

CLIO

NAVODILO ZA UPORABO



ELF razvija za RENAULT kompletno serijo maziv: motorna olja, olja za ročne in avtomatske menjalnike.



Ta visokotehnološka maziva so izdelana na podlagi raziskav s področja tekmovalnih vozil Formule 1.

Ta izbor, ki ga tehnične službe RENAULT stalno posodabljajo, popolnoma ustreza posebnostim vozil te znamke.

- Maziva ELF zelo prispevajo k zmogljivosti vašega vozila.



Pri dolivanju in zamenjavi RENAULT priporoča uporabo homologiranih maziv ELF.
Za več informacij se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT
ali obiščite spletno stran www.lubricants.elf.com.

RENAULT priporoča ELF

Opozorilo: zaradi čim boljšega delovanja motorja je lahko uporaba nekega maziva omejena le na določena vozila. Glejte knjižico vzdrževanja.



The oil born in Formula One

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, želene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

0.2



V S E B I N A

Poglavlje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (v barih pri hladnih pnevmatikah)

Dimenzijske pnevmatike	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Dimenzijske platišč	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Vožnja po običajnih cestah					
– Spredaj	2,2	2,4	2,3	2,3	2,2
– Zadaj	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,1	2,0
Vožnja po avtocesti (1)					
– Spredaj	2,3	2,5	2,4	2,4	2,2
– Zadaj	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,2	2,0
Rezervno kolo enakih dimenzijs kot ostala štiri kolesa	2,3	–	2,4	2,4	2,2
Začasno rezervno kolo (2) s pnevmatikami dimenzijs 165/65 R15 81 T			2,7		
Začasno rezervno kolo (2) s pnevmatikami dimenzijs 185/60 R15 88 H	–	2,5		–	

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju preberite podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) **Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom** (skupna dovoljena masa): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Za podatke o težah glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

(2) Rezervno kolo, katerega omejitve uporabe so navedene na etiketi, kjer piše, da je **največja dovoljena hitrost vožnje 80 km/h**

(3) **Izvedenke break:** tlak v zadnjih pnevmatikah je treba zvišati za **0,2 bara**.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (v enotah PSI pri hladnih pnevmatikah)

Dimenzijske pnevmatike	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Dimenzijske platišč	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Vožnja po običajnih cestah					
– Spredaj	32	35	33	33	32
– Zadaj	29 (3)	32	29 (3)	30	29
Vožnja po avtocesti (1)					
– Spredaj	33	36	35	35	32
– Zadaj	29 (3)	32	29 (3)	32	29
Rezervno kolo enakih dimenzijs kot ostala štiri kolesa	33	–	35	35	32
Začasno rezervno kolo (2) s pnevmatikami dimenzijs 165/65 R15 81 T			39		
Začasno rezervno kolo (2) s pnevmatikami dimenzijs 185/60 R15 88 H	–	36		–	

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju preberite podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

(1) **Posebnost pri vleki prikolice s polno obteženim vozilom** (skupna dovoljena masa): Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **3 psi**.

Za podatke o težah glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

(2) Rezervno kolo, katerega omejitve uporabe so navedene na etiketi, kjer piše, da je **največja dovoljena hitrost vožnje 80 km/h**

(3) **Izvedenek break:** tlak v zadnjih pnevmatikah je treba zvišati za **3 psi**.

0.6



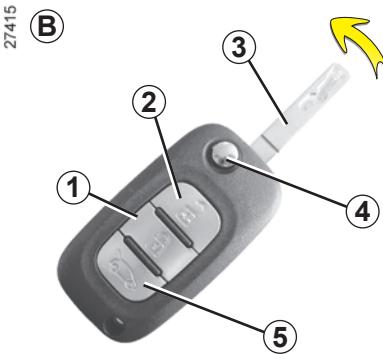
1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Kartice RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.7
Vrata	1.13
Samodejno zaklepanje vrat in pokrovov med vožnjo	1.18
Varnostni sistem proti zagonu motorja	1.19
Vzglavniki – sedeži	1.20
Varnostni pasovi	1.24
Dodatni sistemi varovanja	1.28
na prednjih sedežih	1.28
na zadnjih sedežih	1.32
sistemi za bočno zaščito	1.33
Varnost otrok: splošno	1.35
Izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.37
Namestitev otroškega sedeža	1.39
Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine	1.46
Voznikovo mesto	1.48
Instrumentna plošča	1.52
Potovalni računalnik	1.59
Volan	1.72
Prikazovalniki informacij	1.73
Ura in zunanjia temperatura	1.74
Ogledala	1.76
Zvočna in svetlobna signalizacija	1.78
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.79
Nastavitev žarometov	1.84
Brisanje/pranje stekel	1.85
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.88

KLJUČ / RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno



25028



27415

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A ali B

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Ključ za zagon motorja in odklepanje voznikovih vrat

4 Spravljanje/izstavitev ključa v daljinskem upravljalniku B

Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite na gumb **4**: ključ sam izstopi iz ohišja.

Za spravljanje ključa slednjega potisnite v njegovo ležišče.

5 Zaklepanje/odklepanje samo prtljažnih vrat (pri daljinskih upravljalnikih s tremi gumbi)

Domet radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovovanju z daljinskimi upravljalniki, ker lahko z neumestnimi pritiski na gume zaklenete ali odklenete vozilo.

Interference signala

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetskim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v slednjem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Če izgubite ključ ali želite dodaten komplet ključev (ali daljinski upravljalnik), se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščeni servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri daljinske upravljalnike.

Okvara daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljenega. Trajnost baterije je približno dve leti.

Glejte podpoglavlje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija" v 5. poglavju.

KLJUČ/RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

(A)



25027

27414 (B)



Odklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A ali B

Pritisnite na gumb za odklepanje 2.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

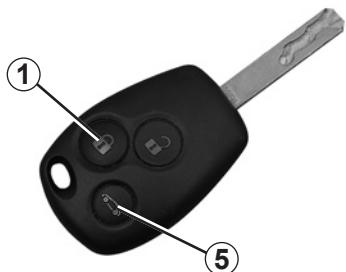
Posebnosti (na določenih tržiščih):

- z enim pritiskom na gumb 2 se odklenejo le voznikova vrata in vratca posode za gorivo,
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb 2 se odklenejo vsa ostala vrata.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

KLJUČ/RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (nadaljevanje)

A



B



Zaklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A ali B

Pritisnite na gumb za zaklepanje 1.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika (na določenih trgih)

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb 5.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremja odklepanje enkraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremja zaklepanje prtljažnika dvakraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: pri delajočem motorju, vključenem kontaktu ali delnem kontaktu gumbi na kartici ne delujejo.

KLJUČ/RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: dodatno zaklepanje



25028



27415

Dodatno zaklepanje vrat in pokrovov (na določenih trgih)

Pri tem načinu zaklepanja se zaklenejo vsa vrata in pokrovi, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z ročicami na notranji strani vrat (na primer pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Vključitev dodatnega zaklepanja

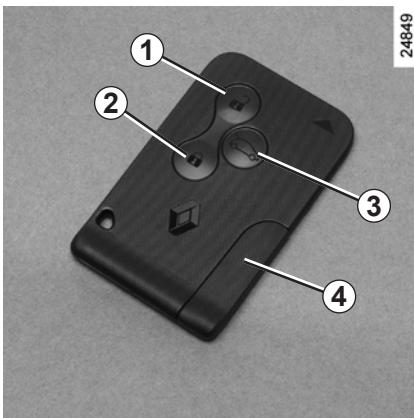
Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb 1.

Zaklepanje potrdi **petkraten** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu!

KARTICE RENAULT: splošno



Kartica RENAULT

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Odklepanje/zaklepanje prtljažnih vrat
- 4 Rezervni ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- zagon motorja (glejte podpoglavlje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Kartica se napaja prek baterije, ki jo je treba zamenjati, ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Baterijo kartice je treba zamenjati" (v 5. poglavju glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT: baterija").

Domet kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gume zaklenete ali odklenete vozilo.

Nasvet

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICE RENAULT: splošno (nadaljevanje)

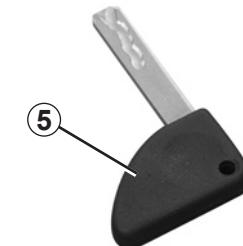


Rezervni ključ 4 v sklopu kartice ali samostojen 5

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Uporabimo ga le izjemoma, kajti služi za zakelepanje in odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevana;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- pri iztroseni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...



Za uporabo rezervnega ključa si preberite podpoglavlje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo rezervnega ključa, morate vstaviti kartico RENAULT v čitalnik kartice, da lahko zaženete vozilo.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže RENAULT.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa pripeljati vozilo z **vsemi karticami RENAULT** v pooblaščeni servis RENAULT.

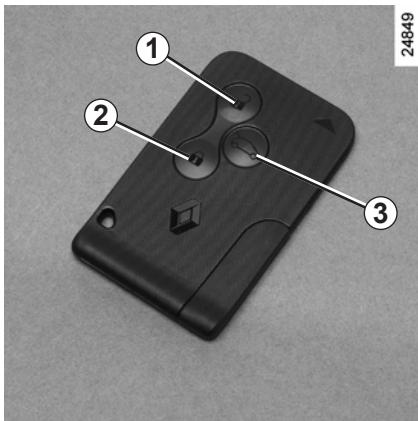
Na istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

Kartica RENAULT ne deluje.

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljenega. Trajnost baterije je približno dve leti.

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT: baterija".

KARTICA RENAULT: daljinsko upravljanje



Zaklepanje vrat

Pritisnite na gumb za zaklepanje **2**.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane čitalniku, se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje vrat

Pritisnite na gumb za odklepanje **1**.

Odklepanje spremiha **enkraten** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

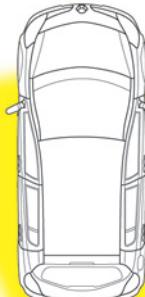
Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **3**.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremiha odklepanje enkraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

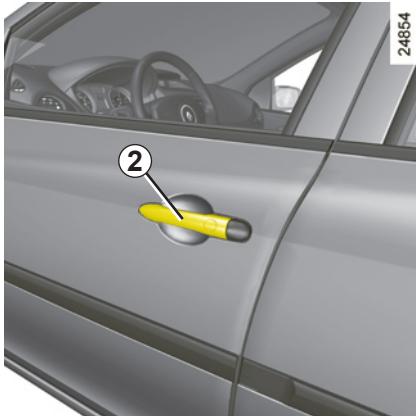
Če so vrata vozila zaklenjena, spremiha zaklepanje dvakraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomb: pri delujočem motorju ali vključenem kontaktu gumbi na kartici ne delujejo.

KARTICA RENAULT: prostoročno upravljanje



24853



24854



24855

Kartica RENAULT: prostoročno upravljanje

Poleg funkcij, ki jih nudi daljinsko upravljanje, kartica omogoča prostoročno izvedbo naslednjih dejanj:

- odklepanje/zaklepanje vrat, prtljažnika ter vratc posode za gorivo, če je prisotna v območju zaznavanja kartice 1,
- zagon motorja, če je prisotna v potniškem prostoru (glejte podpoglavlje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Odklepanje vrat in prtljažnika

S kartico RENAULT pri sebi se približajte vozilu.

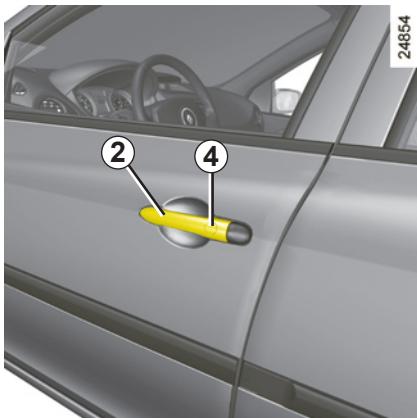
Ko primete za kljuko 2 na enih od vrat, se odklenejo vsi odpiralni deli vozila. Ko pritisnete na gumb prtljažnika 3, se odklene samo prtljažnik.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.

KARTICA RENAULT: prostoročno upravljanje (nadaljevanje)



24855.1

Zaklepanje vrat in prtljažnika

S kartico RENAULT pri sebi pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite na gumb 4 na eni od kljuk 2 ali gumb 5 na prtljažnih vratih.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v območju zaznavanja kartice, da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Če je kateri od odpiralnih delov (vraha ali prtljažnika) odprt ali slabo zaprt ali če je kartica v čitalniku, se bodo odpiralni deli zaklenili in takoj spet odklenili, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne bodo utriplali.

Če želite preveriti, ali so vrata zaklenjena, potem ko ste jih zaklenili s kartico RENAULT ali prek gumbov na kljukah, imate približno **tri sekunde** časa, da potegnete za kljuke, ne da bi vozilo odklenili.

Po preteku treh sekund je prostoročni način upravljanja ponovno aktivен in če potegnete za kljuko, se vrata odklenejo.

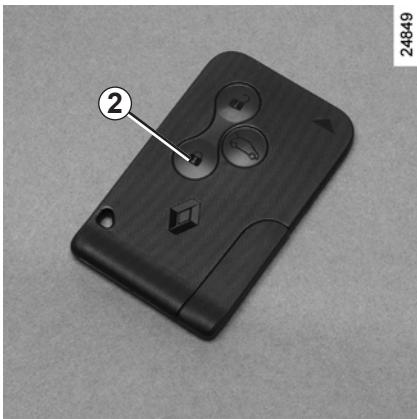


Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v njem ostane otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel...). Ob tem mullah kosteklostis nedel telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



Vključitev dodatnega zaklepanja

- Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **2**
- ali dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb na zunanjih kljukah vrat ali v logo znaku na prtljažnih vratih.

Zaklepanje je nakazano s **petkratnim** utripom varnostnih utripalk.

Dodatno zaklepanje vrat in pokrovov

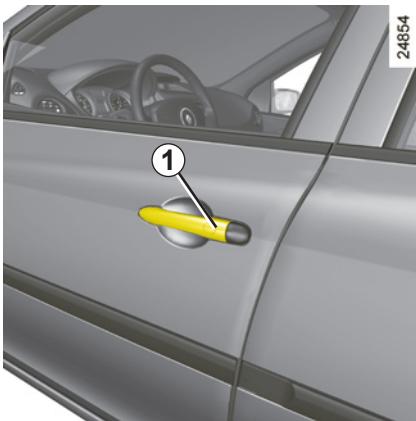
(na določenih trgih)

Pri tem načinu zaklepanja se zaklenejo vsa vrata in pokrovi, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z ročicami na notranji strani vrat (na primer pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu!

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT



Odpiranje vrat z zunanjega strani

Odklenite vozilo z daljinskim upravljalnikom, ključem ali kartico RENAULT in potegnite za kljuko 1.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Uporabite ročico 2.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za odprta vrata

Če so ena od vrat (bočna ali prtična) odprta ali slabo zaprta, se takoj ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h na instrumentni plošči prižge lučka, ki jo pri nekaterih izvedenkah vozila spremlja sporočilo "odprt prtičnik" ali "odprta vrata".

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju vozniških vrat na to opozori zvočni signal, ki ga spremlja sporočilo "izvlecite kartico" na instrumentni plošči.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (nadaljevanje)



Varovala za otroke

Vozila s stikalom 3

Če želite blokirati električni pomik stekel na zadnjih vratih in preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, pritisnite na stikalo 3. Prižge se lučka na stikalu.



Pri nekaterih izvedenkah se v primeru napake:

- oglasi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stikalu.

 Po odklopu akumulatorja je zapeklevanje zadnjih vrat treba ponovno vključiti s pritiskom na stikalo 3. Blokada stekel in vrat deluje, ko sveti lučka.

Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko blokira pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat s pritiskom na stikalo 3.

Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v potniškem prostoru ali ključa v ključavnici za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji lahko nehote pritisne na stikalo za pomik stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost poškodb.



Drugi primeri

Če premaknete vzvod 4 navzdol, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.

Za odklepanje zadnjih vrat dvignite vzvod 4 in se iz notranjosti prepričajte, da so vrata odklenjena.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT

Zaklepanje/odklepanje z zunanj strani

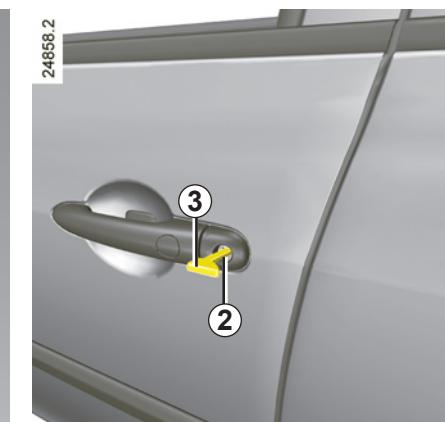
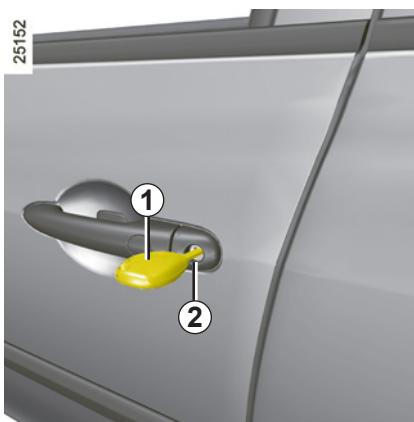
Izvaja se z daljinskim upravljalnikom RENAULT: glejte podpoglavlji "Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno" in "Kartica RENAULT: splošno".

V nekaterih primerih ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik in kartica RENAULT ne morejo delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- pri iztroseni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju.

V tem primeru se lahko poslužite ene od štirih možnosti:

- uporabite ključ/daljinski upravljalnik ali kartico RENAULT v bližini levega zunanjega ogledala;

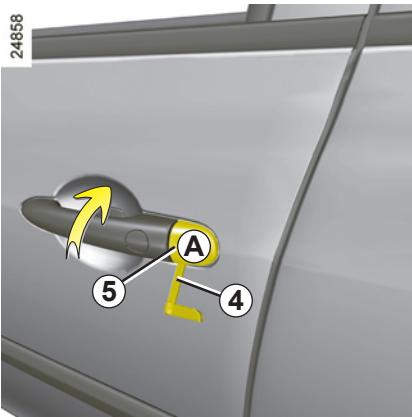


- uporabite, glede na izvedenko vozila, ključ daljinskega upravljalnika 1, rezervni ključ v sklopu kartice (ali samostojnega 3) samo za odpiranje levih prednjih vrat;
- ročno zaklenete posamezna vrata (glejte naslednje strani);
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti vozila (glejte naslednje strani).

Uporaba ključa 1 ali 3

Vstavite ključ v ključavnico 2 in zaklenite ali odklenite vrata.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT (nadaljevanje)

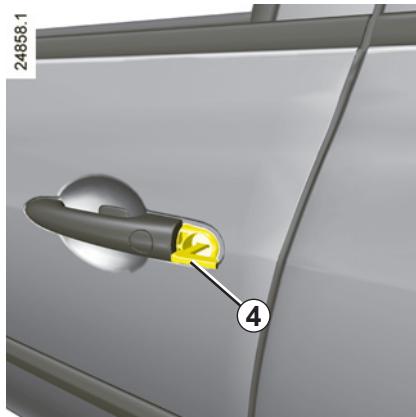


Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani (nadaljevanje)

Uporaba rezervnega ključa 4 v sklopu kartice RENAULT

Vstavite nastavek rezervnega ključa **4** v rezno **5**.

Privzdignite pokrovček **A** in ga odstranite.



Vstavite ključ **4** v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje posameznih vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **6** s pomočjo ključa **4** in zaprite vrata. Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Vrata je možno odpirati le z ročicami za odpiranje z notranje strani ali s ključem za prednja leva vrata z zunanje strani.

ZAKLEPANJE / ODKLEPANJE VRAT (nadaljevanje)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani (nadaljevanje)

Uporaba notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat

Pri izključenem kontaktu in odprtih enih od prednjih vrat držite za več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 7.

Prepričajte se, da imate ključ ali kartico RENAULT pri sebi, preden zapustite vozilo.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste lahko z zunanje strani lahko odklenili le s ključem, kartico RENAULT ali rezervnim ključem.

Zaklepanje/odklepanje iz notranjosti: stikalo 7

Z gumbom se istočasno upravljajo vrata, prtljažnik in vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.



Za zaklepanje vozila z enim odprtим odpiralnim delom (prevoz tovora z odprtим prtljažnikom ...) ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa ali kartice RENAULT: pri izključenem kontaktu pritisnite na stikalo 7 za več kot pet sekund.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Kontrolna lučka na stiku 7 vas obvešča o stanju vrat in pokrovov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklene, ostane kontrolna lučka prižgana približno eno minuto, nato ugasne.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu.

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Glede na izvedenko vozila, pri vključenem kontaktu ali delajočem motorju, pritisnite gumb **1** za centralno zaklepanje vrat za približno 5 sekund, da zaslišite **zvočni signal**.

Izklučitev

Glede na izvedenko vozila, pri vključenem kontaktu ali delajočem motorju, pritisnite gumb **1** za centralno zaklepanje vrat za približno 5 sekund, da zaslišite **zvočni signal**.



Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost okoli 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, ko vozilo miruje.

Opomba: po odpiranju enih od vrat se slednja ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost okoli 7 km/h.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrtati, se morate zavestati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge potem, ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Osebe, ki nimajo kodiranega kontaktnega ključa za to vozilo, ne morejo zagnati motorja.

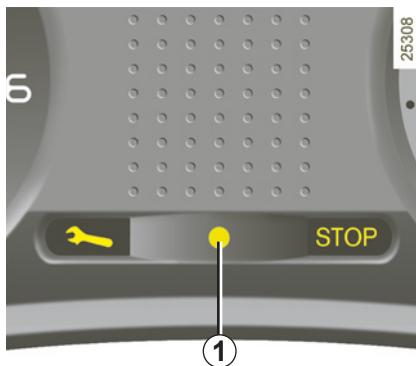
Varovanje vozila se aktivira samodejno nekaj sekund po zaustavitev motorja.

Princip delovanja

Pri zagonu motorja se kontrolna lučka 1 prižge za nekaj sekund in nato ugasne (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Žagon motorja").



Kakršni koli posegi ali spremembe v sistemu proti zagonu motorja (elektronske enote, kabli itd.) so lahko nevarni. Opravi jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT.



Lučka za kontrolo varovanja vozila

Po izključitvi motorja kontrolna lučka 1 utripa in vozilo je zavarovano.

Kontrolna lučka, ki opozarja na motnje v delovanju

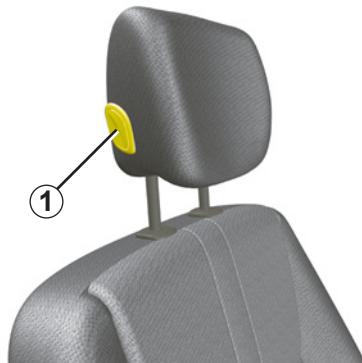
Če po poskusu zagona kontrolna lučka še naprej utripa ali neprekiniteno sveti, pomeni, da je prišlo do motnje v delovanju sistema.

V tem primeru uporabite drugi ključ ali drugo kartico (ki ste jo prejeli z vozilom). Če je težava še vedno prisotna, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT, ki je edini usposobljen za odpravo okvar na varnostnem sistemu proti zagonu motorja.

Če je prišlo do motenj in/ali če sistem ni prepoznał kartice RENAULT s prostoročnim upravljanjem, premaknite kartico ali jo vstavite do konca v čitalnik kartic.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH

24861



Pomik navzgor

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

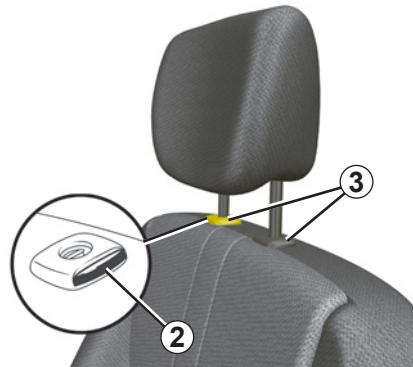
Povlecite vzglavnik navzgor do želene višine.

Pomik navzdol

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pritisnite na gumb 1 in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

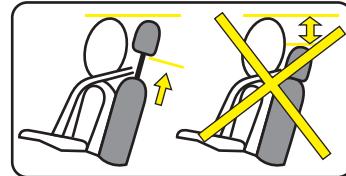
Pri nekaterih izvedenkah vozila mora biti zgornji del vzglavnika čim bliže temenu glave.



Odstranitev

Dvignite vzglavnik do najvišjega položaja. Pritisnite na gumb 2 in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spremenjati položaja drogov 3.



Ponovna namestitev

Če ste spreminali nastavitev drogov, povlecite drogova 3 do konca navzgor (pri tem pazite, da bosta čista in poravnana). V primeru težav preverite, ali je ozobljeni del drogov obrnjen naprej.

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Potisnite vzglavnik navzdol, dokler se ne zablokira; preverite, ali je dobro učvrščen.

Pritisnite na gumb 1 in potisnite vzglavnik do konca navzdol.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato pred vožnjo vedno preverite, ali so pravilno nameščeni.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaji za uporabo

Pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in dvignite vzglavnik do konca navzgor, če ga želite uporabljati v dvignjenem položaju. Potisnite vzglavnik navzdol, dokler se ne zaskoči, za uporabo v spuščenem položaju.

Spravljeni položaj

Pritisnite na gumb **A** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.

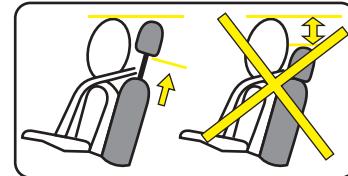


Odstranitev

Pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in izvlecite vzglavnik.

Ponovna namestitev

Vtaknite drogov vzglavnika v vodili, pritisnite na jezička obeh drogov in potisnite vzglavnik navzdol.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

PREDNJI SEDEŽI



25356

Pomik sedeža naprej ali nazaj

Privzdignite ročico **1** pod sedežem, da sprostite mehanizem. Pomaknite sedež v želeni položaj in spustite ročico. Preverite, ali je sedež dobro učvrščen.



25356

Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

Premaknite ročico **2** tolikokrat, kolikor je potrebno:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.



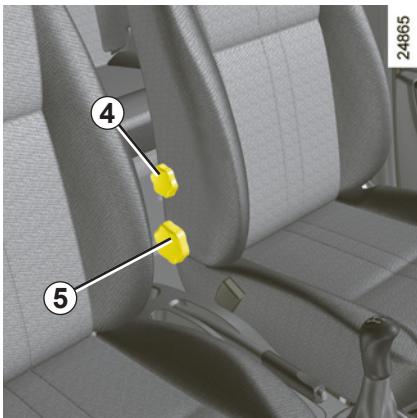
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo miruje.

Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **3** ustreznega sedeža. Prižge se lučka na stiku.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, odloča, ali je gretje potrebno ali ne.

PREDNJI SEDEŽI (nadaljevanje)



24865

Nastavitev nagiba naslonjala

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spremenjate z gumbom 5.

Nastavitev trdote naslonjala voznikovega sedeža v ledvenem delu

Uporabite ročico 4.



Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.



24866

Dostop do zadnjih sedežev izvedenke s tremi vrtti

Dvignite ročico 6, preklopite naslonjalo in potisnite sedež naprej.

Vrnitev sedeža v prvotni položaj (shranjeni položaj pri nekaterih izvedenkah vozila):

- potisnite sedež nazaj, dokler se ne zaskoči;
- dvignite naslonjalo, dokler se ne zaskoči.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.

Če blokiranje prednjih sedežev preprečuje oseba, predmet ali otroški sedež, opravite naslednje postopke:

- potniki naj zapustijo vozilo, nato odstranite večje predmete z zadnjih sedežev;
- ponovno učvrstite sedež(e) v prvotnem položaju;
- premaknite sedež(e) naprej, da zagotovite dovolj prostora;
- potniki naj ponovno sedejo; namestite predmete ali otroški sedež na zadnje sedeže.



Prepričajte se, da nič ne ovira učvrstitev prednjega sedeža. Po potrebi odstranite predmet, ki predstavlja oviro na zadnjem delu vozila.

Ponavljajte postopek, dokler sedež ne bo dobro učvrščen.

Pred zagonom motorja in pričetkom vožnje se prepričajte, da so sedeži pravilno učvrščeni.

Obstaja nevarnost, da bi se sedež pomikal po vodilih pri pospeševanju in zavorjanju.

VARNOSTNI PASOVI

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Pred zagonom motorja:

- najprej nastavite položaj za vožnjo, ki vam najbolj ustreza,
- nato se pravilno privežite z varnostnim pasom.



Slabo ali nepravilno nameščeni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbotom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slegli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbita.
- **Naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Roke naj bodo pri držanju volana rahlo upognjene.
- **Nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Za maksimalno varnost mora biti vrh vzglavnika v višini temena.
- **Nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem.
- **Naravnajte višino volana.**

V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Volan".



25172

Nastavitev varnostnih pasov

S hrbotom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bliže spodnjemu delu vrata, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan prek stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

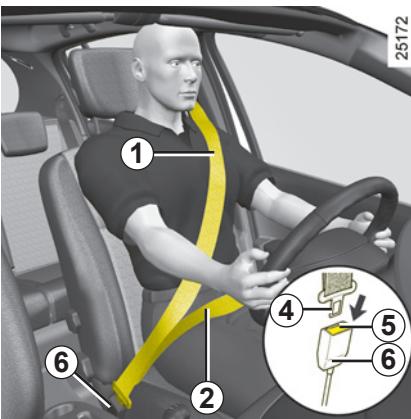
VARNOSTNI PASOVI (nadaljevanje)



Nastavitev varnostnega pasu po višini

Z gumbom 3 lahko spremenjate višino pritrdišča ramenskega pasu 1, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritišče dobro učvrščeno.



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja odvijte pas in zagnite jeziček 4 v zaponko 6 (potegnite za jeziček 4, da preverite, ali je res zapet). Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se pas popolnoma zablokira:

- ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm;
- nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navjalni boben;
- zatem ga ponovno izvlecite;
- če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Opozorilna lučka za nepripen voznikov varnostni pas

Če voznikov varnostni pas ni pripen, lučka neprekrajeno gori, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 10 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno 90 sekund.

Odpenjanje

Pritisnite gumb 5 na zaponki 6 in pas se bo samodejno počasi navil na navjalni boben.

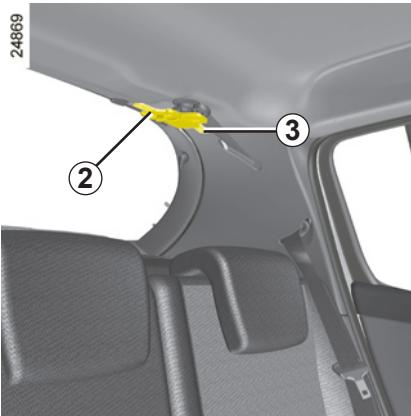
Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

VARNOSTNI PASOVI (nadaljevanje)



Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih 1

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Počasi odvijte pas 3 iz njegovega ležišča in zataknite jeziček 2 v ustrezeno črno zaponko 5.



Zapnite premični jeziček 4 v ustrezeno rdečo zaponko 6.



Preverite pravilno namestitev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem sprememjanju položaja zadnje sedežne klopi.

VARNOSTNI PASOVI (nadaljevanje)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



– Na tovarniško vgrajenih elementih: varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritrdilnih točkah, ni dovoljeno opravljati nobenih sprememb.

Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (na primer: vgradnja otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Varnostne pasove je po težji prometni nesreči treba zamenjati. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Med vožnjo si po potrebi popravite položaj in zategnjenos varnostnega pasu.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila te sisteme tvorijo:

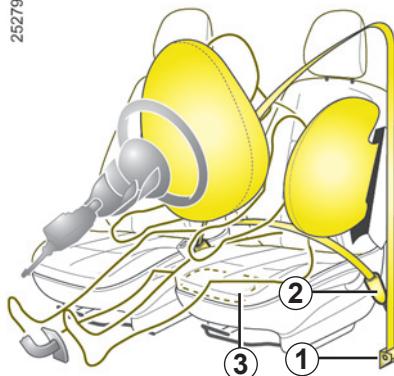
- zategovalniki;
- zategovalniki medeničnih varnostnih pasov (pri petratnih izvedenkah);
- omejevalniki zatezne sile ramenskega dela varnostnih pasov;
- čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika;
- varnostne sedežne blazine proti zdrsu iz objema pasu (pri triratnih izvedenkah).

Ti sistemi lahko pri trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od vrste trka: čelno, bočno ali trčenje z zadnje strani.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika medeničnega dela varnostnega pasu ali varnostne sedežne blazine proti zdrsu iz objema pasu, ki stisne potnika ob sedež, čelne varnostne blazine "manjše prostornine" in omejevalnikov zatezne sile;
- varnostne blazine "večje prostornine".

252279



Zategovalniki varnostnih pasov

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- bata 1, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- bata 2 na prednjih sedežih (pri petratni izvedenki) ali varnostne sedežne blazine proti zdrsu iz objema pasu 3 (pri triratni izvedenki).

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.



Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.

Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščeni servisni mreži.

Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno pravico.

Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Omejevalnik zatezne sile ramenskega in medeničnega dela varnostnega pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in, pri nekaterih izvedenkah vozila, na armaturni plošči (območje varnostne blazine A) ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

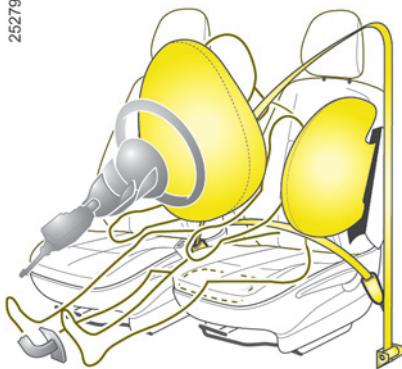
- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- skupna elektronska krmilna enota, ki ima vgrajeno tipalo za zaznavanje trka in nadzorno stopnjo sistema za upravljanje električnega sprožilca plinskega generatorda;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

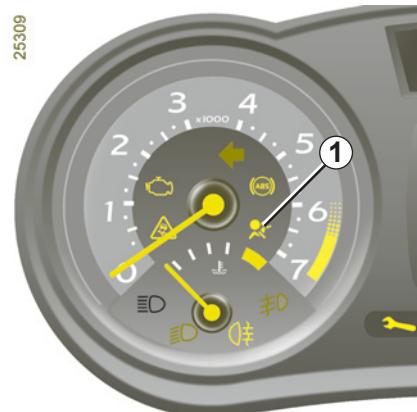
25279



25310



25309



Delovanje

Sistem deluje le pri vklojenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armatuurno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki laže zapustijo vozilo.

Posebnost čelne varnostne blazine

Glede na silovitost trčenja se lahko varnostna blazina napihne v dveh različnih velikostih:

- varnostna blazina "manjše prostornine" predstavlja prvo stopnjo pri sproženju varnostne blazine;
- varnostna blazina "večje prostornine" nastane tako, da se v primeru silovitejšega udarca raztrgajo jermenji na vreči, ki sprostijo še dodatno prostornino vreče za polnjenje z zrakom.

Motnje pri delovanju



Kontrolna lučka 1 na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže RENAULT).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavlje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede varnostne blazine na sovoznikovi strani

- Ne pritrjujte ali lepite nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Tako ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Opozorila glede varnostne sedežne blazine proti zdrsu iz objema pasu

- Pri sproženju varnostne sedežne blazine proti zdrsu iz objema pasu lahko predmeti, ki ležijo na sedišču sedeža, z vso močjo poletijo naprej.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGovalNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.
(V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Izklop varnostnih blazin za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila te sisteme tvorijo:

- **zategovalniki varnostnih pasov, vgrajeni v navijalnih bobnih pasov na stranskih sedežih,**
- **omejevalnik zatezne sile.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja obstajata dve možnosti:

- varnost zagotavlja samo varnostni pas;
- sproži se zategovalnik varnostnega pasu, ki popravi položaj in zategnjenošč pasu.

Zategovalniki varnostnih pasov na zadnjih sedežih

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri močnejšem **čelnem** trčenju naprava dodatno zategne varnostni pas. Tako varnostni pas dodatno pritegne telo k sedežu in je še učinkovitejši.



– Če ste imeli z vozilom ne-srečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne opreme in s tem povezanim poškodbam, vas opozarjam, da je za posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah usposobljeno le osebje v mreži servisnih delavnic RENAULT.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT glede odstranitve plinskega generatorja.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostretata ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Gre za varnostno blazino, ki je lahko vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedež z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT, če take prevleke obstajajo v RENAULT Boutique. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih blazin.
 - V območje sproženja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
 - Zareze na naslonjalih prednjih sedežev (pri vratih) predstavljajo območje sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru vas opozarja nalepka na vetrobranskem steklu in na oblogi v bližini zadnjega stekla.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopoljuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morate biti vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru ne-sreče do resnih poškodb, poveča pa se tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem varnostne blazine (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravila jih lahko le usposobljeno osebje mreže RENAULT).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v mreži servisnih delavnic RENAULT.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo pripeljati v servis, kjer bodo pregle-dali sistem varnostne blazine.
- Ob prodaji vozila seznanite s temi pogoji novega lastnika in mu predajte tudi navodilo za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom mreže RENAULT glede odstranitve plinskega (plinskih) generatorja (generatorjev).

VARNOST OTROK: splošno

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezni otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavlje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in ob njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zavirjanju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



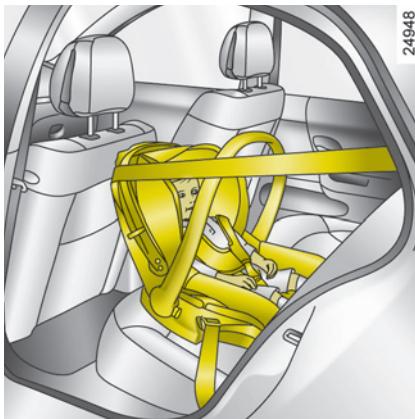
Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in narančan. Ne oblačite ga v predebelu oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

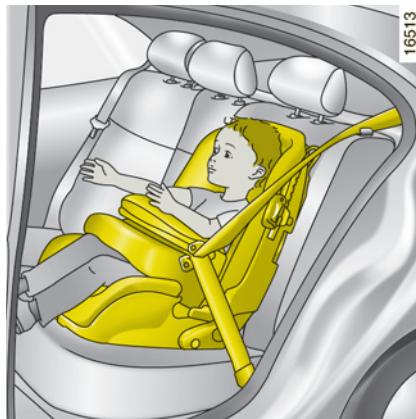
VARNOST OTROK: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroki sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuba. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VARNOST OTROK: izbira načina pritrditve otroškega sedeža

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

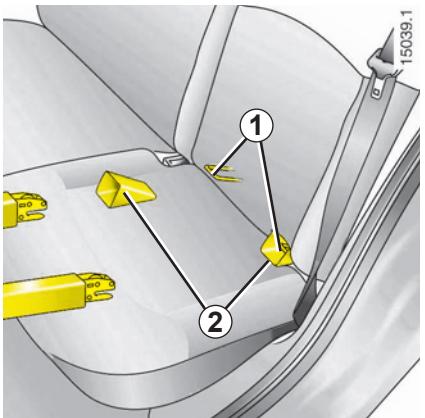
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

VARNOST OTROK: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (nadaljevanje)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.
Za lažjo namestitev in učvrstitev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih:



- glede na vozilo, odpnite pokrov **6** premičnega poda in speljite pas **3**;
- kaveljček **4** **obvezno** pritrdite na obroček **5** ali na obroček, ki se nahaja pod pokrovom **6**, z oznako , nato napnite pas.



Pritrišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX.
Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrišča.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdrte otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrdiritve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Prednji sedež".

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilu snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdrte otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri volilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varnost otrok: Izklop/vklop sovozniroke varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjен ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

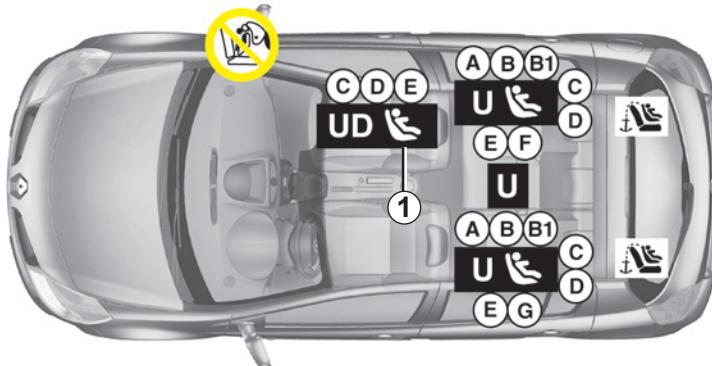
Na srednjem zadnjem sedežu

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrdiritev vašega otroškega sedeža. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

VARNOST OTROK: prikaz namestitve (izvedenka s 3 in 5 vrati)



28274



= preverite stanje varnostne blazine, preden namestite otroški sedež oziroma se na sedež usede potnik.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varnost otrok: Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



U = mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen";



UD = mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



= mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



= zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

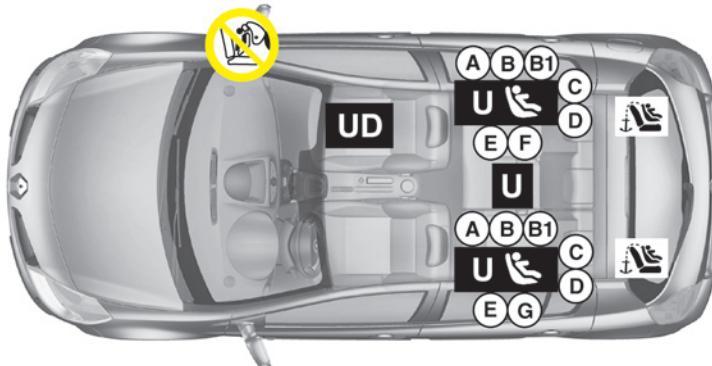
- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

1 = samo triratna vozila so opremljena z dvotočkovnimi pritrdišči ISOFIX na prednjem sovoznikovem sedežu.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VARNOST OTROK: prikaz namestitve (izvedenka break)



28285



= preverite stanje varnostne blazine, preden namestite otroški sedež oziroma se na sedež usede potnik.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varnost otrok:Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U

= mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen";

UD

= mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



= mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



= zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VARNOST OTROK: razpredelnilica za namestitev (izvedenka s 3 in 5 vrati)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelničici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Stranska zadnja sedeža (6) (7)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varnost otrok: Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: razpredelnica za namestitev (izvedenka s 3 in 5 vrati)

X = mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UD = mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

IUF/IL = mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen, poluniverzalen ali specifičen za neko vozilo", s pritrditvami ISOFIX, v kolikor je vozilo opremljeno s temi pritrditvami; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: pomaknite sedež v vozilu karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

(3) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

(4) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

(5) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedež, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nabitajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

(6) Prisotnost sistema ISOFIX: odvisno od izvedenke vozila in tržišča.

(7) Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Prednji sedež".

VARNOST OTROK: tabela namestitve (izvedenka break)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnja stranska sedeža (6)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varnost otrok: Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: tabela namestitve (izvedenka break)

X = mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UD = mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

IUF/IL = mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen, poluniverzalen ali specifičen za neko vozilo", s pritrditvami ISOFIX, v kolikor je vozilo opremljeno s temi pritrditvami; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: pomaknite sedež v vozilu karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

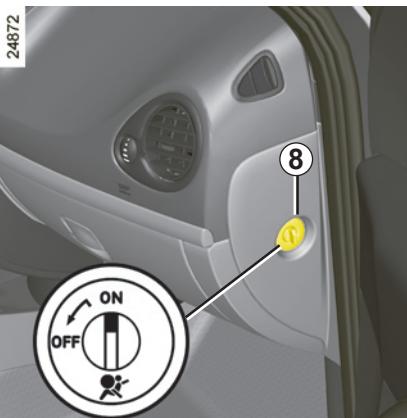
(3) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

(4) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

(5) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedež, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nabitajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

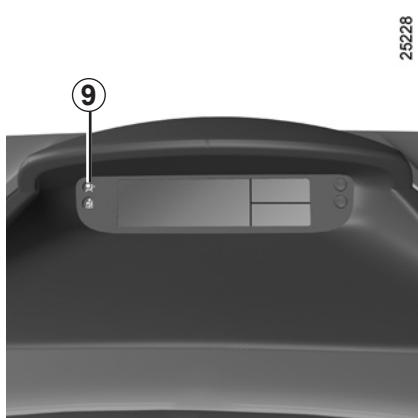
(6) Prisotnost sistema ISOFIX: odvisno od izvedenke vozila in tržišča.

VARNOST OTROK: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine



**Izklop varnostnih blazin za sovoznika
(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)**

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.



Za izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite na stikalo 8 in ga obrnите v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je na osrednjem prikazovalniku prižgana kontrolna lučka **9, AIRBAG OFF** in ali se pri nekaterih izvedenkah vozila prikaže sporočilo "izključena sovoznikova varnostna blazina".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.

25228



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in

Stanje varnostne blazine bo ustrezo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

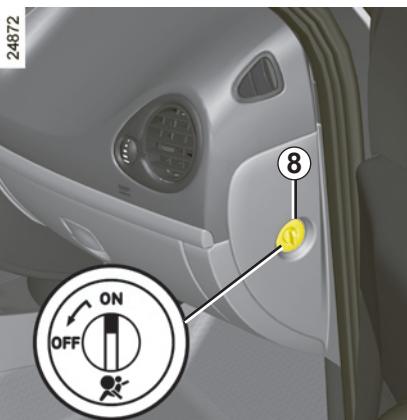


NEVARNO

Če je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino na sovoznikovi strani, je na sovoznikov sedež prepovedano pritrditi otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, razen če je vozilo opremljeno s sistemom za izklop varnostne blazine za sovoznika. Če se varnostna blazina sproži, lahko otroka resno poškoduje.

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in senčniku.

VARNOST OTROK: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine (nadaljevanje)



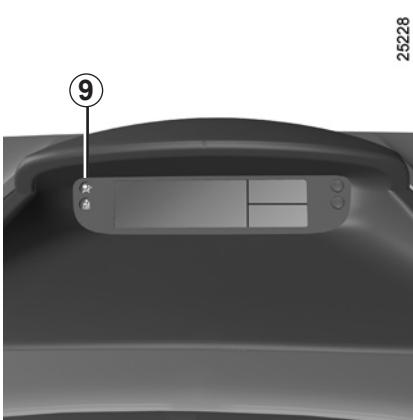
Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovni vklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite stikalo **8** in ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je kontrolna lučka **9, AIRBAG OFF**, ugasnjena.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

25228



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

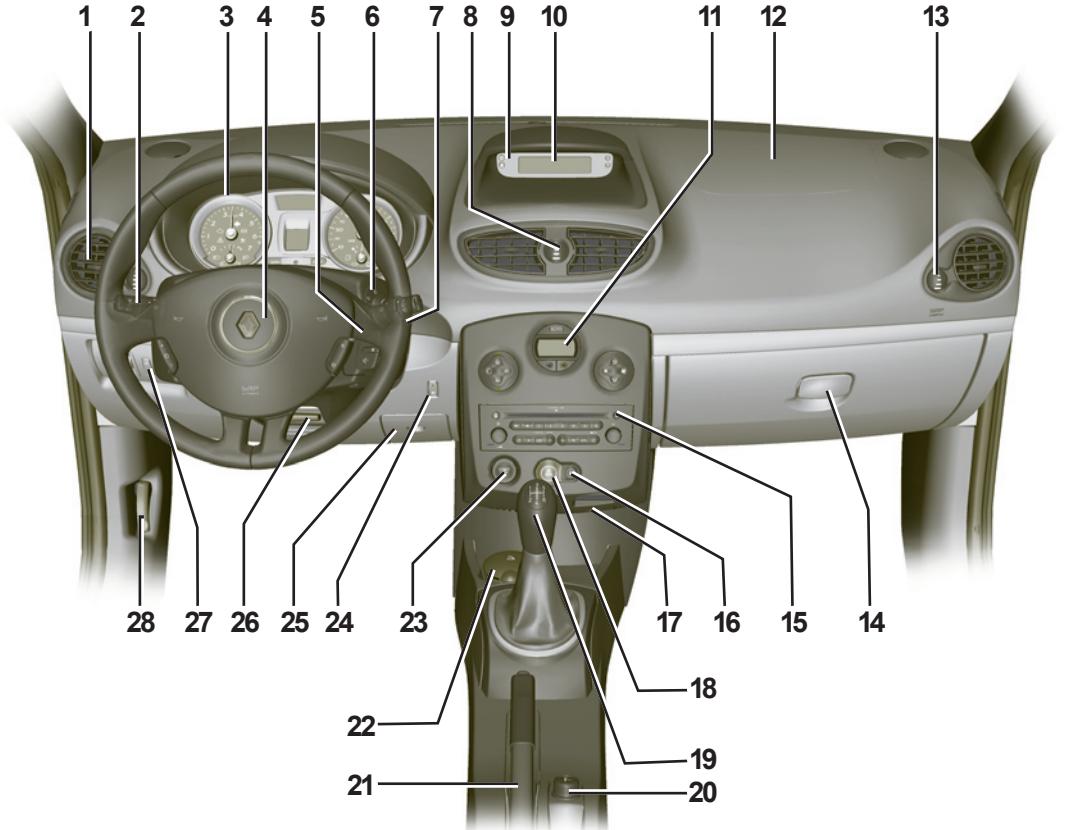


NEVARNO

Če je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino na sovoznikovi strani, je na sovoznikov sedež prepovedano pritrditi otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, razen če je vozilo opremljeno s sistemom za izklop varnostne blazine za sovoznika. Če se varnostna blazina sproži, lahko otroka resno poškoduje.

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in senčniku.

VOZNIKOVÉ MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI



24874

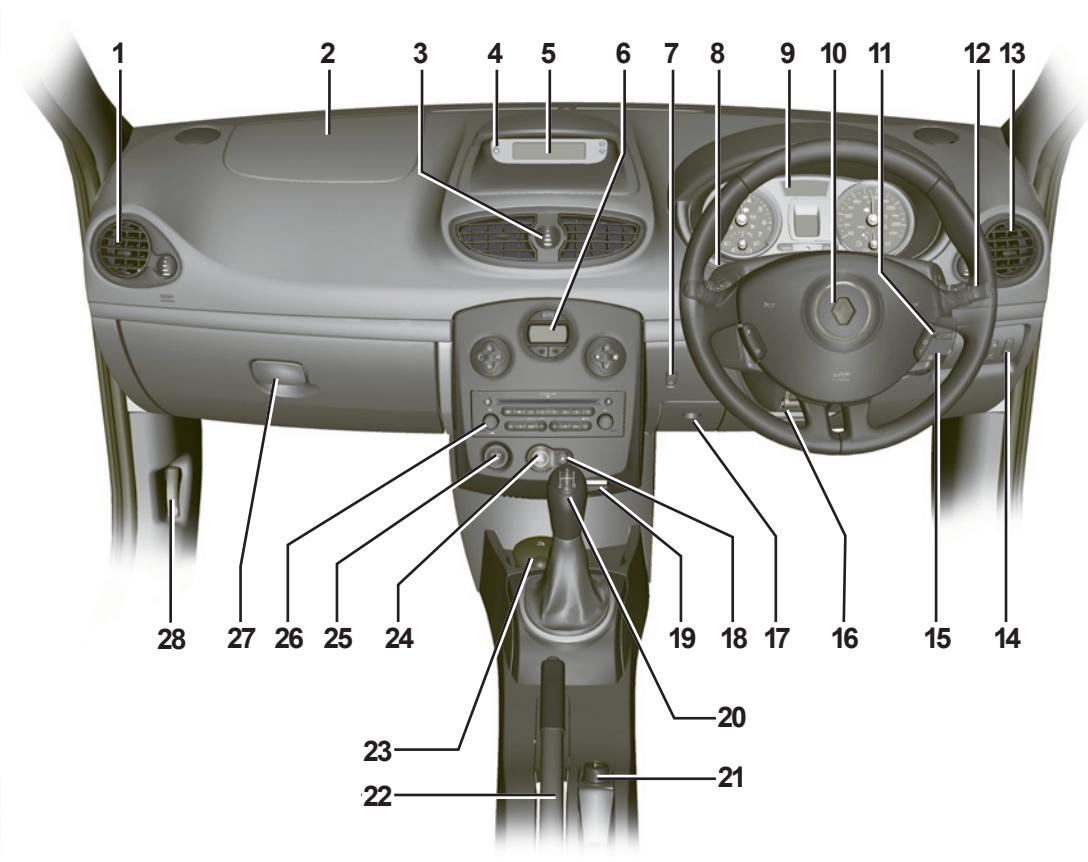
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (nadaljevanje)

Prisotnost opreme v vozilu JE ODVISNA OD IZVEDENKE IN DOPLAČILNE OPREME VOZILA TER OD TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Ročica za upravljanje:
– smerokazov,
– zunanje osvetlitve,
– prednjih meglenk,
– zadnje meglenek.</p> <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>5 – Daljinski upravljalnik avtoradia
– Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje</p> <p>6 Ročica za upravljanje:
– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,
– prikaza podatkov potovalnega računalnika.</p> <p>7 Stikalo za zagon (vozilo na ključ)</p> <p>8 Osrednji zračniki</p> | <p>9 Opozorilne lučke za:
– neprijet voznikov varnostni pas;
– izklopljeno varnostno blazino za sovoznika.</p> <p>10 Prikazovalnik (glede na izvedenko vozila): ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...</p> <p>11 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>12 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Predal za rokavice</p> <p>15 Mesto za radio, navigacijski sistem ...</p> <p>16 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>17 Čitalnik kartice RENAULT (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>18 Stikalo varnostnih utripalk</p> | <p>19 Prestavna ročica</p> <p>20 Vžigalnik za cigarete</p> <p>21 Ročna zavora</p> <p>22 Prostor za nosilec kozarca, pepelnik ...</p> <p>23 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>24 Stikalo sistema za pomoč pri parkiraju</p> <p>25 Prostor z varovalkami</p> <p>26 Ročica za nastavitev volanskega droga po višini</p> <p>27 Stikala za:
– regulator in omejevalnik hitrosti,
– sistem proti spodrsavanju pogonskih koles in sistem ESP,
– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,
– jakost osvetlitve instrumentne plošče.</p> <p>28 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora</p> |
|---|---|--|

VOZNIKOVÉ MESTO Z VOLANOM NA DESNÍ STRANI

24875



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (nadaljevanje)

Prisotnost opreme v vozilu JE ODVISNA OD IZVEDENKE IN DOPLAČILNE OPREME VOZILA TER OD TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>3 Osrednji zračniki</p> <p>4 Opozorilne lučke za:</p> <ul style="list-style-type: none">– neprijet voznikov varnostni pas;– izklopljeno varnostno blazino za sovoznika. <p>5 Prikazovalnik (glede na izvedenko vozila): ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...</p> <p>6 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>7 Stikalo sistema za pomoč pri parkiraju</p> <p>8 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih in zadnje meglenke, <p>9 Instrumentna plošča</p> <p>10 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> | <p>11 – Daljinski upravljalnik avtoradia</p> <ul style="list-style-type: none">– Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje <p>12 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– regulator in omejevalnik hitrosti,– sistem proti spodrsavanju pogonskih koles in sistem ESP,– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.– jakost osvetlitve instrumentne plošče. <p>15 Stikalo za zagon (vozilo na ključ)</p> <p>16 Ročica za nastavitev volanskega droga po višini</p> <p>17 Prostor z varovalkami</p> <p>18 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> | <p>19 Čitalnik kartice RENAULT (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>20 Prestavna ročica</p> <p>21 Vžigalnik za cigarete</p> <p>22 Ročna zavora</p> <p>23 Prostor za nosilec kozarca, pepelnik ...</p> <p>24 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>25 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>26 Prostor za radio, navigacijski sistem ...</p> <p>27 Predal za rokavice</p> <p>28 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora</p> |
|--|---|---|

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



26427

Opozorilna lučka vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če se prižge opozorilna lučka , se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se na instrumentni plošči prikaže še sporočilo **A**.



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenk



Kontrolna lučka sistema proti blokiraju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiraju koles. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka varnostnega sistema proti zagonu motorja

Glejte podpoglavlje "Varnostni sistem proti zagonu motorja" v 1. poglavju.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali utripa, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Kadar se prižge ali ostane prižgana, je treba čimprej napolniti posodo za gorivo.



Prosto



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče.

V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



26427

Kontrolna lučka omejevalnika in regulatorja hitrosti

Za podrobnosti o njenem delovanju glejte podoglavlje "Regulator - omejevalnik hitrosti" v 2. poglavju.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Če se prižge med vožnjo, vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitev

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremila jo zvočni signal.

To pomeni, da se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka odprtih vrat



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

- Če utripa, opozarja na napako sistema vbrizgavanja. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če neprekinjeno gori, ustavite vozilo in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ugasniti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



26427



Opozorilna lučka večje napake na vbrizgavanju

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če utripa med vožnjo, opozarja na napako sistema vbrizgavanja. Tako se ustavite, izključite kontakt in pokličite pooblaščeni servis za vaše vozilo.



Kontrolna lučka motenj v delovanju elektronike ali prisotnosti vode v filtru za plinsko olje

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, lahko opozarja na napako računalnika vbrizgavanja ali avtomatskega menjalnika ali na prisotnost vode v plinskem olju. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.) in sistema proti spodrsavanju pogonskih koles (A.S.R.)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte podpoglavlji "Elektronski sistem za nadzor stabilnosti: E.S.P." in "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R." v 2. poglavju.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu napaka. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (nadaljevanje)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizeljskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Opozorilna lučka filtra sajastih delcev

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajastih delcev".



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema za prečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

- Če sveti neprekiniteno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolne lučke, povezane z delovanjem avtomatskega menjalnika



V 2. poglavju glejte podpoglavlji "Avtomatski menjalnik" in "Menjalnik Quickshift".



INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji



Merilnik vrtljajev 1
(skala x 1000)

Indikator temperature hladilne tekočine 2

Pri normalni vožnji mora kazalec ostati pred območjem A merilne skale. Temu področju se lahko približa samo pri uporabi vozila v "težkih" pogojih.

Nevarno je šele, ko se priže opozorilna lučka **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

Indikator temperature hladilne tekočine 3

Nevarno je šele, ko se prižeta opozorilni lučki in **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

Indikator količine goriva 4



INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (nadaljevanje)



26424

Merilnik hitrosti (v km ali miljah na uro) 5

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja 6

Ob zagonu motorja prikazovalnik 30 sekund opozarja na minimalni nivo motornega olja. Glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

Potovalni računalnik

Po 30 sekundah prikazovalnik preide na funkcijo potovalnega računalnika: glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik" na naslednjih straneh.



26423

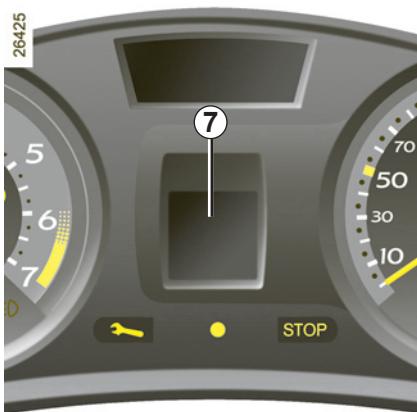


26425



26426

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (nadaljevanje)



**Kontrolna lučka vrat ali
večfunkcijskega
prikazovalnika 7
(glede na izvedenko vozila)**

Kontrolna lučka vrat

Opozarja na odprta ali slabo zaprta bočna ali
prtlažna vrata.

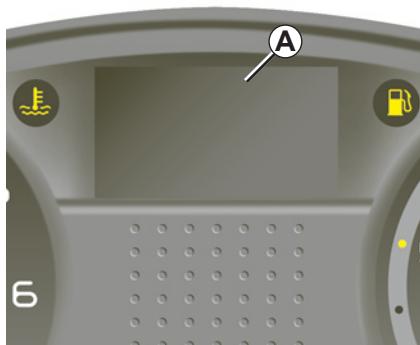
ALI

Večfunkcijski prikazovalnik

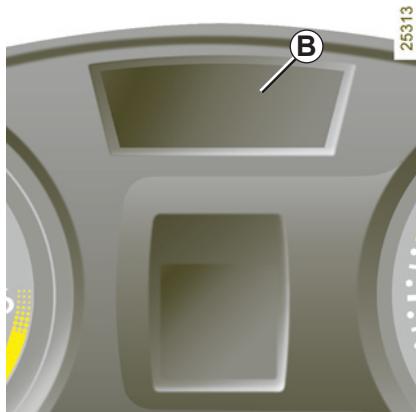
Opozarja na:

- odprta ali slabo zaprta vrata ali prtljažnik,
- stanje tlaka v pnevmatikah (glejte podpoglavlje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" v 2. poglavju);
- vključeno prestavno razmerje (pri vozilih z avtomatskim menjalnikom ali menjalnikom Quickshift).

POTOVALNI RAČUNALNIK



25536



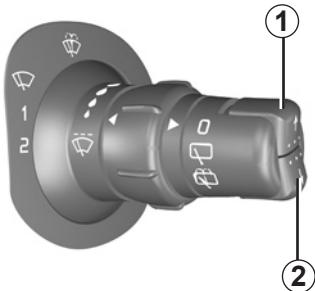
25313

Potovalni računalnik

Na prikazovalniku **A** ali **B** instrumentne plošče (različna namestitev pri različnih izvedenkah vozila) se pojavijo:

- informativna sporočila (vozni parametri...);
- sporočila o motnjah pri delovanju (običajno jih spremlja opozorilna lučka);
- opozorilna sporočila (skupaj z opozorilno lučko **STOP**).

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)



24884

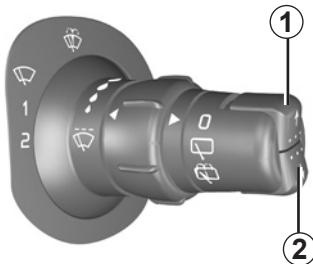
- c) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda/menjave olja,
- d) priporočena hitrost (omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti),
- e) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

Tipki za izbiro prikaza 1 in 2

S kratkimi zaporednimi pritiski prikličite naslednje informacije:

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov,
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo,
 - povprečna poraba goriva,
 - trenutna poraba goriva (pri nekaterih izvedenkah vozila),
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom,
 - prevožena razdalja,

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)



24884

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje v začetni položaj.

Po prvih kilometrih vožnje namreč lahko ugotovite:

- da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje.

To je normalno, ker se povprečna poraba goriva zmanjšuje, ko:

- je končana faza pospeševanja,
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj),
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Tipki za vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo 1 in 2

Nastavite prikazovalnik na "dnevno število prevoženih kilometrov" in zadržite pritisk na tipki 1 ali 2 ali istočasno na tipkah 1 in 2.

Tipki za vračanje voznih parametrov na ničlo 1 in 2

Ko je prikazovalnik nastavljen na enega od voznih parametrov, zadržite pritisk na tipki 1 ali 2 ali istočasno na obeh tipkah.

- da se povprečna poraba goriva povečuje, kadar vozilo stoji, motor pa teče v prostem teku.

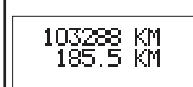
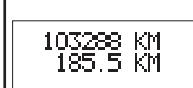
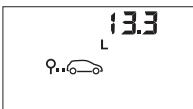
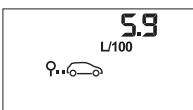
To je normalno, saj računalnik upošteva gorivo, ki ga motor porabi v prostem teku.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

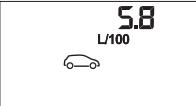
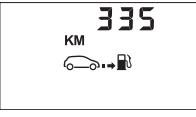
POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbiro prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
		<p>a) Število skupno prevoženih kilometrov (prikazano v prvi vrstici prikazovalnika B)</p>
		<p>Število dnevno prevoženih kilometrov (prikazano v drugi vrstici prikazovalnika B)</p>
		<p>b) Vozni parametri Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju v začetni položaj.</p>
		<p>Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje števca na ničlo.</p>

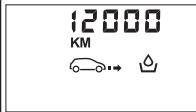
POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbiro prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
 5.8 L/100	 INSTANTANEE 5.8 L/100	Trenutna poraba goriva Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.
 335 KM	 AUTONOMIE 1283 KM	Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih. Nekaj minut po prižigu opozorilne lučke minimalne količine goriva v posodi ta razdalja ni več prikazana.
 183.2 KM	 DISTANCE 1183.2 KM	Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.
 70.2 KM/H	 MOYENNE 101.9 KM/H	Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
 25/182	 20/607	<p>c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda</p> <p>Prikaz števila kilometrov, ki jih boste prevozili do naslednjega servisnega pregleda</p> <p>Način prikazovanja je lahko različen:</p> <ul style="list-style-type: none">- če manjka do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1500 km oziroma je naslednji servisni pregled predviden pred iztekom naslednjih dveh mesecev, se na prikazovalniku A prikaže simbol  , ko je izbran prikaz "Naslednji servisni pregled". Na prikazovalniku B se prikaže sporočilo "Predviden servisni pregled".- Servisni pregled je treba opraviti, ko je na prikazovalniku izpisano 0 km oziroma je dosežen datum za servisni pregled. Ko je izbran prikaz "Naslednji servisni pregled", simbol  utripa na prikazovalniku A in spremišča ga lučka  . Na prikazovalniku B se pojavi sporočilo "Čimprej opravite servisni pregled" skupaj s simbolom  in lučko  .

Opomba: pri nekaterih vozilih se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku ...). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se lahko torej hitreje zmanjšuje kot dejansko prevožena razdalja.

Vračanje prikazovalnika na ničlo po servisnem pregledu

Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda/menjave olja se sme vrniti na ničlo le po servisnem pregledu v skladu s pripočili iz knjižice vzdrževanja.

Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na začetno vrednost ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne bi prekoračili roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja.

Števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled/menjavo olja resetirate tako, da za 10 sekund zadržite pritisk na eni od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekiniteno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
		d) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti (pri nekaterih izvedenkah vozila) V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Omejevalnik - regulator hitrosti".
		e) Sporočila o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: <ul style="list-style-type: none">– informativnih sporočil (glede na izvedenko vozila: samodejni prižig žarometov ...),– sporočil o motnjah pri delovanju (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Informativna sporočila

Slednja so lahko v pomoč pri zagonu motorja oziroma obveščajo o določeni izbiri ali stanju vožnje.

Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov informativnih sporočil.

Sporočila o motnjah pri delovanju

Opozarjajo na potrebo po čimprejšnjem obisku predstavnika servisne mreže RENAULT, ki bo opravil poseg na vozilu.

Ta sporočila se pojavijo skupaj z opozorilno lučko .

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah.

Opozorilna lučka  ostane prižgana. Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Sporočila, ki opozarjajo na nevarnost

Narekujejo takojšnjo zaustavitev (v skladu z razmerami v prometu) in poziv predstavnika servisne mreže RENAULT.

Pojavijo se skupaj z opozorilno lučko . Na naslednjih straneh je podanih nekaj primerov opozorilnih sporočil.

Opomba: sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično bodisi izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri informativnih sporočil

Sporočila	Pomen sporočil
 COFFRE OUVERT	25201 “Odprt prtljažnik” Opozarja na odprta prtljažna vrata.
 NIVEAU D'HUILE CORRECT	25155 “Pravilen nivo olja” Ob vzpostavitvi kontakta prikazuje, da je nivo olja pravilen.
 ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF	25197 “Izklučen samodejni vklop luči” Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri sporočil o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z lučko  in opozarjajo na potrebo po čimprejšnjem obisku predstavnika mreže RENAULT.

Sporočila	Pomen sporočil
ESP A CONTROLEUR 25140	<p>“Preverite sistem ESP” Opozarja na napako sistema ESP. Glejte podpoglavlje “Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.” v 2. poglavju.</p>
FILTRE GAZOLE A PURGER 25199	<p>“Spustite vodo iz filtra plinskega olja” Opozarja na prisotnost vode v plinskem olju. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.</p>
DEFAILLANCE ELECTRONIQUE 25204	<p>“Elektronska napaka” Opozarja na napako na elektronskem upravljanju vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri sporočil o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z lučko  in opozarjajo na potrebo po čimprejšnjem obisku predstavnika mreže RENAULT.

Sporočila	Pomen sporočil
BOITE VITESSES A CONTRÔLER 25200	<p>“Preglejte menjalnik” Opozarja na napako v menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže RENAULT.</p>
ECLAIRAGE AUTO A CONTRÔLER 25198	<p>“Preverite samodejno osvetlitev” Opozarja na nepravilnost pri samodejnem delovanju luči; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.</p>
DIRECTION A CONTRÔLER 25191	<p>“Preverite krmilni mehanizem” Opozarja na okvaro pri delovanju servovolana.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri opozorilnih sporočil

Prikažejo se skupaj z lučko **STOP** in narekujejo takojšnjo zaustavitev (v skladu s prometnimi razmerami).

Sporočila	Pomen sporočil
 PANNE DE L'INJECTION	25138 “Napaka na sistemu vbrizgavanja goriva” Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
 SURCHAUFFE DU MOTEUR	25189 “Pregrevanje motorja” Opozarja na pregrevanje motorja.
 PANNE RECHARGE BATTERIE	25139 “Napaka pri polnjenju akumulatorja” Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri opozorilnih sporočil

Prikažejo se skupaj z lučko **STOP** in narekujejo takojšnjo zaustavitev (v skladu s prometnimi razmerami).

Sporočila	Pomen sporočil
	25135 “Okvara krmilnega mehanizma” Opozarja na napako pri servovolantu.
	25144 “Pregretje menjalnika” Opozarja na pregretje menjalnika.
	25136 “Napaka na zavornem sistemu” Opozarja na napako na zavornem sistemu.
	25137 “Napaka oljnega tlaka” Opozarja na nepravilen tlak olja.

VOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v želeni položaj. Po končani nastavitevi potisnite ročico prek trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržite volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

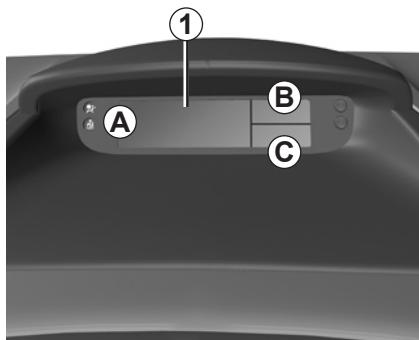


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastaviteve ne opravljate med vožnjo.

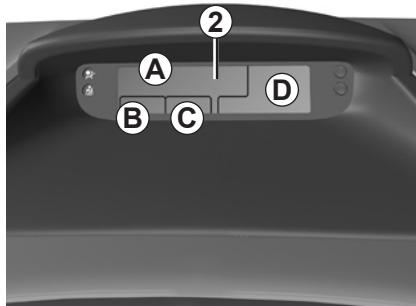


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

PRIKAZOVALNIKI INFORMACIJ



25228



25229

Glede na izvedenko vozila lahko prikazovalnik **1** ali **2** prikazuje:

- podatke avtoradia (območje **A**);
- uro (območje **B**);
- zunano temperaturo (območje **C**);
- informacije navigacijskega sistema in vgrajene komande za prostoročno telefoniranje (območje **D**).

Opomba:

Na prikazovalniku **2** se lahko vrsta informacij v območjih **A**, **B**, **C** in **D** razlikuje glede na opremljenost vozila.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitev ure.
Zato je treba uro ponovno nastaviti.
Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Posebnost:

Ko se zunana temperatura giblje med –3 °C in +3 °C, znak °C utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

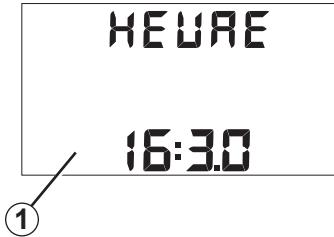
Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in zunanje temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

(A)

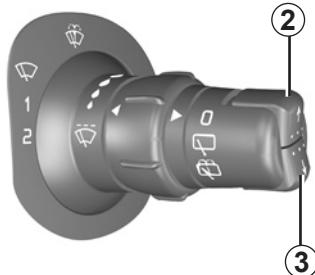
3382.3
KM

16:20

25314



25177



24884

Prikazovalnik A

Ura se prikaže ob vključitvi kontakta.

Za dostop do prikaza **1** za nastavitev ure pritisnite gumb **2** ali **3**. Počakajte nekaj sekund.

Ko začnejo ure in minute utripati, pomeni, da ste v nastavitenem načinu. Zadržite pritisk na gumbu **3**, da nastavite ure.

Ko začnejo utripati ure, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

Nato zadržite pritisk na gumbu **3**, da potrdite nastavitev ure.

Ko utriajo minute, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

Po končani nastavitev ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavitev je upoštevana.

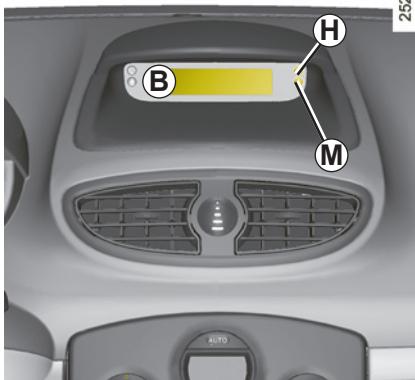
Sedaj lahko zamenjate prikaz.

Če pride do prekinitev dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitev ure.

Zato je treba uro ponovno nastaviti.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA (nadaljevanje) IN ZUNANJA TEMPERATURA



25233

Prikazovalnik B

Ko vključite kontakt, se na prikazovalniku prikaže ura oziroma zunanja temperatura.

Nastavljanje ure

Pritisnite na tipko:

H za nastavitev ur,

M za nastavitev minut.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

Vozila z navigacijskim sistemom, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefonimi, glejte posebna navodila za te naprave.



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in zunanje temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

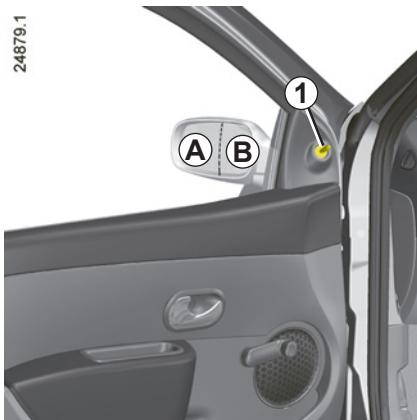
Če pride do prekinitev dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitev ure.

Zato je treba uro ponovno nastaviti.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

OGLEDALA

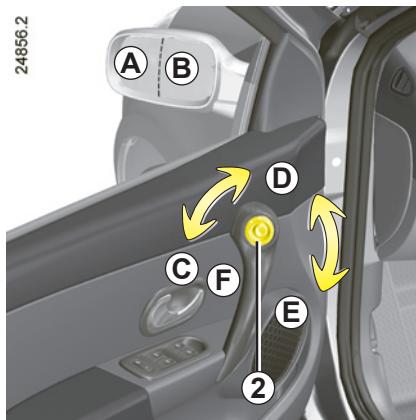
2489.1



Ročno nastavljivi zunanji ogledali

Zunanje ogledalo nastavljate z ročico 1.

24856.2



Električno nastavljivi zunanji ogledali

Vključite kontakt in obrnite gumb 2:

- v položaj **C** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **E** za nastavljanje desnega ogledala.

Položaj **D** je neaktivен.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delajočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

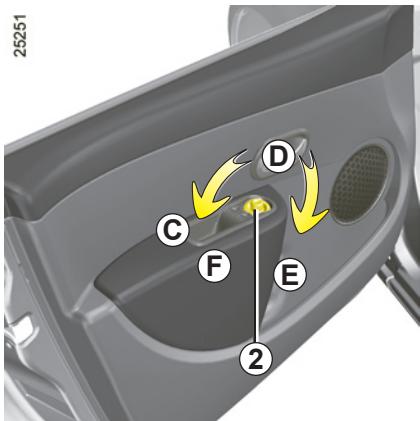


Zunanje ogledalo na vozniški strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **A** zagotavlja boljšo bočno in vzvratno vidljivost za večjo varnost.

Predmeti, ki so zajeti v območju A na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

OGLEDALA (nadaljevanje)

25251

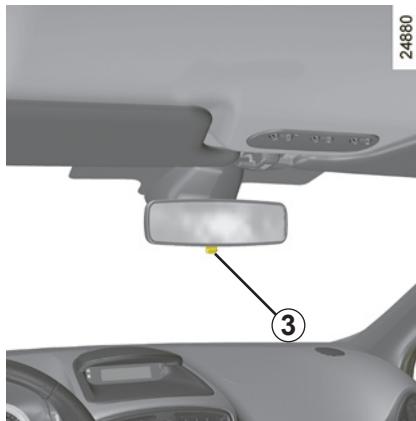


Preklopni zunanji ogledali

Obrnite gumb **2** v položaj **F**: zunanji ogledali se preklopita. Da ju vrnete v položaj za vožnjo, obrnite stikalo v položaj **C**, **D** ali **E**.

Če zunanji ogledali ročno preklopite, morate pred njuno vrnitvijo v položaj za vožnjo (C, D, E), najprej premakniti gumb **2** v položaj **F**.

24880



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji. Ponoči ga lahko preklopite z vzdodom **3**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



24882.1

Hupa

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnjite ročico **1** proti sebi.



24860.1

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje obroča volana ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Vključujte jih le, kadar je treba na nevarnost opozoriti ostale udeležence v prometu, na primer:

- če ste se ustavili na nepreglednem delu cestišča,
- v izjemnih pogojih vožnje.

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri nenadnem zelo močnem zmanjšanju hitrosti lahko samodejno prižegejo varnostne utripalke.

V tem primeru lahko varnostne utripalke ugasnete s pritiskom na stikalo **2**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU

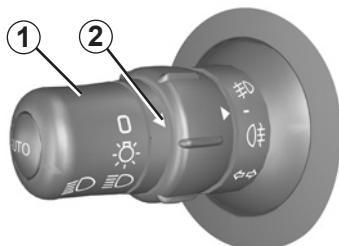


Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice 1 tako, da bo simbol poravnан z oznako 2.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

24883



Nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče

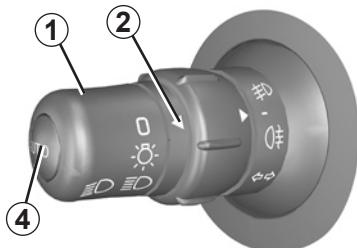
Za znižanje jakosti osvetlitve zasukajte gumb 3 navzdol, za zvišanje pa navzgor.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Na splošno pazite, da luči niso zakrite (umazanja, blato, sneg, prevoz predmetov, ki bi jih lahko zakrili).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)

24883



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **2**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Samodejni način delovanja (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na jakost zunanjega svetlobe, ne da bi delovali na ročico **1** (polozaj **0**).

To funkcijo lahko izključite ali ponovno vključite.

– **Vključite jo tako**, da pri vključenem kontaktu pritisnete na gumb **4** za najmanj štiri sekunde. Vključitev samodejnega načina potrdi sporočilo na instrumentni plošči.

– **Izklučite jo tako**, da pri vključenem kontaktu in mirujočem vozilu pritisnete na gumb **4** za najmanj štiri sekunde. Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "izključen samodejni prižig luči".

Vsako spremenjanje položaja ročice **1** je prednostno in začasno izključi samodejno izbiranje.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (koristna na primer pri odpiranju vrat vrtne ograje, garažnih vrat ...) vam omogoča začasen vklop zasenčenih luči.

Pri izključenem kontaktu in ugasnjениh lučeh povlecite k sebi ročico **1**: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund.

To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte skrajni del ročice **1** in jo premaknite v položaj **0**.

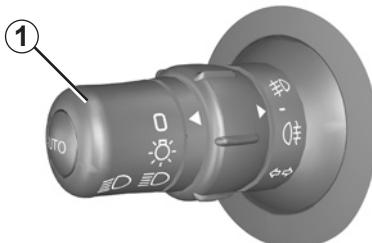
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)

Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji v ovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej ...) prižgejo dodatne luči za osvetlitev notranje strani ovinka.

Opomba: v določenih primerih daljše uporabe se sistem, ki je predviden za omejen čas delovanja, samodejno izključi.

24883



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico 1 k sebi.

Kadar so prižgane dolge luči, je na instrumentni plošči prižgana tudi kontrolna lučka dolgih lučev.

Za prižig zasenčenih lučev ponovno povlecite k sebi ročico 1.

Samodejni način delovanja ob prižigu dolgih lučev

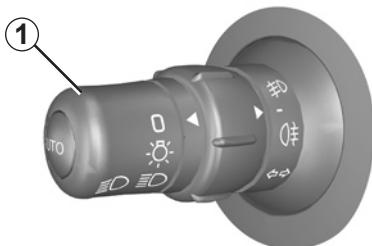
Pri nekaterih izvedenkah vozila se ob vklopu dolgih lučev dvignejo žarnice zasenčenih lučev za boljšo osvetlitev.

Opomba: če pride do nepravilnega delovanja sistema pri vključenih dolgih lučeh, okvarjena zasenčena luč ob ponovnem preklopu na zasenčene luči ugasne in prižgejo se prednje meglenke skupaj s kontrolno lučko  na instrumentni plošči in sporocilom o okvari.

Pozor: ta način delovanja ne ustrezza normalnemu stanju za vožnjo, zato se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)

24883



Samodejni način delovanja (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Luči ugasnejo ob odpiranju voznikovih vrat pri ugasnjem motorju ali ob zaklepanju vozila.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi motorja, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

Izklop luči

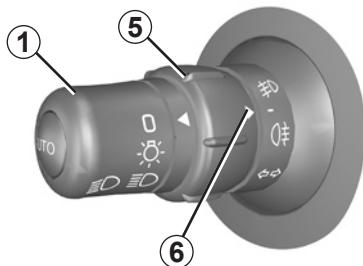
Ročni način delovanja

Obstajajo tri možnosti (glede na izvedenko vozila):

- vrnite ročico **1** v začetni položaj;
- luči ugasnejo ob odpiranju voznikovih vrat pri ustavljenem motorju ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prizgale, če bo ročica v položaju **1**;
- luči samodejno ugasnejo po določenem času.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)

24883



Zadnja megleinka

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **6**, nato spustite ročico.

Zadnjo megleinko lahko prižgete le, če so prižgane zasenčene luči ali prednje megleinke.

Ugasnite zadnjo megleinko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Opomba: megleinka je na voznikovi strani.



Prednje megleinke

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **6**, nato spustite ročico.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite megleinke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

Nenaden prižig kontrolnih lučk zasenčenih luči in prednjih megleenk skupaj s sporočilom na instrumentni plošči opozarja na napako pri samodejnem delovanju osvetlitve z dolgimi lučmi.

Glejte podpoglavlje "Samodejni način delovanja ob prižigu dolgih luči" v 1. poglavju.

Izklop

Znova zasukajte obroček **5** in poravnajte oznako **6** s simbolum megleinke, ki jo želite ugasniti.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje megleinke.

V megleinem vremenu se zasenčene luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig megleenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) megleenk.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



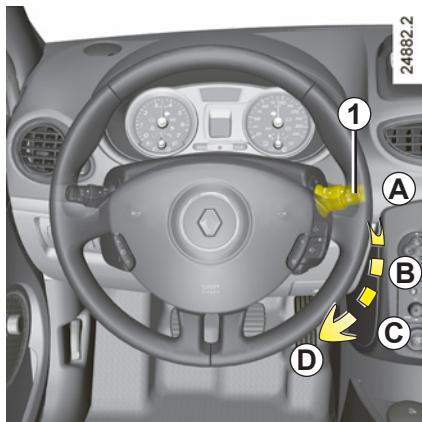
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Primeri položajev nastavitevnega gumba **A** glede na obremenitev

Vse izvedenke, razen Serviser in Break	Serviser	Break
Voznik sam	0	0
Voznik s sovoznikom	1	1
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	1	-
Voznik s sovoznikom, dvema ali tremi potniki zadaj, z ali brez prtljage	2	-
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	3	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA



Pri vključenem kontaktu premikajte ročico 1.

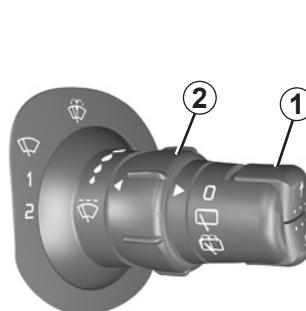
- A Mirovanje

- B Intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka 2 lahko spremenjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

- C Počasno neprekinjeno brisanje

- D Hitro neprekinjeno brisanje



24884

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico 1.

- A Mirovanje

- B Funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Občutljivost sistema lahko nastavite z obročkom 2.

- C Počasno neprekinjeno brisanje

- D Hitro neprekinjeno brisanje

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

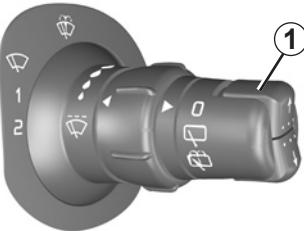
Vsako spremenjanje položaja ročice 1 je prednostno in izključi samodejno izbiranje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju A (mirovanje).

Obstaja nevarnost poškodb.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (nadaljevanje)



24884

- Žarometi so prižgani.
Z vključitvijo brisalcev se vključi tudi naprava za pranje žarometov.

Pranje vetrobranskega stekla, pranje žarometov (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico 1 k sebi.

- Žarometi niso prižgani.

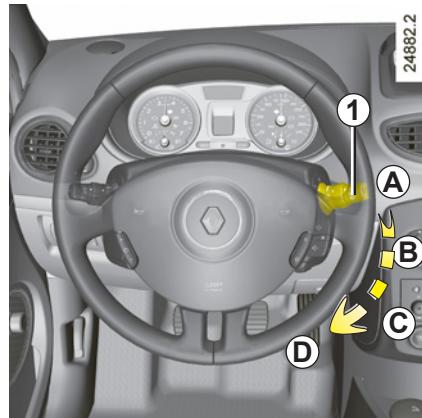
Kratek pritisk sproži enkraten zamah brisalcev.

Daljši pritisk sproži trikratni zamah brisalcev in še četrti zamah po nekaj sekundah.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Če odvzamete kontakt, preden se brisalca vrneta v začetni položaj (polozaj A), se metlici ustavita v položaju mirovanja.

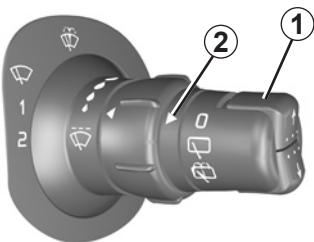


24882.2



Pred pranjem vozila nastavite ročico v položaj A (mirovanje), da se metlice ne poškodujejo ob samodejnem vklipu brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEga STEKLA



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanj obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanj obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.

Posebnost

Če je vključeno brisanje prednjega stekla ali če je vklopljen samodejni način delovanja brisalcev, se pri vključitvi vzvratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem.

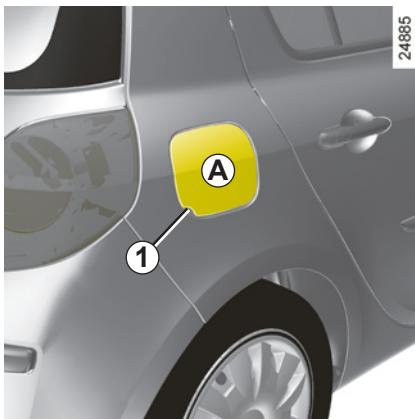
Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Redno čistite zadnje steklo.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira hoda brisalca.

POSODA ZA GORIVO

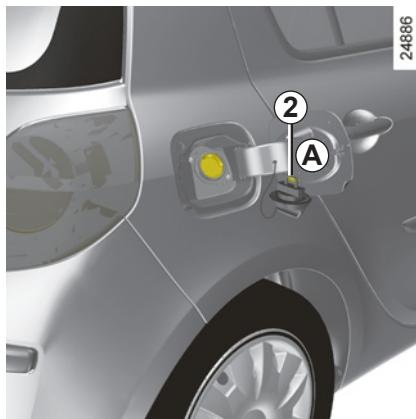


**Uporabna prostornina posode za gorivo:
približno 55 litrov**

Vratca **A** odprete tako, da vstavite prst v zarezo **1** in povlečete.

Glede nalivanja goriva glejte podpoglavlje "Nalivanje goriva".

Med nalivanjem lahko pokrovček naliivne odprtine obesite na kljukico **2**.



24886



Pokrovček naliivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike. Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom v vaši državi.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabite plinsko olje, ki ustreza oznakam na etiketi na notranji strani vrata posode za gorivo **A**.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna loputa in njena okolica morata biti čisti.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

POSODA ZA GORIVO (nadaljevanje)

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrežati oznakam na etiketi na vratcih posode za gorivo A. V 6. poglavju glejte podpoglavlje "Tehnične značilnosti motorjev".

Posebnosti vozil, ki delujejo na gorivo na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Za lažji zagon motorja pri zelo nizkih temperaturah je priporočljivo uporabljati neosvinčeni bencin ali grelnik, ki je vgrajen v motor (pri nekaterih vozilih).

V tem primeru priklopite poseben priključek podaljška, ki ste ga prejeli skupaj z vozilom, v vtičnico na okrasni maski, drugi priključek pa v vtičnico **220 V** najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi goriva na osnovi etanola lahko opazite večjo porabo goriva.

Nalivanje goriva

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

- Vstavite pištolo tako, da odmaknete kovinsko loputo, in jo potisnite **do konca** (nevarnost brizganja), preden sprožite polnjenje posode.
- Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Vozila z bencinskim ali dizelskim motorjem

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- sami ne ukrepajte in vozila ne zaganjajte ponovno, dokler vozila ne pregleda usposobljeno osebje mreže RENAULT.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje mreže RENAULT).

1.90

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje	2.2
Stikalo za zagon	2.3
Zagon - zaustavitev motorja s ključem/daljinskim upravljalnikom	2.4
Zagon - zaustavitev motorja s kartico RENAULT	2.5
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem s filtrom sajastih delcev	2.11
Prestavna ročica/servovolan	2.12
Ročna zavora	2.13
Nasveti: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo	2.14
Okolje	2.17
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.18
Sistem proti blokiranju koles: ABS	2.21
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.23
Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.25
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.27
Omejevalnik hitrosti	2.28
Regulator hitrosti	2.31
Avtomatski menjalnik	2.35
Menjalnik Quickshift	2.40
Sistem za pomoč pri parkiraju	2.45

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Po prevoženih 1000 km lahko vozilo uporabljate brez omejitev, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 3000 kilometrov ne obremenjujete do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z vrtljaji motorja, višjimi od 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

STIKALO ZA ZAGON: vozilo na ključ



Položaj "Stop in zaklenjen volan" – S

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" – A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" – M

Vključen je kontakt.

Položaj "Zagon" – D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Tako ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z avtomatskim menjalnikom

Pred zagonom motorja pomaknite izbirno ročico v položaj N ali P.

Posebnost vozil z menjalnikom Quickshift

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju N.

Opomba:

Če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

STIKALO ZA ZAGON: vozilo na ključ

Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

Hladen ali segret motor

- Zaženite motor **brez pritiskanja pedala za plin.**
- Tako ko motor steče, spustite ključ.



Vozila z dizelskim motorjem

Hladen ali mlačen motor

- Obrnite ključ v položaj "Zagon" **D brez pritiskanja na pedal plina.**
- Tako ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: lahko se zgodi, da preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".

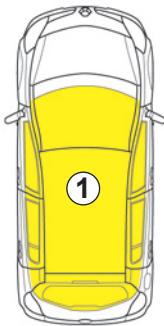


Nikoli ne puščajte ključa v stikalno za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji lahko nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, na primer pomika stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

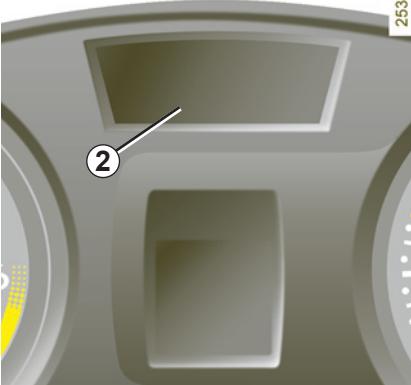
Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Če izvlečete ključ, to povzroči blokiranje volana.

ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT



24888



25313



24860.2

Kartica RENAULT

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1** (v potniškem prostoru ali prtljažniku, vendar ne v višjih območjih, kot so senčniki, prostor za odlaganje očal, zgornji del armaturne plošče itd.) ali v čitalniku kartic **4**.

Pogoji za zagon

Upoštevajte navodila za zagon na instrumentni plošči **2**, kjer so izpisani naslednji pogoji:

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali pedal sklopke (na pedal morate pritiskati ves čas trajanja zagona) ter na gumb **3**.

Če je vklopljena ena od prestav, za zagon zadostuje že pritisk na pedal sklopke.

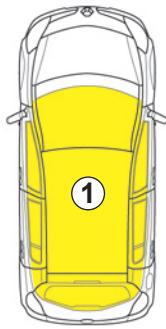


Nikoli ne puščajte kartice Renault v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

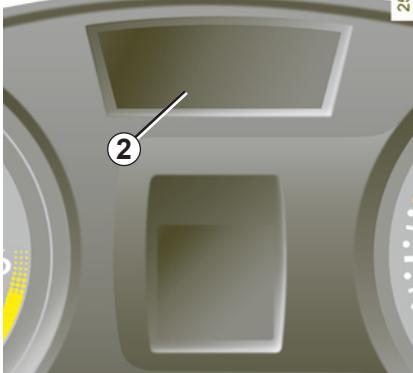
Otrok (ali žival) lahko namreč nehote zažene motor in s tem ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (nadaljevanje)



24888



25313

Zagon vozil z avtomatskim menjalnikom

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju **N** ali **P**.

Pri vseh vozilih:

- če kateri od pogojev za zagon motorja ni izpolnjen, se na instrumentni plošči **2** pojavijo sporočila "pritisnite na zavoro + start", "prestavite v položaj **P**" ali "prestavite v prazen tek".



Nikoli ne puščajte kartice Renault v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Otrok (ali žival) lahko namreč nehote zažene motor in s tem ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



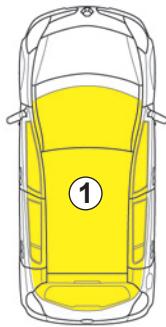
24860.2

Zagon vozil z menjalnikom Quickshift

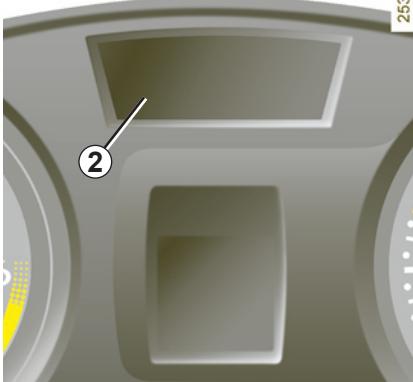
Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju **N**.

Opomba: Če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je kartica RENAULT v območju zaznavanja **1** ali v čitalniku kartice **4**.

ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (nadaljevanje)



24888



25313



24860.2

Funkcije pri delnem kontaktu

Za uporabo določenih funkcij pri ugasnjem motorju (avtoradio, navigacijski sistem ...) pritisnite na gumb **3** brez pritiska na pedale, ko je kartica RENAULT v območju zaznavanja **1** ali v čitalniku kartice **4**.

Zagon motorja pri odprttem prtljažniku

Vstavite kartico v čitalnik **4**, če želite zagnati motor pri odprttem prtljažniku.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetskoga sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon, videoigre ...);

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...

Na instrumentni plošči **2** se najprej prikaže sporočilo "kartica ni zaznana", nato pa še "vstavite kartico".

Premaknite kartico RENAULT ali jo potisnite do konca v čitalnik kartice **4**.

ZAUŠTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT



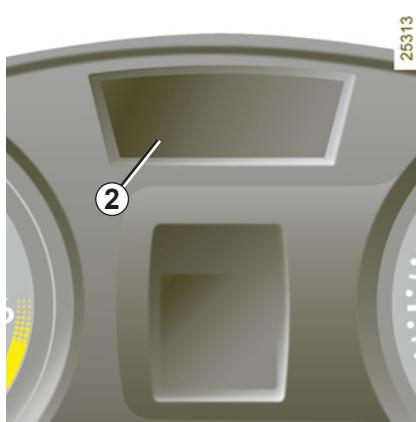
24860.2

Pogoji za zaustavitev motorja

Preden izključite motor, se prepričajte, da imate kartico pri sebi.

Pri mirujočem vozilu pritisnite na gumb 3.

Če kartica po prvem pritisku ni več v območju zaznavanja, se na instrumentni plošči 2 prikažeta sporočili "Potrdite zaustavitev motorja" in "Dvakrat pritisnite na gumb STOP".



25313

Za potrditev zaustavitev motorja dvakrat pritisnite na gumb 3.

Volanski obroč se zaklene. Preverite, ali je res zaklenjen.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (radio, klimatska naprava ...) deluje še nekaj minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT, se prepričajte, da je motor dejansko ugasnen.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, če v njem ostane otrok (ali žival),

ker lahko le-ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlani ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba dodatkov k mazivom ali goriv, ki niso bili homologirani pri družbi RENAULT,

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, prazna posoda za gorivo ali odklopljena vžigalna svečka, ki se lahko kažejo kot prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moći,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj vam jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu RENAULT.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu RENAULT redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT in do takrat motorja ne zaganajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtlajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če motor po nekaj poskusih kljub temu ne steče, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

IZVEDENKE Z DIZELSKIM MOTORJEM IN FILTROM SAJASTIH DELCEV



Kontrolna lučka 1  se prižge, ko obstaja nevarnost, da se filter zamaši.

Za čiščenje filtra sajastih delcev vam priporočamo, da naslednjih 100 km po prikazu sporočila vozite s povprečno hitrostjo najmanj 40 km/h, v skladu s prometnimi razmerami in ob upoštevanju omejitev hitrosti, dokler kontrolna lučka ne ugasne. Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

V teh pogojih traja čiščenje filtra do 20 minut.

Če se prižge lučka  skupaj s sporočilom "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja", čimprej obiščite pooblaščeni servis RENAULT.

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Med vožnjo se lahko glede na kakovost uporabljenega goriva izjemoma pojavi belo dimljenje.

Slednje je posledica avtomskega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA/SERVOVOLAN



24889

Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice 1.

Vozilo z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkajši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedadje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).



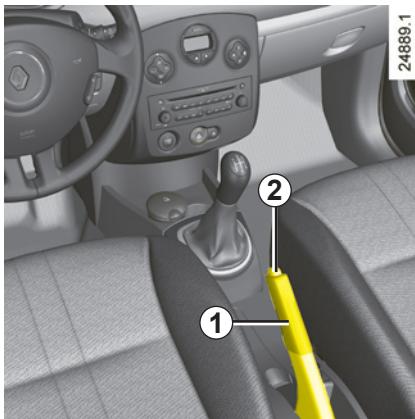
Če med vzvratno vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (deformacija zadnje preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vam vozilo pregleda pooblaščeni predstavnik servisne mreže RENAULT.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

ROČNA ZAVORA



24889.1

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.

Popuščanje

Potegnite ročico **1** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena, sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.



Glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila bo morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo

RENAULT se aktivno vključuje v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energij. Po zasnovi so vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila RENAULT v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Vendar tehnika ne zmore vsega; stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva sta namreč odvisni tudi od vas! Svoje vozilo pravilno vzdržujte in uporabljajte.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisов glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitev in kontrole, ki so navedene v knjižici vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščeni servisni delavnici RENAULT.

Le-ta ima na voljo vso potrebno opremo, ki zagotavlja točne in s strani proizvajalca predpisane nastavitev.

Nastavitev motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.
- Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (nadaljevanje)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

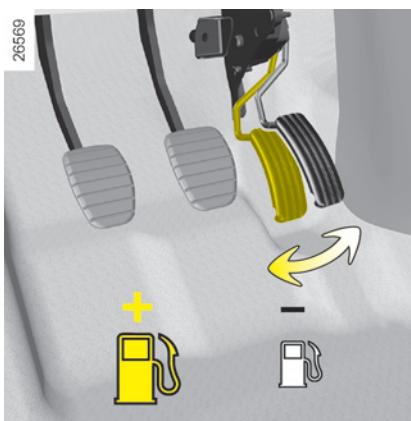
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po treh sekundah.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja je draga.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.

- Ne zavirajte po nepotrebnu. Pred ovinkom ali pri vožnji navzdol enostavno odmaknite nogo s pedala za plin.
- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju D.

- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Zaustavljanje motorja z vmesnim plinom in dvojnim izključevanjem sklopke pri današnjih vozilih ni potrebno.
- Slabe vremenske razmere, poplavljena cestišča.



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega prek spodnjega roba platišč.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (nadaljevanje)



Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prizganih dnevnih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spoiler in ga pravilno naravnate.

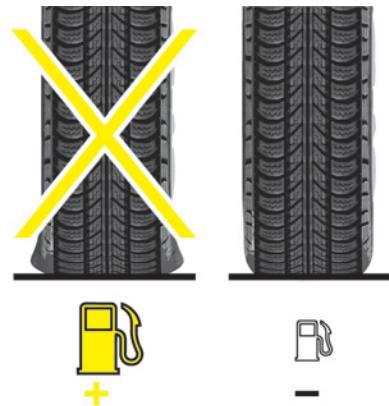
– Pri vozilih s klimatsko napravo boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujeve več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.



26528

- Izogibajte se voženj "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah szse poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju prijazno**.

Izdelava

To vozilo je nastalo v tovarni RENAULT, ki izpoljuje nastrožje norme proti onesnaževanju.

Poleg tega je RENAULT uvedel sistem za preverjanje vseh sestavnih materialov vozila.

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vozila so opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje **katalizator, lambda sondo in aktivni ogljikov filter** (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov v ozračje).

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopoljuje **filter sajastih delcev**, ki prispeva k zmanjšanju emisij sajastih delcev.

Reciklaža

RENAULT je v vaše vozilo vložil vse svoje znanje in izkušnje, zato je okolju kar najbolj prijazno skozi celo življenjsko dobo.

Več kot 95 % vašega vozila je mogoče reciklirati. Za enostavnejšo reciklažo so bile uvedene številne novosti glede zamenjave tekočin, demontaže delov in izbire materialov.

Vozilo je sestavljeno iz številnih delov iz recikliranih plastičnih ali drugih obnovljivih materialov (les, bombaž, naravna guma ...).

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) odvrzite v temu namenjena odlagališča.
- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise glede onesnaževanja okolja.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Ta sistem nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Tlak zraka v pnevmatikah je treba nastavljati pri hladnih pnevmatikah (za ustrezne vrednosti glejte podpoglajve "Tlak zraka v pnevmatikah").

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!



24989



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

Princip delovanja

Vsa štiri kolesa (razen rezervnega) imajo na kolesnem ventilu **1** tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če je prisotno puščanje.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Zamenjava kolesa/pnevmatike (zamenjava pnevmatik ali montaža zimskih pnevmatik)

Zamenjava pnevmatik zahteva posebno pozornost, zato se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, ventili ...).

S predstavnikom servisne mreže RENAULT se posvetujte o skladnosti dodatne opreme s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah; ob uporabi druge opreme se sistem lahko poškoduje.



Zamenjava kolesa

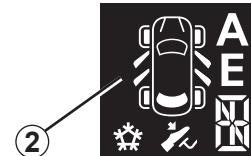
Sistem lahko potrebuje za pravilno upoštevanje novih položajev koles tudi do eno uro, zato preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu (glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah" za pravilne vrednosti tlaka).

Rezervno kolo

Ker rezervno kolo nima tipala, ga sistem ne prepozna.

Ko avtomobil vozi z rezervnim kolesom, sistem zazna motnjo v delovanju.

25252



Razpršila za popravilo pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le razpršila, homologirana s strani naših tehničnih služb.

Za pogoje uporabe razpršil za popravilo pnevmatik glejte navodila za uporabo razpršila.

Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik 2 na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih tlaka (premašo napolnjena pnevmatika, predra pnevmatika, okvara na sistemu ...).

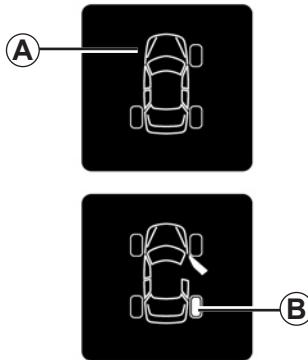
Na naslednji strani boste našli podrobnejši opis raznih opozorilnih lučk, simbolov in sporočil.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Primeri sporočil, ki se lahko pojavijo na prikazovalniku

Poseben primer

V določenih pogojih nastavite tlaka lahko ostane sporočilo nekaj časa prikazano (približno 1 h 45 po zaustavitvi vozila).



23491

“Nastavite tlak v pnevmatikah za vožnjo po avtocesti”

Tlak v pnevmatikah ni prilagojen hitrosti vožnje. Zmanjšajte hitrost ali napolnite vse štiri pnevmatike s “tlakom za vožnjo po avtocesti” (glejte tabelo “Tlak zraka v pnevmatikah”).

“Tipala koles so odsotna”

Če kolo izgine A, opozarja na napako ali odsotnost tipala na tem kolesu (to se zgodi, na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo ...).

V slednjem primeru se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT.

“Prilagodite tlak v pnevmatikah”

Polno kolo B opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.

Nastavite ustrezni tlak v pnevmatiki (pnevmatikah) (glejte tabelo tlaka v pnevmatikah).

“Predrta pnevmatika - zamenjajte kolo”

To sporočilo spremišljajo opozorilna lučka **STOP**.

Zamenjajte kolo B ali pokličite predstavnika servisne mreže RENAULT.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS

Pri močnem zaviranju naj bi bila zavorna razdalja čim krajša, ne da bi to vplivalo na spremembo smeri gibanja vozila in njegovo stabilnost. Vendar obstaja nevarnost, da glede na stanje cestišča, vremenske pogoje in reakcije voznika kolesa ob zaviranju izgubijo stik s cesto (blokiranje koles in izguba nadzora nad vozilom). Naloga sistema proti blokiranju koles (ABS) je preprečitev te nevarnosti.

Prednost tega sistema in njegov prispevek k večji varnosti je, da v primeru močnega zaviranja preprečuje blokiranje koles in omogoča ohranjanje nadzora nad upravljanjem vozila, s tem pa tudi nad smerjo vožnje. Tako se lahko brez večjih težav, kljub zaviranju, izognemo nepredvidenim oviram na cesti.

Poleg tega lahko v teh pogojih skrajšamo zavorno pot tudi takrat, ko je oprijem koles zmanjšan (mokra, zasnežena, spolzka cesta).

Čeprav je sistem zelo učinkovit, pa v nobenem primeru ne povečuje zmogljivosti, vezanih na dejansko stopnjo oprijema pnevmatik glede na stanje cestišča. Voznik mora torej obvezno voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo, primerno hitrost, še posebno v ovinkih itd.). **Dejstvo, da vam ta sistem nudi večjo varnost, vas ne sme navesti k še večjemu tveganju.**

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Ti pojavi vas bodo opozorili, da je stik s cestiščem na skrajni meji in da morate vožnjo prilagoditi nastalim razmeram.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS (nadaljevanje)

V primeru motenj v delovanju sistema ABS sta možna dva načina prižiganja opozorilnih lučk:

1 – Na instrumentni plošči sta prižgani

oranžni opozorilni lučki  in .

Zaviranje vašega vozila je zagotovljeno, vendar brez pomoči sistema proti blokiraju koles. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



2 – Na instrumentni plošči svetita oranžna opozorilna lučka  in rdeča opozorilna lučka napake na zavrah  skupaj z lučkama  in **STOP ter sporočilom “zavore v okvari”.**

To pomeni napako na zavorni napravi in sistemu ABS. Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zavestiti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže RENAULT.

Delovanje sistema ABS ni odvisno od sile pritiska na zavorni pedal. V primeru nujnega zaviranja vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekidno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala.

SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA: E.S.P.

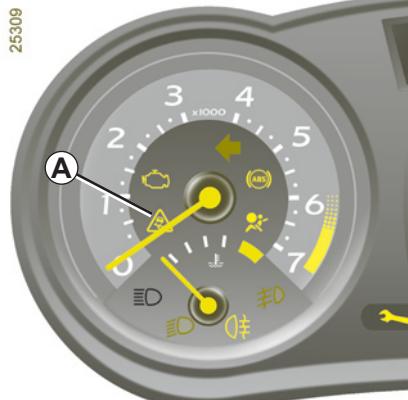
Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih situacijah" (ob izogibaju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...); dopolnjuje ga sistem za "kontrolo podkrmelanja".



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nedadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja.

Na vklop funkcije E.S.P. vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

Če se kontrolna lučka prizge ob zagonu motorja skupaj s sporočilom "Izklučen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles", počasi obrnite volan iz ene skrajne točke v drugo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Kontrola podkrmelanja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje elektronskega sistema za nadzor stabilnosti v primeru izrazitega podkrmelanja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA: E.S.P. (nadaljevanje)

Izklop funkcije

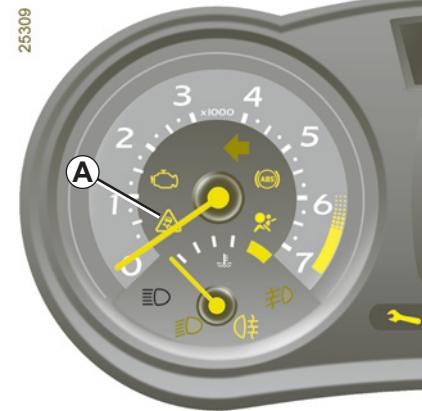
Funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**; ob tem se prižge kontrolna lučka **A**.

S tem izključite tudi sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Izklučen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles". Na naslednjih straneh glejte podpoglavlje "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles".

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostaviti kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.

Funkcije ni mogoče izklopliti pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.



Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Preverite E.S.P.", spremljata pa ga opozorilna lučka in kontrolna lučka **A**.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Z izklopom funkcije A.S.R. se izklopi tudi sistem E.S.P. Glejte podpoglavlje "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR" na naslednjih straneh.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES: A.S.R.

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju in pospeševanju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nedadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

25909



Princip delovanja

S pomočjo tipal na kolesih sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles ter izračunava zdrsavanje.

Če se kolo vrti v prazno, sistem ukaže zaviranje tega kolesa, da meja vrtenja doseže stopnjo, ko pride kolo ponovno v stik s cestiščem in je vozilo stabilno.

Glede na stopnjo oprijema koles s cestiščem deluje ta sistem tudi na vrtljaje motorja ne glede na to, kako močno pritiska voznik na pedal plina.

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

Če se ob zagoru motorja prižge kontrolna lučka skupaj s sporočilom "Izklučen sistem proti spodrsavanju koles", počasi obračajte volan iz ene skrajne točke v drugo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES: A.S.R. (nadaljevanje)

Izklop funkcije

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato ..., ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo 1.

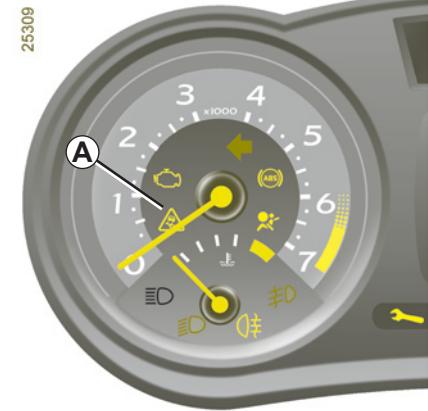
Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Izklučen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles" in prižge kontrolna lučka A, ki vas opozarjata na izklopljen sistem.

Z izklopom te funkcije izklopite tudi elektronski sistem za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.).

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo 1.

Funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.

Funkcije ni mogoče izklopliti pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.



Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Preglejte E.S.P.", spremljata pa ga opozorilna lučka in kontrolna lučka A.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Z izklopom funkcije A.S.R. izklopite tudi sistem za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.). Glejte podpoglavje "Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P." na prejšnjih straneh.

SISTEM ZA POMOČ PRI ZAVIRANJU V SILI

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih izvedenkah vozila se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nedadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

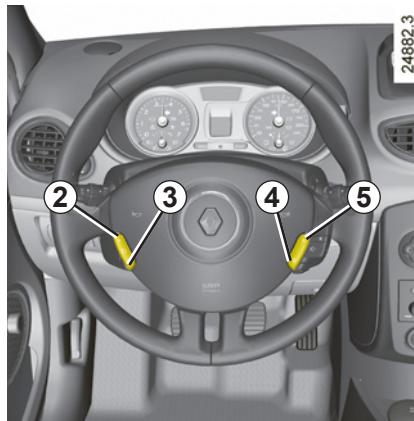
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

To je lahko koristno pri mestni vožnji ali v območjih, kjer veljajo omejitve hitrosti (pri delih na cesti itd.).

Sistem začne delovati, ko vozilo doseže hitrost približno 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene omejene hitrosti (R)



Kontrolna lučka 6

Ta kontrolna lučka se na instrumentni plošči prižge ob vključitvi funkcije omejevalnika hitrosti.

Ko je funkcija vključena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Omejevalnik" skupaj s črticami.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)



Vklip

Pritisnite stikalo **1** na strani . Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Vključevanje omejene hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (+): hitrost je shranjena.

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ne glede na pritiskanje na pedal za plin odslej ni več mogoča prekoračitev programirane hitrosti, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavlje "Prekoračitev omejene hitrosti").



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremijate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)

Prekoračitev omejene hitrosti

Nujni primeri

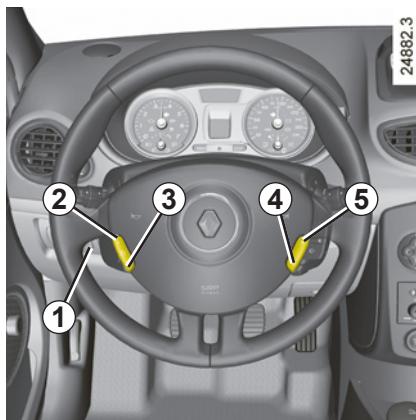
V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da do konca pritisnete pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vzpostavi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od predhodno izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti omejene hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Priklic izbrane omejene hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskanjem na stikalo 5 (R), dokler se ne prikaže sporočilo "Omejevalnik".

Izklučitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- stikalo 4 (O), pri čemer ostane omejena hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "V spominu",
- stikalo 1, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena; izključitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranljati izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Shranjevanje in priklic shranjene regulirane hitrosti (R)



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

24882.3



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenačne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Vkllop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka, ki opozarja na vključeno funkcijo regulatorja hitrosti.

Ko je funkcija vključena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Regulator" skupaj s črticami.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2 (+)** ali **3 (-)**: funkcija se vključi in hitrost je shranjena v spomin.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je vključena regulacija hitrosti, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Prekoračitev regulirane hitrosti

Nujni primeri

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.

Spreminjanje regulirane hitrosti

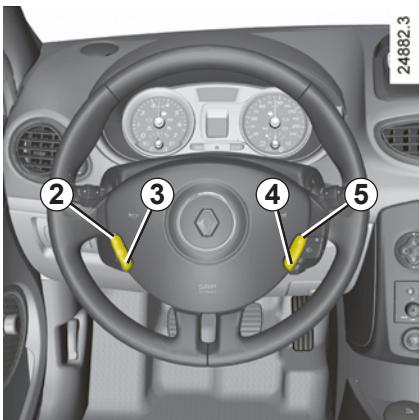
Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremnjujete z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo 2 (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo 3 (-) za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



24882.3

Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete, če prisnete na:

- stikalo **4** (O),
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v neutralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.

Priklic izbrane regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R), pod pogojem, da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in ste se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).



24873.3

Izklučitev funkcije

Pritisnite na stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni shranjena.

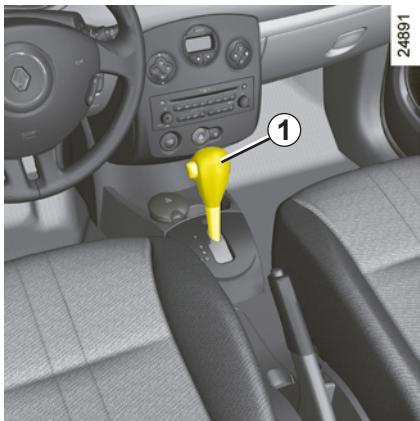
Izklučitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.

S pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-) se funkcija regulatorja ponovno vklopi, vendar ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

AVTOMATSKI MENJALNIK



Izbirna ročica 1

P : parkiranje

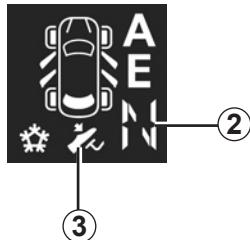
R : vzvratna vožnja

N : prazen tek

D : samodejno pretikanje

2 : prikaz vključenega prestavnega razmerja
pri ročnem pretikanju

(A)



Zagon motorja

Zaženite motor, ko je izbirna ročica v položaju P ali N.

Ko pritisnete na zavorni pedal (kontrolna lučka 3 ugasne), lahko premaknete ročico iz položaja P.

Položaj D ali R lahko izberete samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjén zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev.



Z ročicama ob volanu 4 lahko spremenjate prestavno razmerje, ko je izbirna ročica v položaju za "ročni način" oziroma ko je med vožnjo v položaju za "avtomatski način".

Prek teh ročic ni mogoče vklopiti položaja za parkiranje, praznega teka in vzvratne prestave.

Podatek 2 na prikazovalniku A na instrumentni plošči prikazuje način delovanja in vključeno prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)



Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite izbirno ročico 1 v položaj D.

Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklapljal posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.



Prestavo, ki jo izbere sistem, lahko kadarkoli spremenite s pomočjo ročic ob volanu 4. Na prikazovalniku bo nekaj sekund prikazano novo prestavno razmerje, potem pa znova oznaka D.

Če prestavno razmerje ni sprejeto, bo le-to utripalo.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno vključeval nižjo prestavo.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Vožnja v načinu ročnega prestavljanja

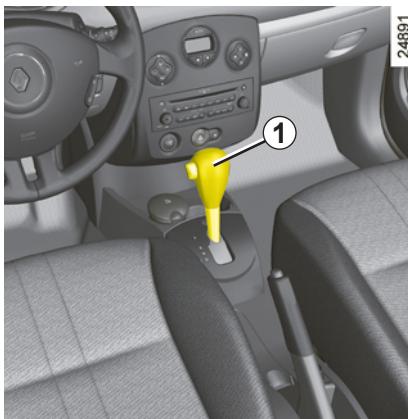
Ko je izbirna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo (menjava prestavnih razmerij s pomočjo ročice).

Spreminjanje prestavnih razmerij s pomočjo izbirne ročice

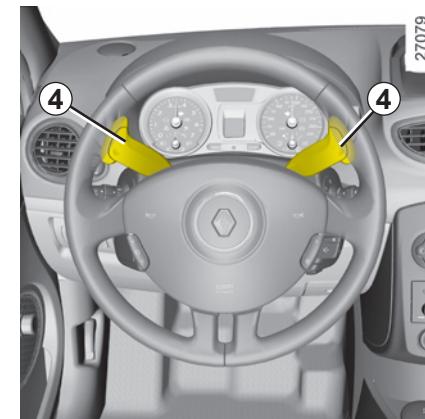
Z zaporednimi potiski ročice lahko ročno pretikate prestave:

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj,
- za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.



24891



27079

Spreminjanje prestavnih razmerij s pomočjo ročic ob volanu **4**

Z desno ročico vklopite višja prestavna razmerja, z levo pa nižja.

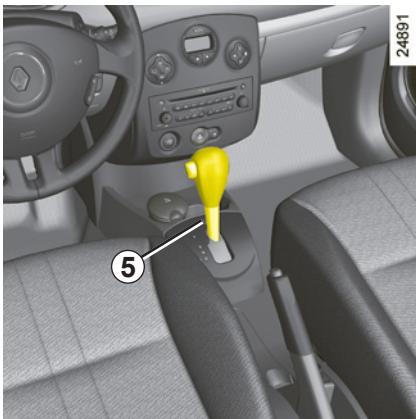
Prek teh ročic ni mogoče vklopiti položaja za parkiranje, praznega teka in vzvratne prestave.

Posebni primeri

V določenih primerih (npr.: zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti (E.S.P.) ...) lahko "avtomatika" sama vklopi ustrezno prestavo.

Prav tako lahko "avtomatika" zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči "napačne premike". V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)



24891



Izjemni primeri

- Zimski položaj:** pri vožnji po spolzkih tleh (snegu, blatu ...) pritisnite stikalo 5. Priže se kontrolna lučka delovanja 6. Izven teh pogojev vožnje zapustite ta položaj s ponovnim pritiskom na stikalo 5. Kontrolna lučka 6 ugasne.

– Če cesta in ovinki ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje.

Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zavorjanje z motorjem.

– Da bi se izognili "cukanju" v zelo hladnem vremenu, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja P ali N v položaj D ali R.

– **Vozilo brez sistema proti spodrsavanju pogonskih koles:** da bi se pri speljevanju na spolzkom cestišču izognili spodrsavanju koles, uporabite ročni način pretikanja in pred pospeševanjem izberite drugo prestavo.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjeno zavorni pedal in premaknite ročico v položaj P. Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana. **Zategnite ročno zavoro.**



Če med vzvratno vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (deformacija zadnje preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vam vozilo pregleda pooblaščeni predstavnik servisne mreže RENAULT.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Motnje pri delovanju

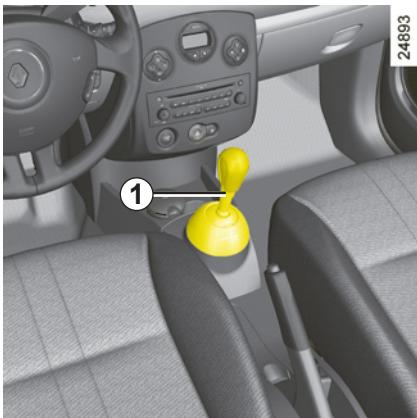
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "preverite menjalnik", je to znak za okvaro.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "pregretje menjalnika", premaknite ročico iz položaja **D** (ali **R**), če prometne razmere to dopuščajo: ob ustavitev vozila sistematično prestavite v položaj **N**.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- **Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom:** glejte 5. poglavje, podpoglavlje "Vleka pokvarjenega vozila".



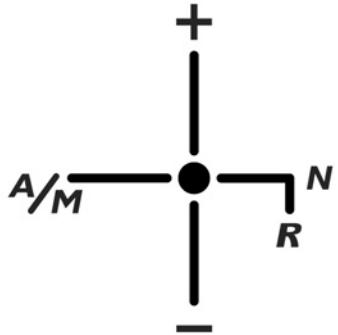
24892

Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen odpnite podnožje izbirne ročice in istočasno pritisnite na oznako **7** na manšeti in na gumb za sprostitev na ročici.

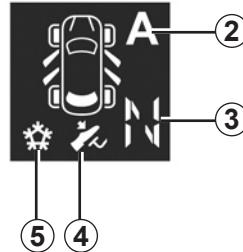
AVTOMATSKI MENJALNIK QUICKSHIFT



24893



26911



27015

Izbirna ročica 1

- Z njo lahko vključite prvo prestavo za vožnjo naprej, izberete vzvratno prestavo in neutralni položaj ter prestavljate v ročnem načinu upravljanja.
- Pri delajočem motorju in vključeni prestavi za vožnjo naprej je s kratkim potiskom izbirne ročice v levo vedno mogoč prehod v avtomatski način delovanja in obratno.

Razpored izbora prestav

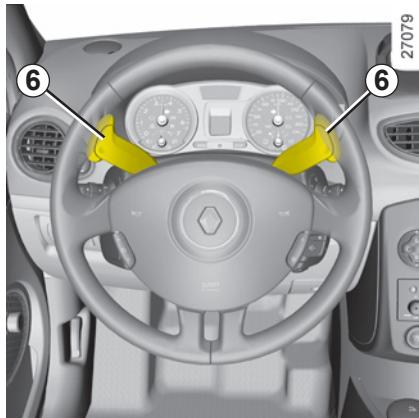
- A/M** spremembra načina delovanja (avtomatski/ročni)
+ vklop višje prestave
- vklop nižje prestave
N prazen tek
R vzvratna prestava

Prikazovalnik

- 2 vožnja s samodejnim pretikanjem
3 prikaz vklapljenega prestavnega razmerja
4 kontrolna lučka pritiska na zavorni pedal
5 način za vožnjo po snegu

Ročici ob volanu 6

- Leva ročica: vklop nižje prestave
Desna ročica: vklop višje prestave



27079

AVTOMATSKI MENJALNIK QUICKSHIFT (nadaljevanje)

27015

Zagon motorja

Vključite kontakt.

Prižge se prikazovalnik na instrumentni plošči. Če je na prikazovalniku oznaka (**N**), zaženite motor brez pritiska na pedal za plin.

Če je prikazana kakšna druga prestava in ne prazen tek (**N**), le-ta utripa; **zagon je mogoč le, če pritisnete na zavorni pedal (če pozabite pritisniti na pedal, se prižge opozorilna lučka 4)**, ko je ključ v položaju za zagon.

Prehod v neutralen položaj (**N**) bo samodejen in motor se bo zagnal.

Po vključitvi kontakta lahko nevtralni položaj vklopite tudi s kratkim pomikom ročice na desno ob pritisku na zavorni pedal.

Med obratovanjem motorja je privzeto izbran avtomatski način upravljanja.

Opomba: če se prikazovalnik ne prižge ob vključitvi kontakta (izpraznjen akumulator), ne skušajte zagnati motorja s potiskanjem vozila.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

Zagon motorja

Na prikazovalniku sta oznaki **N** (prazen tek) in **A** (samodejni način delovanja).

Vožnja naprej

- Pritisnite na zavorni pedal, potisnite izbirno ročico naprej ali nazaj in jo spustite (na prikazovalniku se prikaže številka 1).
- Spustite zavorni pedal in počasi posprešite, da vozilo spelje.

Vzvratna vožnja

- Pri pritisnjem zavornem pedalu potisnite izbirno ročico desno in nazaj ter jo spustite.
Vključena je vzvratna prestava (na prikazovalniku je črka **R**).
- Spustite zavorni pedal in počasi posprešite, da se vozilo pomakne nazaj.

Pri mirujočem vozilu potisnite ročico naprej, da vključite prestavo za vožnjo naprej.



Prestavljanje v prazen tek

Pri do konca pritisnjem zavornem pedalu (če ne pritisnete na pedal, se prižge opozorilna lučka **4**) potisnite ročico v desno.

Nivo olja v posodi sistema robotiziranega menjalnika se spreminja glede na način uporabe. Dolivanje olja je strogo prepovedano (razen usposobljenemu osebju mreže RENAULT).

AVTOMATSKI MENJALNIK QUICKSHIFT (nadaljevanje)

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ob vsaki vzpostaviti kontakta se privzeto vključi avtomatski način delovanja (črka A na prikazovalniku).

Vozilo nadzirate preko pedala za plin in zavornega pedala.

Pri normalnih voznih razmerah lahko pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklapljal posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustrezном številu vrtljajev motorja, glede na vrsto cestišč in izbrani način vožnje.

Samodejno izbrano prestavo lahko spremenite (razen v primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev motorja):

- s potiskom izbirne ročice naprej ali nazaj,
- z ročicama ob volanu (glejte naslednjo stran).

Sprememba načina

Način delovanja lahko kadarkoli spremenite s potiskom ročice v levo. Pri tem se ohrani vključena prestava.

Vožnja v načinu ročnega prestavljanja

Uporaba izbirne ročice

Z zaporednimi potiski ročice lahko ročno pretikate prestave:

- vklop višje prestave: potisnite ročico naprej,
- vklop nižje prestave: potisnite ročico nazaj,
- prazen tek: pri pritisnjem zavornem pedalu (če ne pritisnete pedala, se priže lučka 4) potisnite ročico v desno.

Opomba: pri mirujočem vozilu (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) sistem samodejno preide v ustrezno prestavo.



Uporaba ročic ob volanu 6

Z desno ročico vklopite višja prestavna razmerja, z levo pa nižja.

Za prestavljanje v prazen tek ali v vzvratno prestavo uporabite izbirno ročico. Ti dve prestavi sta dostopni z ročicama ob volanu samo v primeru okvare izbirne ročice. (Glejte podoglavlje "Motnje pri delovanju" na naslednjih straneh).

V primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev sistem izbere najbolj ustrezno prestavno razmerje.

AVTOMATSKI MENJALNIK QUICKSHIFT (nadaljevanje)

Pospeševanje in prehitevanje

Za pridobitev največje moči vozila pri ročnem ali samodejnem prestavljanju pritisnite pedal plina preko trde točke.

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustreznou nižjo prestavo.

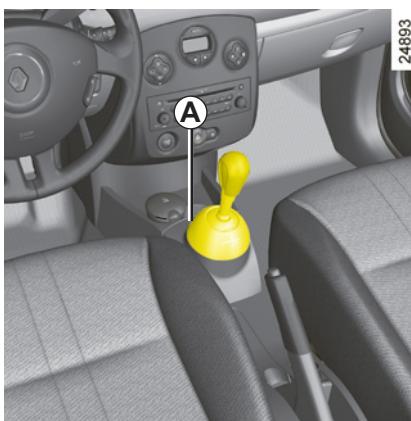
Parkiranje vozila

Parkiranje z vključeno prestavo (na primer na klancu): preden izključite motor, se prepričajte, da na instrumentni plošči ni prikazana prestava **N**.

Pri naslednjem zagonu motorja pritisnite na zavorni pedal. Menjalnik samodejno preide v prazen tek (črka **N** na prikazovalniku).

Zvočni opozorilnik

Če zapustite vozilo pri delajočem motorju in z vključeno prestavo, se oglaši zvočni signal. Preden zapustite vozilo, morate prestaviti v prazen tek.



Izjemni primeri

Zimski položaj

Pri vožnji po spolzkem cestišču (sneg, blato ...) pritisnite stikalo **A**. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka **5**.

Izven teh pogojev vožnje zapustite ta položaj s ponovnim pritiskom na stikalo. Kontrolna lučka ugasne.



Ob vklopu zimskega položaja se vključi samodejni način delovanja. Če preidete na ročni način, se zimski položaj izključi.

Opomba: zimski položaj se izključi po vsaki zaustavitvi motorja.

AVTOMATSKI MENJALNIK QUICKSHIFT (nadaljevanje)

Motnje pri delovanju

"Preverite menjalnik"

Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite menjalnik" skupaj z opozorilno lučko , je to znak za napako.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

"Pregretje menjalnika"

Če se z vozilom predolgo zadržujete na klancu brez pritiska na zavorni pedal ali z nezategnjeno ročno zavoro, se prikaže sporočilo "Pregretje menjalnika" skupaj z lučko .

Pritisnite na zavorni pedal ali zategnjite ročno zavoro.



27079

Okvara izbirne ročice

Če vozilo miruje in je vključena prva ali vzvratna prestava, sistem po nekaj sekundah samodejno preide v prazen tek.

Pri mirujočem vozilu, delujočem motorju, pritisnjener zavornem pedalu in menjalnikom v praznem teku:

- za vklop prve prestave: uporabite desno ročico ob volanu;
- za vklop vzvratne prestave: uporabite levo ročico ob volanu.

Motor se ne zažene.

Če ne uspete zagnati motorja pri neizprazenjenem akumulatorju (prižgan prikazovalnik):

- vključite kontakt,
- prestavite v prazen tek,
- prosite, naj vas potisnejo oziroma se sami spustite po klancu z dovolj velikim naklonom. Nato potisnite izbirno ročico naprej.

Sistem samodejno vključi najbolj ustrezeno prestavo za zagon motorja.

Opomba: tega postopka nikoli ne izvajajte z vključeno vzvratno prestavo.

Vleka vozila

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Vleka vozila".

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU

Princip delovanja

Med vožnjo v vzvratni prestave ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču "merijo" razdaljo med vozilom in določeno oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglaši zvočni signal.

Opomba: ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas ob vključitvi vzvratne prestave opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



25153



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzvratno vožnjo preko zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zatorej pri vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo.

Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekiniteno prižgana.

Tako izključen sistem lahko znova vključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo.

Začasen izklop sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **1**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.



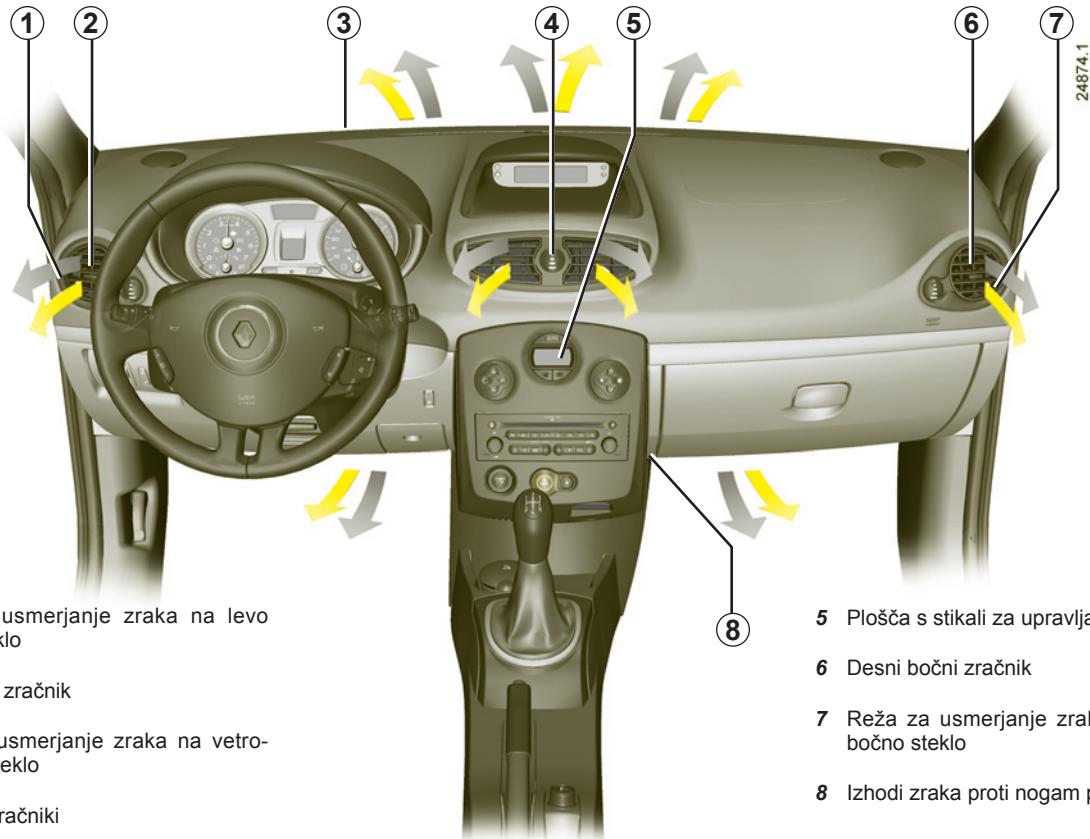
Če med vzvratno vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (deformacija zadnje preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje in klimatska naprava	3.4
Pomik stekel	3.17
Strešno okno z električnim upravljanjem	3.20
Senčnik	3.22
Notranja osvetlitev	3.23
Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora	3.24
Pepelniki - Vžigalnik za cigarete	3.28
Zadnja sedežna klop: funkcionalnost	3.29
Zadnja polica/ureditev prtljažnega prostora	3.31
Zložljiva polica	3.33
Prevoz tovora v prtljažniku	3.35
Pregradna mreža	3.36
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi/spojler	3.38
Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje	3.40

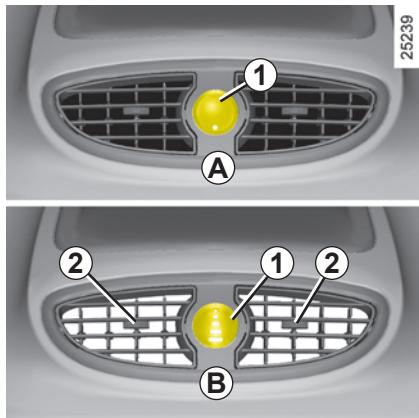
ZRAČNIKI (izhodi zraka)



- 1 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 2 Levi bočni zračnik
- 3 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki

- 5 Plošča s stikali za upravljanje
- 6 Desni bočni zračnik
- 7 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 8 Izhodi zraka proti nogam potnikov

ZRAČNIKI (nadaljevanje)



Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **3** ali **1** (preko trde točke).

A : zaprto

B : maksimalno odprto

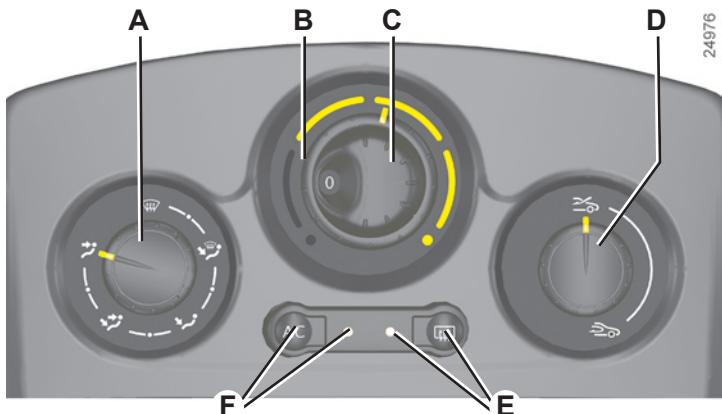


Usmerjanje

Desno/levo: premikajte drsnike **2** ali **4**.

Gor/dol: premikajte drsnike **2** ali **4** navzgor ali navzdol.

GRETJE / KLIMATSKA NAPRAVA



24976

Stikala za upravljanje

- A** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- B** Uravnavanje temperature zraka
- C** Nastavitev količine dovajanega zraka
- D** Stikalo za reciklažo zraka

E Stikalo in kontrolna lučka odmrzovanja in sušenja ogrevanega zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila)

F Stikalo in kontrolna lučka za vključitev klimatske naprave (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Informacije in nasveti za uporabo: glejte konec podoglavlja "Gretje/klimatska naprava".

GRETJE / KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



24978



Zrak je usmerjen samo k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in do odprtin za dovod zraka k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za večje udobje v vročem vremenu.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Zasukajte stikalo A tako, da bo oznaka poravnana z označenimi položaji.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za največje udobje v hladnem vremenu.

Opomba: za hitro sušenje stekel vključite klimatsko napravo (če je vgrajena v vozilo) in pomaknite stikala na naslednje položaje:

- zunanjji zrak,
- najvišja temperatura,
- hitrost prezračevanja 3 ali 4,
- sušenje stekel.

GRETJE / KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **B** glede na želeno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

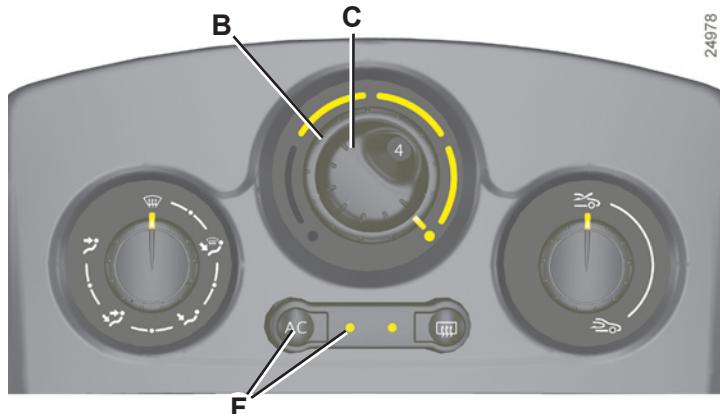
Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

S tipko **F** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.



24978

Nastavitev količine dovajanega zraka

Normalna uporaba

Zasukajte stikalo **C** v enega od štirih položajev za vključitev prezračevanja in nastavitev količine dovajanega zraka.

Izberite položaj **1** za minimalno prezračevanje in položaj **4** za maksimalno prezračevanje.

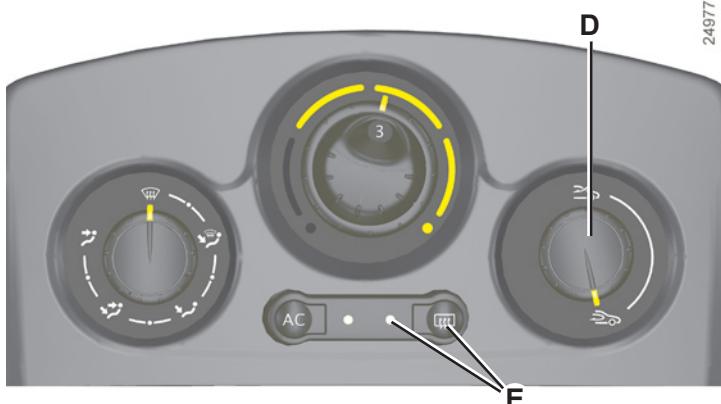
Položaj 0

V tem položaju:

- se klimatska naprava samodejno izključi, tudi če je pritisnjena tipka **F** (kontrolna lučka ostane prižgana);
- je hitrost prezračevanja v potniškem prostoru enaka nič;
- lahko med vožnjo vendarle vstopa nekaj zraka.

Tega položaja ne uporabljajte prepogosto in za daljši čas.

GRETJE / KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



24977

Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Zasukajte stikalo **D** proti simbolu : zrak v potniškem prostoru se reciklira brez dovanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **D**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

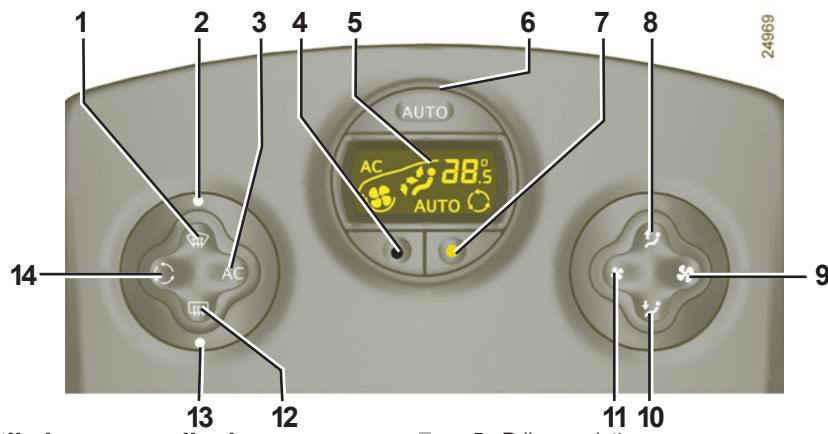
Pri delujočem motorju pritisnite tipko **E**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka delovanja.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **E**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



Stikala za upravljanje

- 1 Tipka "boljša vidljivost" za sušenje in gretje stekel
- 2 Kontrolna lučka funkcije za hitrejše doseganje dobre vidljivosti
- 3 Vključitev in izključitev klimatske naprave
- 4 in 7 Uravnavanje temperature zraka

5 Prikazovalnik

- 6 Vklop avtomatskega načina delovanja
- 8 in 10 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- 9 in 11 Nastavitev količine dovajanega zraka

12 Gretje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila)

13 Kontrolna lučka gretja zadnjega stekla

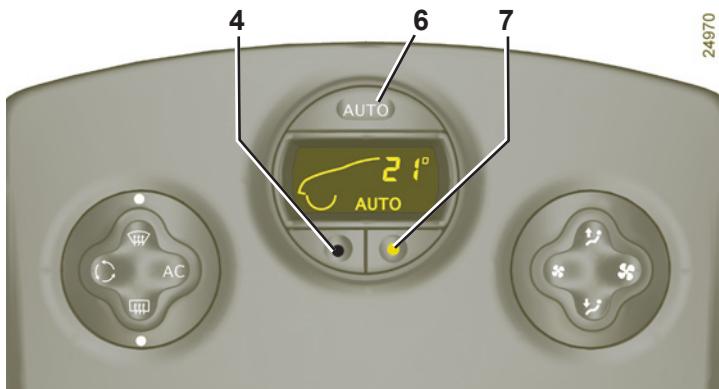
14 Stikalo za reciklažo zraka

Informacije in nasveti za uporabo: glejte konec podpoglavlja "Gretje/klimatska naprava".

Tipki 1 in 12 sta povezani s kontrolnima lučkama delovanja (2 in 13):

- ko je kontrolna lučka prižgana, je funkcija vključena,
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, funkcija ne deluje.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Za prijetno počutje v avtomobilu: avtomatski način delovanja

Pritisnite tipko 6.

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

Sistem avtomatske klimatske naprave zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

- Pritisnite tipko 7 za zvišanje temperaturе;
- pritisnite tipko 4 za znižanje temperaturе.

Opomba: nastavitev temperature na "15° C" in "27° C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjou temperaturo.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, kontrolna lučka AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Za prijetno počutje v vozilu: samodejni način delovanja (nadaljevanje)

Delovanje

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Načeloma sistem deluje samodejno (pri-žgana lučka AUTO), vendar je mogoče spremeniti izbiro, vsiljeno s strani sistema (porazdelitev zraka ...).

Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

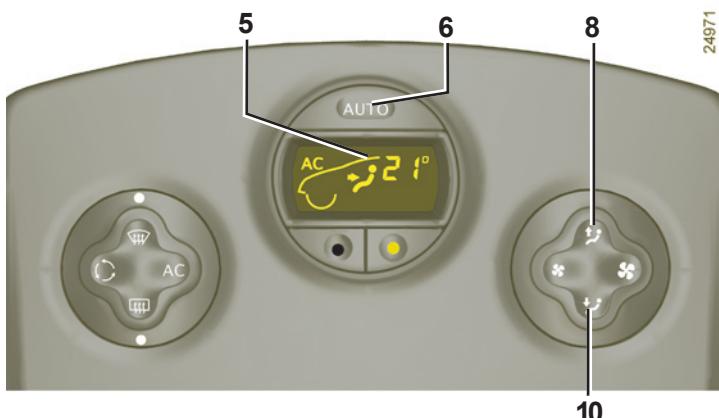
Pri zagonu motorja v hladnem ali vročem vremenu zviševanje ali zniževanje prikazane temperature v nobenem primeru ne zagotavlja, da boste hitreje dosegli želeno temperaturo, saj bo sistem, ne glede na prikazano temperaturo, samodejno znižal ali zvišal temperaturo. Prezračevanje ne bo takoj delovalo z največjo hitrostjo: hitrost se bo postopno povečevala, dokler ne bo temperatura motorja zadostna, kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

Priporočamo uporabo avtomatskega načina delovanja klimatske naprave, saj ta način zagotavlja (razen pri uporabi v ekstremnih pogojih) ugodno temperaturo v potniškem prostoru, dobro vidljivost in optimalno porabo goriva.

Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



24971

Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na tipki **8** in **10**. Puščice na prikazovalniku **5** vas obvestijo o izbrani kombinaciji.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in prednja bočna stekla.

Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in do nog potnikov.

Zrak je usmerjen do vseh zračnikov.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen samo k nogam potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka ugasne kontrolna lučka delovanja **AUTO** (avtomatski način delovanja) na prikazovalniku **5**, vendar sistem, z izjemo porazdelitve zraka, še naprej samodejno upravlja vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **6**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na tipki **9** in **11** zapustite avtomatski način delovanja.

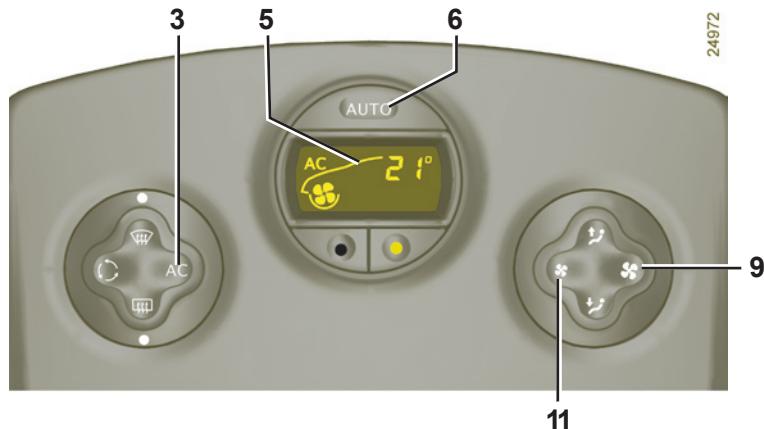
S temi tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja. Če jo nastavite na nič, se sistem izključi.

Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **3**: kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku **5** ugasne.

S tipko **3** lahko vključite (prižgana lučka na prikazovalniku) ali izključite (ugasnjenja lučka) delovanje klimatske naprave.

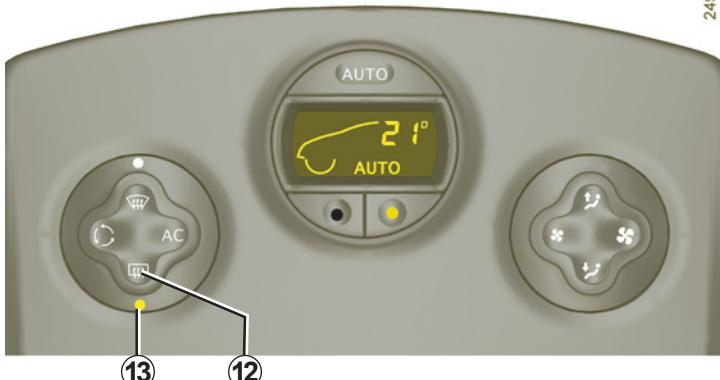


Opomba: pri vključeni funkciji za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in roze z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave (prižgana kontrolna lučka). Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **6**.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

24973



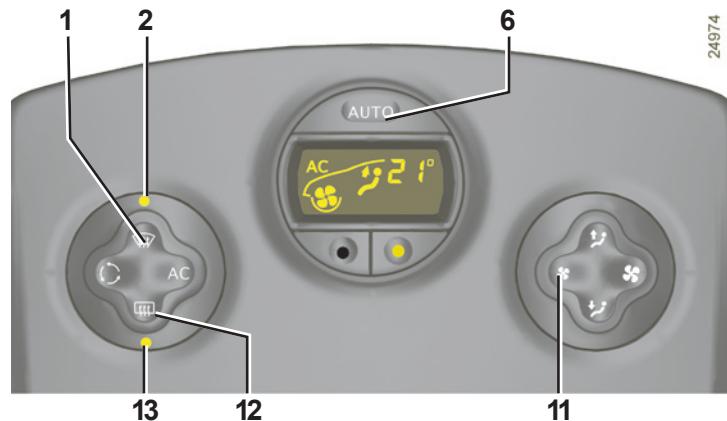
Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delajočem motorju pritisnite tipko **12**. Prižge se kontrolna lučka delovanja **13**.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **12**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



24974

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pri delajočem motorju pritisnite tipko **1**; prižge se kontrolna lučka delovanja **2**.

Kontrolna lučka tipke AUTO (na prikazovalniku) ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla, prednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila).

Ob njeni vključitvi se samodejno vključita klimatska naprava in gretje zadnjega stekla (kontrolna lučka **13**) in izključi se reciklaža zraka.

Pritisnite na gumb **12**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla. Kontrolna lučka **13** ugasne.

Opomba: če želite zmanjšati količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na tipko **11**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na tipko **1**,
- s pritiskom na tipko **6** (prižge se kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku).

24975



Izolacija potniškega prostora (reciklaža zraka)

S pritiskom na tipko **14** vključite reciklažo zraka (na prikazovalniku se priže simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da ponovno vključite običajen način delovanja (zunanji zrak) s tipko **14** ali samodejno recikliranje zraka s tipko AUTO, takoj ko zapustite onesnaženo okolje.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujeate več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom motorja najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravilnih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Opombe

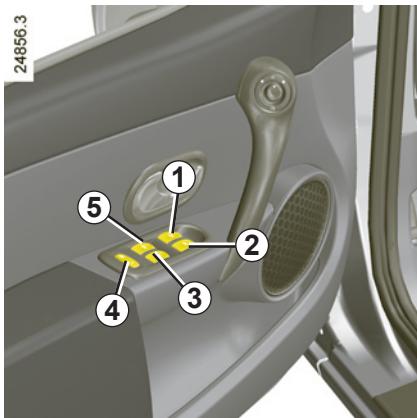
Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

24856.3



Pri vključenem kontaktu ali, pri vozilih s kartico RENAULT, deluječem motorju

Za spust stekel do želene višine pritisnite na stikalo na posameznih vratih.

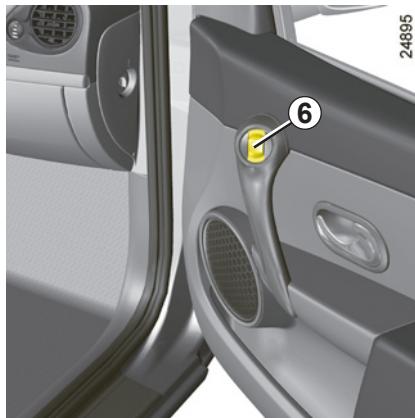
Za dviganje stekla dvignite stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani;
- 2 za steklo na sovoznikovi strani;
- 3 in 5 za zadnja stekla.

24895



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo 6.

25242



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

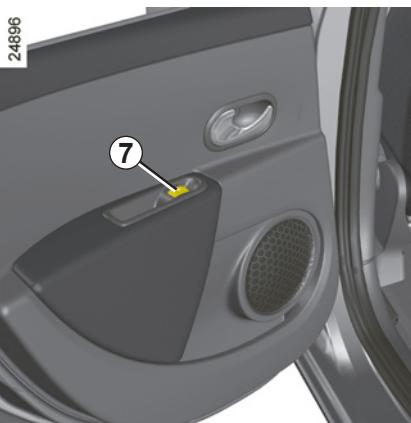
Voznik lahko blokira pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat s pritiskom na stikalo 4.

Blokada stekel in vrat deluje, ko sveti lučka.

Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v potniškem prostoru ali v ključavnici za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji lahko nehote pritisne na stikalo za pomik stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

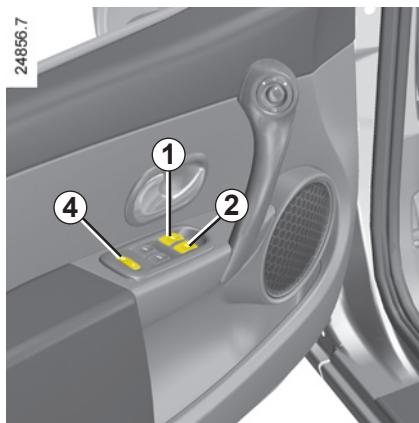
ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (nadaljevanje)



Odpiranje in zapiranje stekel z zadnjih sedežev

Uporabite stikalo 7.

- Za spust stekel do želene višine pritisnite na stikalo na posameznih vratih.
- Za dviganje stekla dvignite stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.



Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom pomika. Vozilo je lahko opremljeno z impulznim pomikom samo vozniškega stekla ali obeh prednjih stekel.

Uporabite stikalo 2 ali 1.

Pomik stekel deluje:

- pri vklopu kontaktu ali delajočem motorju;
- pri izklopu kontaktu do odpiranja/zapiranja enih od prednjih vrat (vozila s ključem) ali do odpiranja vozниковih vrat (vozila s kartico RENAULT).



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko blokira pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat s pritiskom na stikalo 4.

Blokada stekel in vrat deluje, ko sveti lučka.

Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice v potniškem prostoru ali ključa v ključavnici za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji lahko nehoti pritisne na stikalo za pomik stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (nadaljevanje)/ROČNI POMIK STEKEL

Impulzni način delovanja

- Na kratko in do konca pritisnite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.
- Na kratko in do konca dvignite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Posebnost

Za vašo varnost je vozilo opremljeno s sistemom proti priščipanju; če steklo med dviganjem naleti na odpor (npr.: prsti, tace živali, veja ...), se ustavi in nato spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Odstranite oviro in znova na kratko in do konca dvignite stikalo za zapiranje stekla.

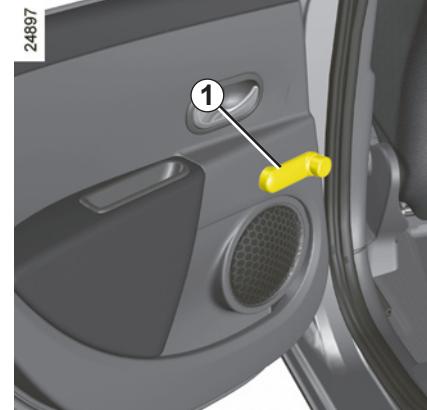
Običajni način delovanja (neimpulzni)

- Za spuščanje stekla **pritisnite** stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.
- Za dviganje stekla **dvignite** stikalo na posameznih vratih in ga na želeni višini spustite.

Motnje pri delovanju

Če funkcija zapiranja stekla ne deluje, sistem preide v način neimpulznega delovanja: stikalo privzdignite tolikokrat, kolikor je potrebno, da se steklo zapre, nato spustite stikalo. Znova za eno sekundo privzdignite stikalo (še vedno na strani za zapiranje), da se sistem resetira/vrne v začetni položaj.

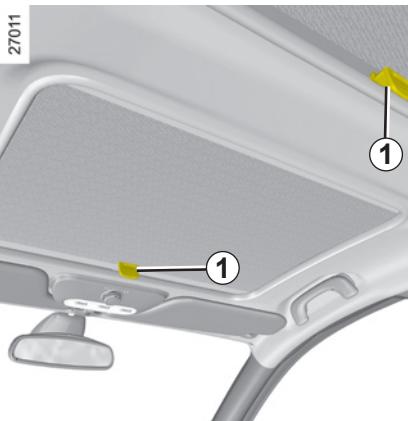
Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Ročni pomik stekel

Uporabite ročico 1.

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

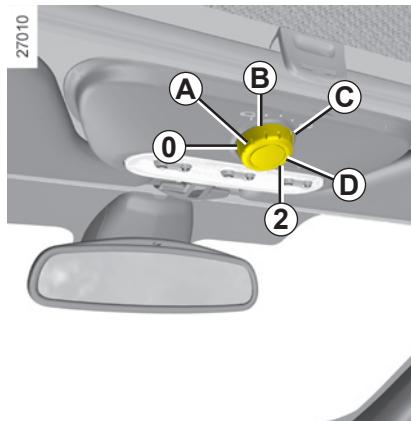


Sistem deluje:

- pri vključenem kontaktu,
- pri izklučenem kontaktu do odpiranja/zapiranja voznikovih vrat (do približno 20 minut).

Zavesa

- **Odstiranje:** potisnite ročico 1 navzgor in pridržite zaveso, dokler se ne navije na navijalni boben;
- **zastiranje:** povlecite ročico 1 in zataknite zaveso v zatikalo.



Dvižni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** zasukajte gumb 2 v položaj A;
- **Zapiranje:** zasukajte gumb 2 v položaj 0.

Drsni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** pomaknite gumb 2 v položaj B, C ali D glede na želeno stopnjo odprtosti;
- **Zapiranje:** zasukajte gumb 2 v položaj 0.

Priporočamo vam, da zastrete zaveso, kadar parkirate na soncu.



Voznikova dolžnost

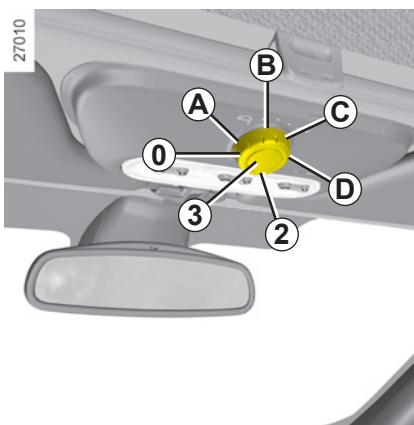
Nikoli ne puščajte kartice v potniškem prostoru ali ključa v ključavnici za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Le-ta lahko nehote pritisne na stikalo za pomik električnega strešnega okna, kar lahko v primeru, da skozi okno moli glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.

V primeru priščipanja nemudoma odprite okno, tako da zasukate gumb 2 do konca v desno (položaj D).

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (nadaljevanje)

Posebnost

Za vašo varnost je vozilo opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo na koncu pomika naleti na odpor (npr.: prsti, tace živali, veja ...), se ustavi in nato pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Motnje pri zapiranju strešnega okna

V primeru motenj se prepričajte o odsonnosti ovir in zasukajte gumb **2** v položaj **0**. Pritisnite gumb **3**, dokler se strešno okno povsem ne zapre.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Priporočila za uporabo

- **Prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo.
- Vsake tri mesece **čistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežu ali po pranju vozila.

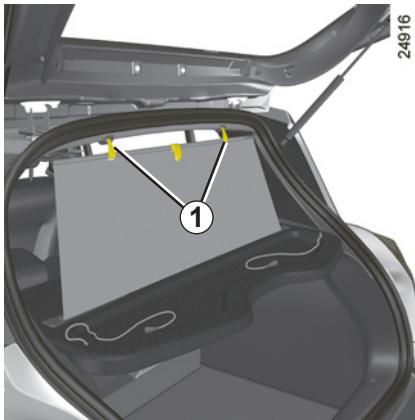
Vozilo z nosilnimi drogovi prtijažnika na strehi

Odsvetujemo premikanje strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosileczakolo, strešnipotovalnikovček...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtijažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

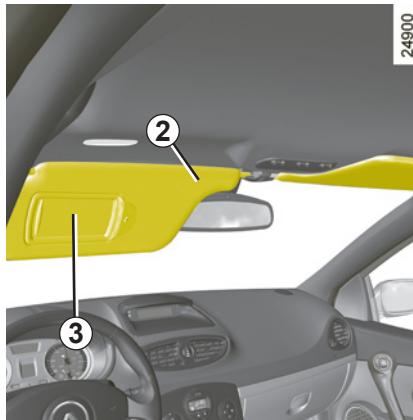
O možnih prilagoditvah vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže RENAULT.

SENČNIKI



Zavesica na zadnjem steklu

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička, tako da lahko zataknete oba kaveljčka **1** v njuno pritrdišče (prepričajte se, da je zavesica pravilno zataknjena).



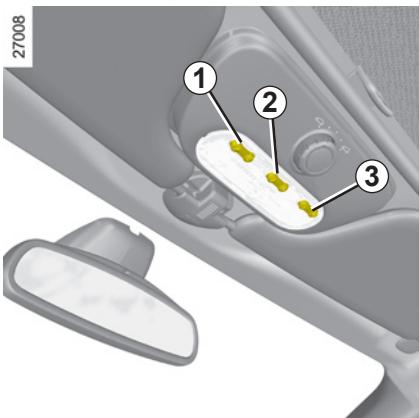
Prednji senčniki

Preklopite senčnik **2** navzdol.

Ogledala v senčniku

Odmaknite pokrovček **3**.

NOTRANJA OSVETLITEV



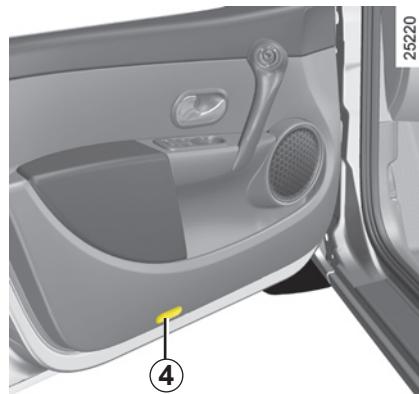
Stropna lučka

S pritiskom na stikalo **2** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in z določenim časovnim zamikom;
- takojšnjo ugasnitev.

Bralne lučke (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pritisnite na stikalo **1** za bralno lučko na voznikovi strani in na stikalo **3** za bralno lučko na sovoznikovi strani.



Lučke v vratih na voznikovi in sovoznikovi strani **4** (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Lučka v prtljažniku (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Prižge se ob odpiranju prtljažnih ali katerih od bočnih vrat.

Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA

24856.5



Predali v prednjih vratih 1

Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.

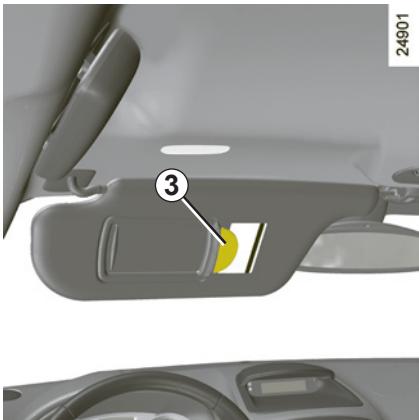


Predalček za očala 2



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zavirjanja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



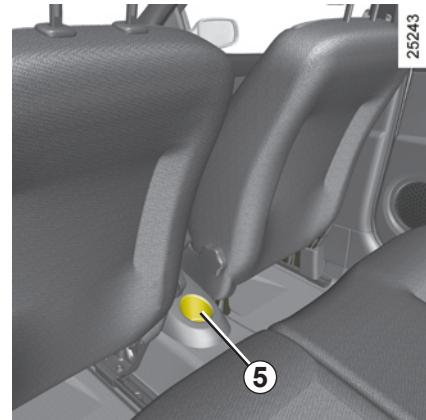
Zatikalo 3

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Odlagalno mesto v osrednji konzoli 4 ali 5

Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zavirjanju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

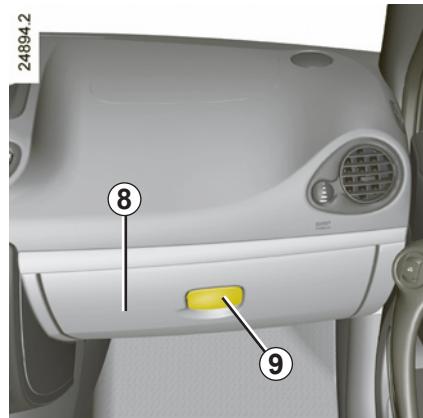
ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



Predalček za drobnarje v zadnjih vratih 6



Predalček za drobnarje v zadnjih vratih 7



Predal na sovoznikovi strani 8

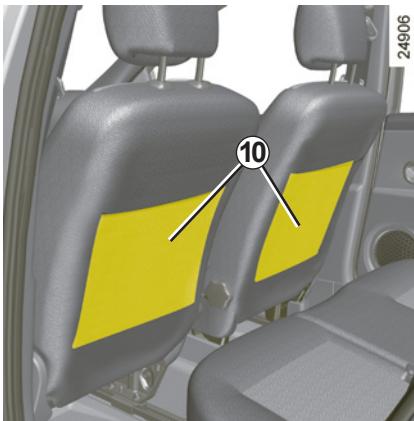
Odprete ga tako, da potegnete za ročico 9.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je lahko predal hlajen z zrakom za prezračevanje ali klimatiziranje zraka v potniškem prostoru.

Audio Connection Box (enota z avdio priključki)

Pri nekaterih vozilih je ta priključek nameščen v predalu na sovoznikovi strani.

ODLAGALNA MESTA / UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (nadaljevanje)



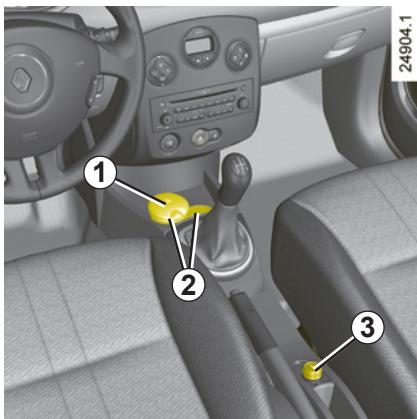
Žepa na prednjih sedežih 10



Držalo 11

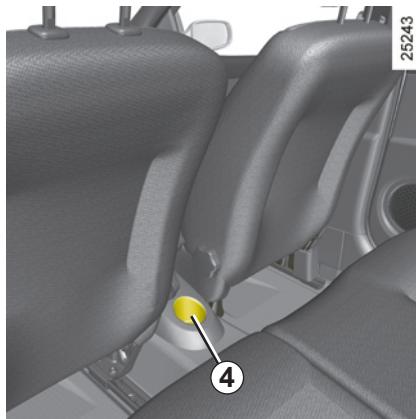
Med vožnjo se lahko zanj držite. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

PEPELNIK IN VŽIGALNIK ZA CIGARETE



Pepelnik 1

Lahko ga namestite v eno od mest **2** ali **4**.



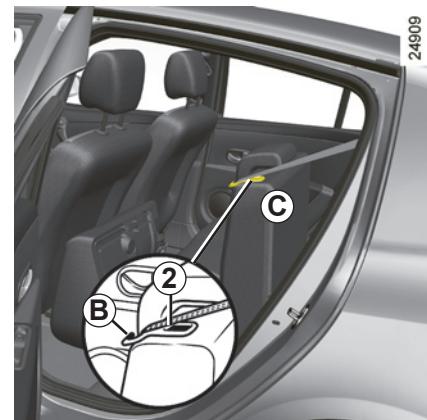
Vžigalnik za cigarete 3

Če nameravate prižgati cigaretto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **3** do konca.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Vžigalnik za cigarete je predviden tudi za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani tehničnih služb RENAULT in katerih moč ne sme presegati 120 vatov (napetost 12 V).

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost



Če potrebujeve več prostora za prevoz tovora, lahko sedežce in naslonjalo klopi (v enem ali dveh delih) preklopite ob naslonjali prednjih sedežev.

Najprej preklopite sedežce in nato še naslonjalo.

Preklop sedežča

Dvignite prednji del blazine **A** klopi do konca.

Pri enodelni sedežni klopi se prepričajte, da sta sproščeni obe strani sedežča.

Nato privzdignite zadnji del **1** blazine ter zasukajte sedežce tako, da ga postavite ob prednja sedeža.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitev opravite, ko vozilo miruje.

Ko je pri dvodelni zadnji sedežni klopi manjši del naslonjala **C** preklopiljen, srednjega sedeža ne smete uporabljati, saj ni mogoče zapeti varnostnega pasu (nedostopne zaponke pasov).

Preklop naslonjala sedežne klopi

Odstranite vzglavnike na zadnji sedežni klopi, če je vozilo z njimi opremljeno.

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Namestite varnostne pasove v njihovo vodilo **B**.

Pritisnite gumb **2** in preklopite naslonjalo **C** navzdol.

Pred kakšnimkoli premikanjem naslonjala namestite pas v vodilo pasu **B**, da se ne bi poškodoval.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (nadaljevanje)



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale učvrstitev naslonjala.
Pravilno speljite varnostne pasove.
Ponovno namestite vzglavnike.



Za ponovno namestitev naslonjala ravnjajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Ponovno namestite naslonjalo in ga zataknite na njegov nosilec.

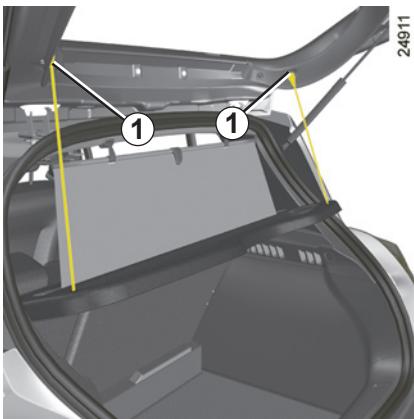


Za ponovno namestitev sedišča ravnjajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Privzdignite blazino sedežne klopi in namestite zadnji del sedišča **1** pod naslonjalo.

Nato pritisnite na prednji del **3** blazine **A**, da se sedišče učvrsti.

ZADNJA POLICA/UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA

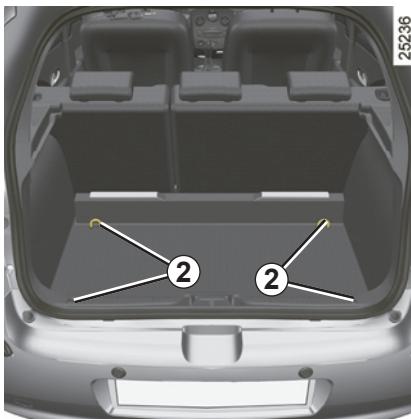


Zadnja polica

Odstranitev:

- odpnite vrvici 1;
- odpnite zavesico 2 (pri nekaterih izvedenkah vozila);
- snemite mehki del, ki je pritrjen na naslonjalo zadnje sedežne klopi (pri nekaterih izvedenkah vozila);
- dvignite polico in jo iztaknite tako, da jo potisnete navzgor.

Za namestitev police ravnjajte v obratnem zaporedju.



Mesta za pritrdilne obročke 2

Uporabna so za pritrditev predmetov v prtljažniku. Glejte podpoglavlje "Prevoz tovora v prtljažniku".

Glede na izvedenko vozila lahko na te kaveljčke pritrdite mrežo za pritrditev prtljage na pod, ki je spravljena pod sovoznikovim sedežem.



Izvedenka break

Pri nekaterih izvedenkah vozila morate za dostop do obročkov odstraniti premični pod (glejte podpoglavlje "Premični pod").



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih.

V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ZADNJA POLICA/UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (nadaljevanje)

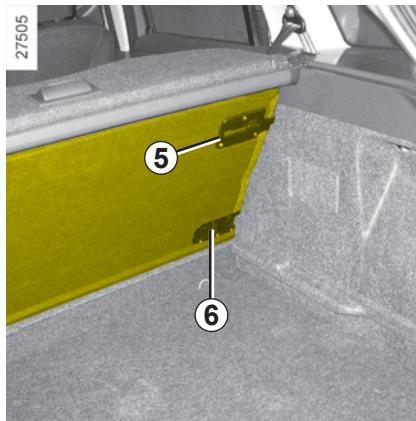


Premični pod

Če je v opremi vozila, olajša natovarjanje.

Premični pod lahko spravite na dva načina.

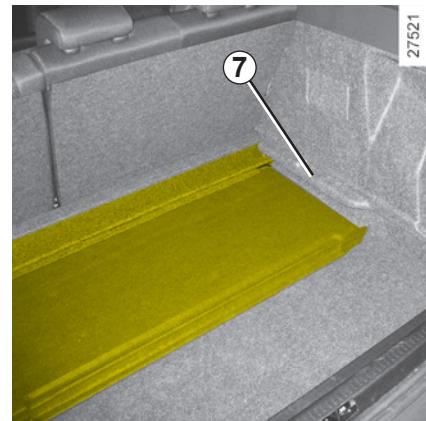
Dovoljena obremenitev na premičnem podu: enakomerno porazdeljenih 100 kg.



Prvi način

- Dvignite del 3 in ga preklopite na del 4;
- dvignite cel pod in ga naslonite ob zadnjo sedežno klop;
- potisnite zapah 5, da učvrstite premični pod v zloženem položaju.

Opomba: odprite vrata 6 za dostop do obročka ISOFIX in obročka za mrežo na dnu prtljažnika.



Drugi način

- Dvignite del 3 in ga preklopite na del 4;
- odstranite cel pod;
- položite ga v prtljažnik, pri čemer uporabite vodila 7.

ZLOŽLJIVA POLICA: izvedenka break



27500

Navijanje mehkega dela A zložljive police 1

Naraho potegnite mehki del **A** s pomočjo ročaja **2**, da iztaknete nastavke iz njihovih pritrdišč na obeh straneh prtljažnika.

Polico med navijanjem pridržite.



Odstranitev zložljive police 1

Pritisnite na gumb **3** in istočasno privzdignite desno stran navijalnega bobna.

Nato privzdignite levo stran navijalnega bobna in odstranite celoten sklop.

Za namestitev police ravnajte v obratnem zaporedju.



27502

Spravljanje zložljive police 1

Dvignite premični pod **B**.

Odstranite pokrova **4** na obeh straneh prtljažnika.

Spravite zložljivo polico tako, da najprej vstavite en konec in nato še drugega.

Namestite pokrova **4**.

Namestite premični pod.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ZLOŽLJIVA POLICA: izvedenka serviser



26529

Zložljiva polica je sestavljena iz togega dela **A** in zložljivega dela **B**.

- Polica je v raztegnjenem položaju.



26531

- Polica je v zloženem položaju.

Zlaganje police:

- nekoliko dvignite polico **A** in jo potegnite k sebi, da jo odstranite;
- nato zložite del **B**, tako da ga preponete.



26530

- Polica je odstranjena.

Odstranitev zložene police v **vodoravnem položaju**:

- povlecite polico na eni strani proti sebi, tako da jo rahlo zasukate;
- nato povlecite polico še na drugi strani, da jo povsem iztaknete iz ležišča.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzijske naslonjene ob:

- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



- zloženo zadnjo sedežno klop pri največjem obsegu prtljage (primer **B**).



Pri prevozu raznih predmetov na preklop-ljenem naslonjalu sedežne klopi s 3 sedišči odstranite vzglavnike, preden preklopite na-slonjalo, da bo slednje čim bolj stisnjeno ob sedišče.



Teže predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrdi-tev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zavirjanja ne bodo predstavljalni nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREGRADNA MREŽA



27494

Pregradna mreža A

V vozilih, ki so z njo opremljena, služi kot ločilna pregrada potniškega prostora v primeru prevoza živali ali tovora.

Nameščena je lahko:

- za prednjima sedežema;
- za zadnjo sedežno klopo.

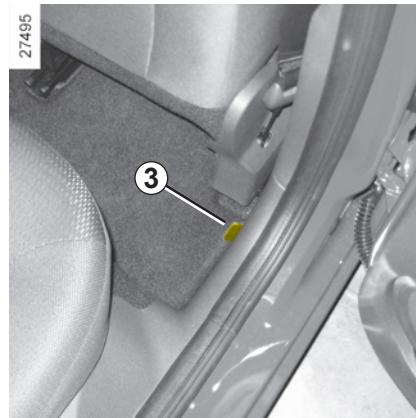


27493

Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

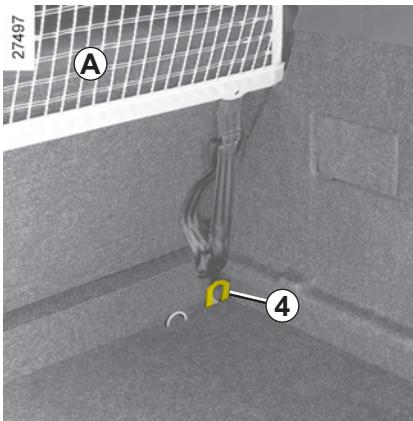
- privzdignite pokrovček **1** za dostop do zgornjega pritrdišča mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrilni obroč;



27495

- razmagnite že pripravljeno zarezo v talni oblogi za dostop do spodnjega pritrdišča **3** mreže;
- ko prideite do spodnjega pritrdišča, pričvrstite kaveljček pritrdilnega pasu mreže na obroč **3**;
- nastavite pritrdilni trak mreže tako, da bo mreža pravilno napeta.

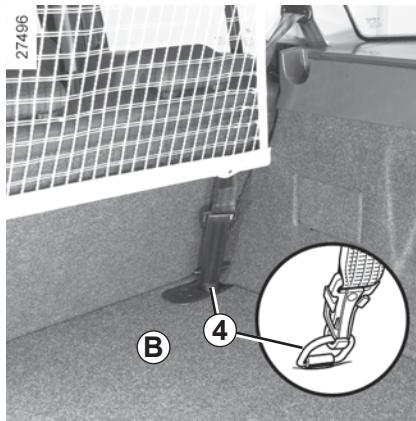
PREGRADNA MREŽA (nadaljevanje)



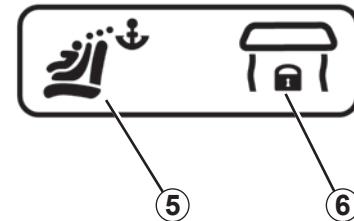
Namestitev pregradne mreže za zadnjo sedežno klopo

Znotraj vozila na obeh straneh:

- privzdignite pokrovček **2** za dostop do zgornjega pritrdilnika mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrdilni obroč;



- v prtljažniku **obvezno** pritrdite kaveljček spodnjega pritrdilnega pasu mreže na pritrdilni kaveljček **4** z oznako **6** (pri nekaterih vozilih leži pod premičnim podom **B**);
- nastavite pritrdilni pas mreže tako, da bo mreža dobro napeta.



28283

Oznaka

Oznaka na oblogi za zadržanje prtljage opozarja na mesta pritrdilnih obročev za otroški sedež ISOFIX **5** in pregradno mrežo **6**.

Oznaka na premičnem podu opozarja na mesta pokrovčkov odprtin za speljavo pasu otroškega sedeža ISOFIX **5** in pregradne mreže **6**.

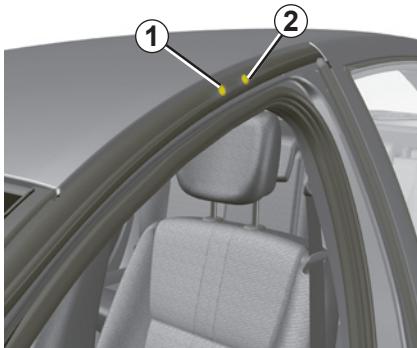


Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI

24912



Dostop do pritrdišč

Odprite vrata. Za tesnilom **2** so mašilni vijaki **1**, ki ščitijo mesta za vijke nosilca.



Nikoli ne odstranite mašilnih vijakov **1**, ne da bi nato zamašili luknje.

Pri montaži strešnih drogov zamenjajte mašilne vijke z vijaki, ki se dobavljajo skupaj z nosilnimi drogovi prtljažnika.

Izvedenka break

Nosilna drogova prtljažnika na strehi sta fiksna in ju ne smete sneti. O njuni zamenjavi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ko so vijke nosilca enkrat vgrajeni na vozilo, se jih ne sme nikoli odstraniti (obstaja nevarnost poškodbe vozila).

Za pritrde strešnih drogov na vozilo se lahko uporabljajo samo vijke, dobavljeni z originalnimi nosilnimi drogovi prtljažnika RENAULT.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (nadaljevanje)



25234

Dostop do zadnjih pritrdišč pri trivratnih izvedenkah

Zasukajte vse lopute **1** navzgor in odstranite pokrovček.

Ko odstranite nosilne drogove strešnega prtljažnika, ne pozabite namestiti pokrovčka.

Priporočila za uporabo

Odpiranje prtljažnih vrat

Preden premaknete prtljažna vrata, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da ne bo ovirala delovanja prtljažnih vrat.

SPOJLER



26428

Vozila s spojlerjem

Predmetov ali dodatne opreme (nosilec za kolo ...) **ne smete** pritrdit takoj, da so naslojeni na spoiler **A**.

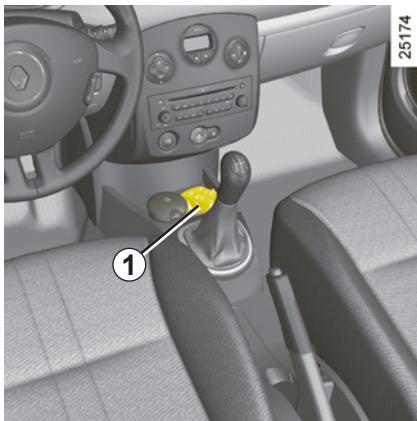
Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

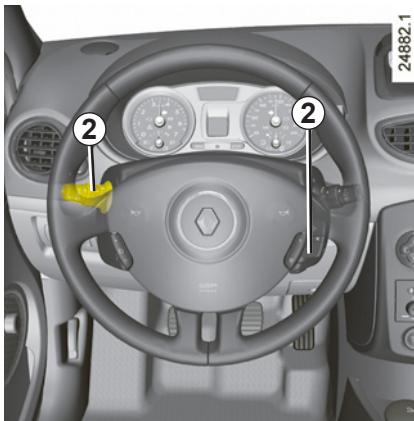
Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)

VGRAJENA KOMANDA ZA PROSTOROČNO TELEFONIRANJE



Nosilec telefona 1



Stikala pod volanom 2



Mesto mikrofona 3

Ker ima vsak telefon posebne tehnične značilnosti, je za namestitev telefona v vozilu **treba obvezno** izbrati primeren nosilec; obrnite se na predstavnika servisne mreže RENAULT.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte ustrezná navodila.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

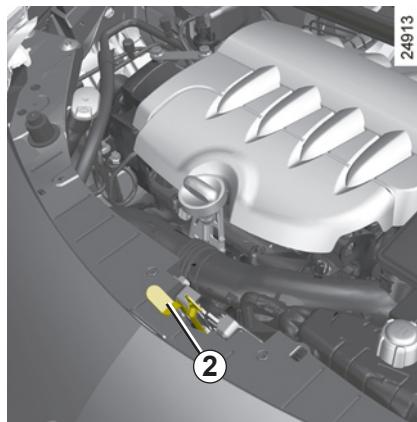
4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo/Zamenjava motornega olja	4.4
Nivoji	4.8
hladilna tekočina	4.8
zavorna tekočina	4.9
tekočina za pranje stekel in žarometov	4.10
Filtri	4.10
Akumulator	4.11
Vzdrževanje karoserije	4.12
Vzdrževanje notranje opreme	4.14
	4.1

POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Odprete ga tako, da potegnete za ročico 1.



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

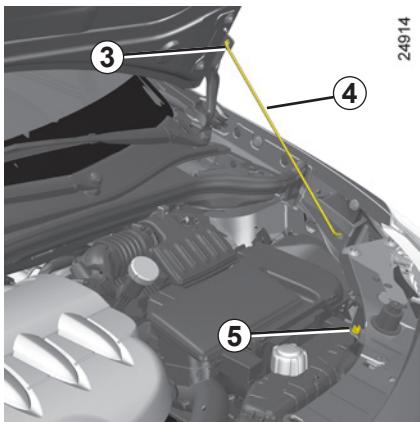
Sprostite ga tako, da potisnete jeziček 2 v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (nadaljevanje)



24914

Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Za zapiranje pokrova spravite podporni drog pokrova **4** v pritrditev **5**. Primite pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 30 cm od zaprtega položaja, nato ga izpustite. Zapre se z lastno težo.

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njene pritrdišča **5** in jo **obvezno** zataknite v ležišče **3** na pokrovu.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda ključavnico pokrova.



Preverite, ali je dobro zaprt.

NIVO MOTORNEGA OLJA

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

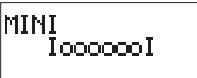
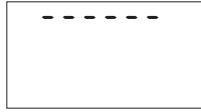
Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

Različica 1	Različica 2	Pomen sporočil
 25502	 25501	Sporočilo 1 Višji nivo od minimalnega
 25468	 25231	Sporočilo 2 Minimalen nivo

Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Če je nivo olja višji od minimalnega, se ob vzpostavitvi kontakta na prikazovalniku za približno 15 sekund izpiše sporočilo "oil ok" ali "pravilen nivo olja". To sporočilo kaže nivo olja in ne njegove kakovosti.

Za natančnejše podatke o nivoju olja pritisnite na gumb za prikaz informacij potovnega računalnika: sporočilo 1.

Nivo olja predstavljajo kvadratki. Kvadratki izginjajo z zniževanjem nivoja olja, nadomeščijo pa jih črtice.

Za vrnitev na odčitavanje podatkov potovnega računalnika ponovno pritisnite na gumb.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

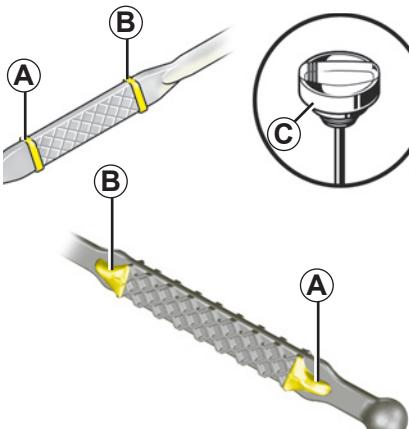
NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje)

Odčitavanje nivoja na instrumentni plošči (nadaljevanje)

Za vrnitev na odčitavanje podatkov potovanega računalnika ponovno pritisnite na gumb.

Če je nivo olja minimalen: na prikazovalniku se izpiše sporočilo "oil" ali "dolijte olje", kvadratke nadomestijo črtice in prižge se opozorilna lučka  na instrumentni plošči: sporočilo 2.

Čimprej morate doliti olje.



Kontrola nivoja z merilno palico

- Izvlecite merilno palico;
- obrišite jo s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite merilno palico v cevko do konca; pri motorjih, ki imajo "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- poglejte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju za mirovanje.

Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



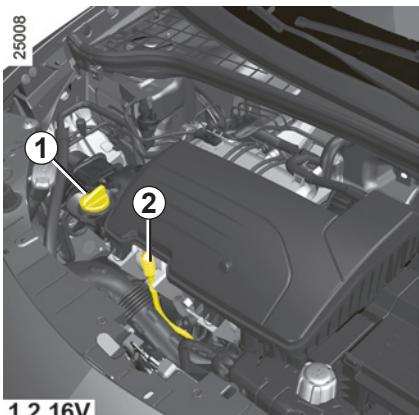
Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje)

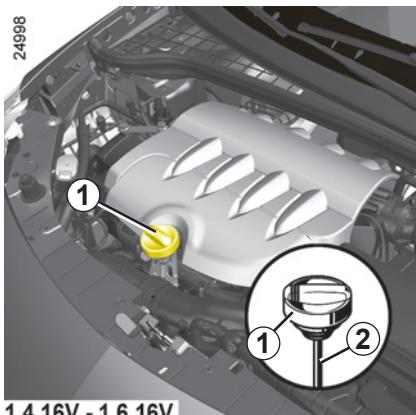


Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

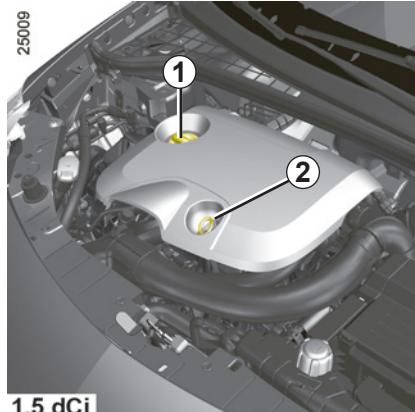
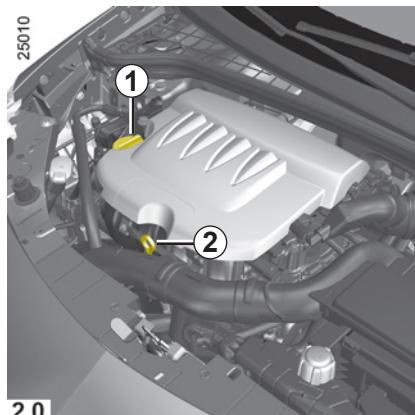
Kakovost motornega olja

Glede kakovosti olja glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



- Odvijte pokrovček 1;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici 2 znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico 2 preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Olja ne nalijte preko oznake "maxi" in ne pozabite priviti čepa 1.



NIVO MOTORNEGA OLJA (nadaljevanje)/ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Približna količina olja pri zamenjavi vključno z oljnim filtrom
(za informacijo)

Motor 1.2 16V : 4,0 litra
Motor 1.2 TCE: 4,0 litra
Motor 1.4 16V : 5,0 litra
Motor 1.6 16V : 5,0 litra
Motor 2.0 : 4,7 litra
Motor 1.5 dCi : 4,5 litra



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

Kakovost motornega olja

Glede kakovosti olja glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju za mirovanje.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



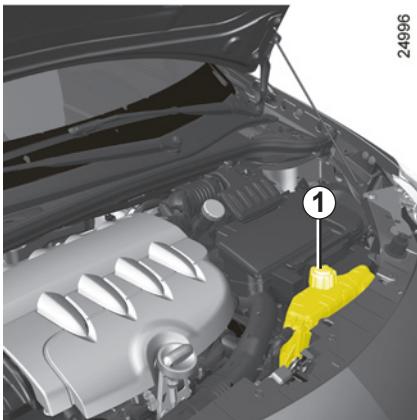
Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN



24996

Hladilna tekočina

Nivo pri **hladnem** motorju mora biti med oznakama MINI in MAXI na posodi 1.

Hladilno tekočino doljite pri **hladnem** motorju, preden nivo pade pod oznako MINI.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju za mirovanje.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani tehničnih služb RENAULT. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

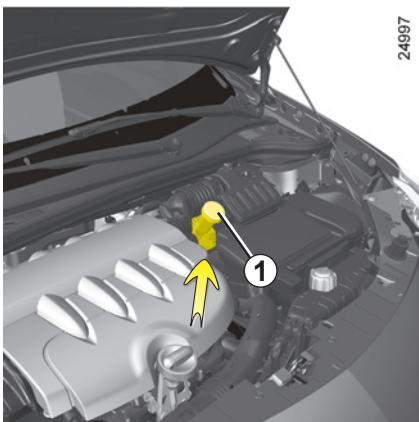


Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)



24997

Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo 1

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme biti nikdar nižji od oznake "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži RENAULT ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Uporabljajte izključno pri RENAULTU homologirano zavorno tekočino (vzeto iz zapečatene posode).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju za mirovanje.

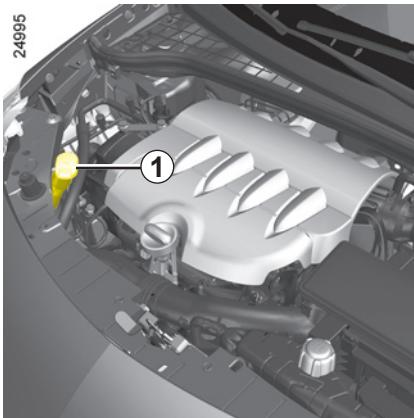
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

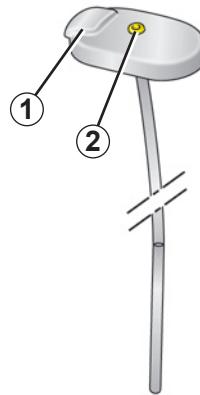
Nalivanje

Snemite pokrovček 1. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

11094 M



Šobe

Pri usmerjanju šob naprave za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte s tanko iglo.

OPOMBA

Pri nekaterih izvedenkah vozila je za kontrolo nivoja tekočine treba uporabiti "pokrovček s cevko". Pri tem zamašite odprtino 2 (na pokrovčku) in izvlecite pokrovček.

FILTRI

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju za mirovanje.

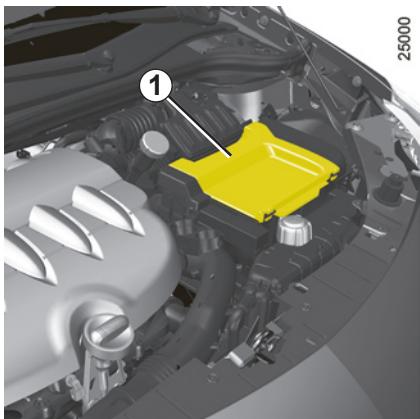
Obstaja nevarnost poškodb.



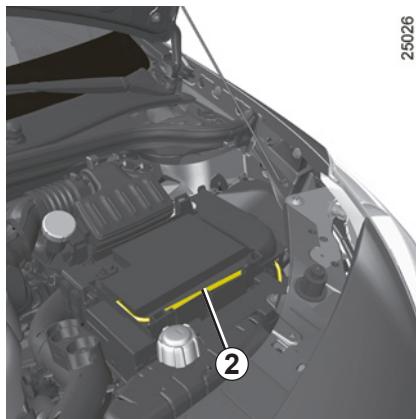
Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR



25000



25026

Nahaja se pod pokrovom 1.

Akumulator vašega vozila ne zahteva nikakrnega vzdrževanja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže RENAULT.

Glejte podoglavlje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju.



Glede na to, da je akumulator čisto **posebne izvedbe** (pri-sotnost odzračevalne cevi 2, ki omogoča izhod korozivnih in eksplozivnih plinov v ozračje), pazite, da ga boste zamenjali z akumulatorjem, na katerega lahko priklopite to cev. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Zaščita proti koroziji

Čeprav je bilo vaše vozilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno, je treba vedeti, da je stalno izpostavljenem škodljivim dejavnikom, kot so:

– atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, še posebno ob toplem vremenu),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

– odrgnine

- prah iz ozračja, z vetrom nanešen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil ...

– poškodbe v prometu

Za ohranitev popolne protikorozjske zaščite vozila je treba skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

- pranju vozila na močnem soncu ali hudem mrazu;
- odstranjevanju umazanje in tujkov s praskanjem;
- odlašanju s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano;
- dopuščanju, da se začne pojavljati rja;
- odstranjevanju umazanje s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile ali jih ne priporočajo;
- pogostim vožnjam po zasneženih in soljenih cestah, ne da bi kasneje dobro oprali spodnji del vozila;

- odstranjevanju maščob ali čiščenju mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vratc posode za gorivo) in pobaranjih zunanjih plastičnih delov (npr. odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejše rjavaenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (nadaljevanje)

Kaj morate storiti?

- Priporočamo pogosto pranje vozila **pri ustavljenem motorju** z ustreznimi avtosamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev) in izpiranje z veliko količino vode, še posebno izpiranje blatniških košev in spodnjega dela vozila z močnim curkom vode, s čimer boste odstranili:
 - razne smole in industrijsko umazanijo;
 - **ptičje iztrebke**, katerih kemične sestavine lahko povzročijo **poškodbe ali celo odstopanje laka**.Zato je treba tako umazanjijo **obvezno** čimprej odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji skozi območje, ki je bilo polito s kemičnimi topili;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in na spodnjem delu vozila.

- Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezeno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami. S tem se boste izognili poškodbam laka.
- Poškodovana mesta čimprej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.
- Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov pri predstavniku servisne mreže RENAULT. Glejte knjižico za vzdrževanje.
- Pri čiščenju in pranju vozila upoštevajte predpise glede onesnaževanja okolja (prepoved pranja na določenih mestih).

- Pred pranjem v avtomatski pralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte podpoglavlje "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite za to, da bo zunanja oprema dobro pritrjena ali odstranjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev in radijska antena).

Če je vozilo opremljeno z radiotelefonom, odstranite tudi njegovo anteno.

- Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečajev ... očistiti, je nanj obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki je homologirano s strani naših tehničnih služb.

V prodajalnah RENAULT Boutique imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte mlačno milnico na osnovi:

- naravnega mila,
- tekočega mila za pranje posode (0,5 % mila in 99,5 % vode).

Čistite z vlažno mehko krpo.

Posebnosti

- **Steklo instrumentov** (npr. instrumentne plošče, ure, prikazovalnika zunanje temperature, prikazovalnika avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

- Varnostni pasovi in otroški paket

Vedno morajo biti čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih je preizkusila naša tehnična služba (RENAULT Boutique) ali pa v blago milnico namočeno krpo ali gobo. Na koncu jih obrišite s suho krpo.

Čiščenje adapterja varnostnega pasu: snemite ga pred čiščenjem.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Čemu se morate izogibati

Močno vam odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranosti potniškega prostora: njihova neprevidna uporaba bi lahko med drugim povzročila nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

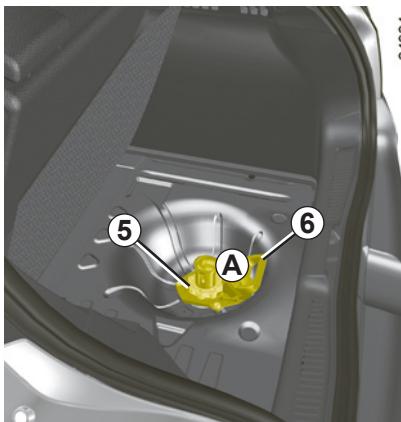
5. poglavje: Praktični nasveti

Rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6
Garnitura orodja (dvigalka, ročica za pogon dvigalke)	5.9
Okrasni pokrovi - kolesa	5.10
Zamenjava kolesa	5.11
Pnevmatike (varna vožnja s pnevmatikami, kolesa, zimska vožnja).	5.12
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.15
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.19
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.22
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.23
Varovalke	5.25
Akumulator	5.27
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.31
Kartica RENAULT: baterija	5.32
Predoprema za avtoradio	5.33
Brisalci (zamenjava metlic)	5.35
Vleka	5.37
Motnje pri delovanju	5.40

REZERVNO KOLO



26532



24984



24985

Pri predtri pnevmatiki uporabite rezervno kolo, če je vozilo z njim opremljeno. Do njega boste prišli tako, da:

- odprete prtljažna vrata;
- dvignite talno oblogo in, pri nekaterih izvedenkah vozila, trdo podlagu 2, ki jo morate obesiti s pomočjo vrvice 1;
- dvignite pokrov 3 in ga odstranite;
- izvlecite garnituro orodja, tako da jo primete za njene ročice.

Na nalepki 4 je opisano delovanje vretena rezervnega kolesa.

– Odvijte matico 5 v obratni smeri urinih kazalcev, tako da se **popolnoma** dvigne, nato položite dlan na predel A ročice 6 in potisnite proti prednjemu delu vozila: kolo se sname z vozila.



Ob pritisku na ročico 6 se kolo sprosti in pada pod vozilo; pazite, da se ne poškodujete.

Pazite, da ni nikogar v bližini spodnjega dela vozila.

- Potegnite kolo proti sebi;
- pustite kolo v ležečem položaju in iztaknite žično potego 7 iz njegovega ležišča 8.

Snemite kolo z njegovega nosilca.



Ne dotikajte se izpušnih cevi, da se ne opečete.

REZERVNO KOLO (nadaljevanje)



Ponovna namestitev kolesa

Za izvedbo tega postopka mora biti žična potega odvita.

Odvijanje žične potuge, če se je sama navila na navjalni boben:

- povlecite za ročico, da odvijete žično potego;
- pritisnite gumb pod ročico 6, da ostane žična potega odvita, in nato slednjo spustite navzdol;
- primite žično potego pod vozilom.

Sedaj lahko namestite kolo.

Po zamenjavi kolesa namestite sneto kolo na nosilec 9, tako da je ventil obrnjen proti tlom. Pripnite žično potego 7 v njeno ležišče 8 in potisnite kolo pod prtljažnik.

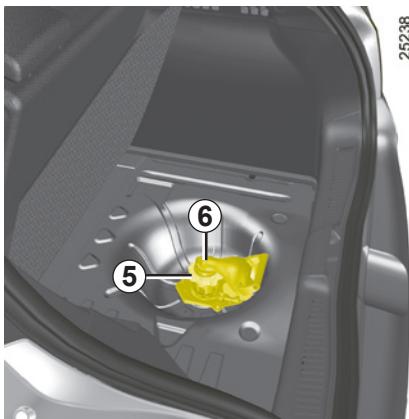
Pazite, da bo jeziček 10 obrnjen proti zadnjemu delu vozila.

Postavite se za vozilo in potegnite za ročico 6, da dvignite kolo do njegove pritrditve na podvozju.



Pazite, da se medtem ko potiskate ročico, nihče s prsti ne približa žični potegi: nevarnost poškodb.

REZERVNO KOLO (nadaljevanje)



Opomba: če se garnitura orodja ne zaskoči, preverite zategnjite matice **5** in pravilno namestite ročico **6**.

Posebnosti

Nosilec rezervnega kolesa mora biti med vožnjo vedno nameščen, čeprav na njem ni rezervnega kolesa, sicer lahko v notranjost priteka voda.

Če ga morate sprostiti, ko na njem ni kolesa, potisnite sredino nosilca proti tlom in istočasno pritisnite na ročico **6**.

Učvrstitev sistema:

- pritisnite na matico **5** in jo do konca privjite, da se zaskoči; pri zategovanju je potrebnih več obratov. Ta postopek je nujno potreben za pravilno pričvrstitev kolesa;
- ponovno namestite ročico **6** v njeno ležišče;
- pripnite garnituro z orodjem;
- ponovno namestite pokrov in ga preklopite ter namestite še talno obloga prtljažnika.



Za pravilno pričvrstitev kolesa obvezno upoštevajte postopek za zategnjitev matice.



Sistem se sme uporabljati samo s kolesi, ki so v originalni opremi vozila.

REZERVNO KOLO (nadaljevanje)



– Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

– Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu

Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.

Med uporabo tega kolesa, ki mora biti zgolj začasna, ne smete voziti hitreje od 80 km/h.

Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.

Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.

Ko namestite poškodovano kolo na mesto rezervnega kolesa, se zniža višina podvozja vozila, zato ne vozite preko ovir na cestišču.

Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

GARNITURA ZA POLNjenje PNEVmatik



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku pnevmatike **B**.

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predro pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predro) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljeni s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.



Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.

Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je tovarniško opremljeno s to garnituro.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

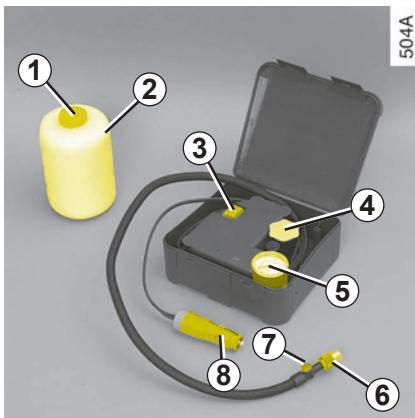
Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadet mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Redno preverjajte rok uporabe.

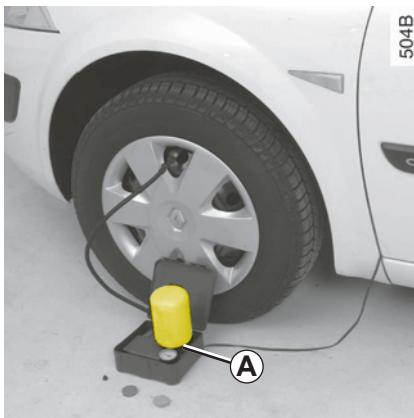
GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (nadaljevanje)



Pri predrti pnevmatiki uporabite garnituro, ki je spravljena pod talno oblogo v prtljažniku, če je vozilo z njo opremljeno: odprite garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **4** (nikakor ne odstranjujte zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na nosilec **A**.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



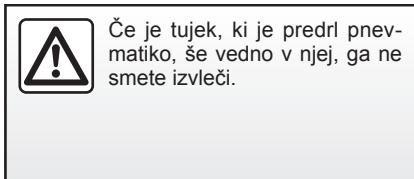
Pri vključenem kontaktu:

- obvezno priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo na armaturni plošči **9** vašega vozila;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjene **6**;

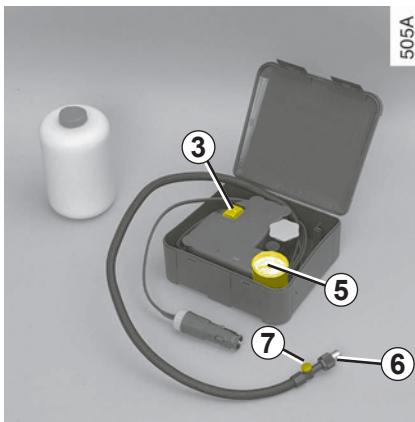


- pritisnite na stikalo **3** za polnjene pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte podoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah");
- Po največ **7** minutah prenehajte s polnjenjem, da preverite tlak (na manometru **5**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **5** na kratko prikaže tlak do **6** barov in nato slednji prične padati.



GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (nadaljevanje)



- Uravnajte tlak: za povišanje tlaka nadljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb 7 na nastavku za polnjenje.

Če ne morete nastaviti pravilnega tlaka, pnevmatike ni mogoče popraviti; obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje 6, da se izognete brizganju sredstva, ter privijte cev na optiptino posode, da preprečite iztekanje sredstva;

Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.

Pospravite garnituro.

Takoj se odpeljite in se po **10** kilometrih oziroma **10** minutah vožnje ustavite, da preverite tlak. Če je ta višji od **1,3 bar**, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah"), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zavirjanja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasnejše; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

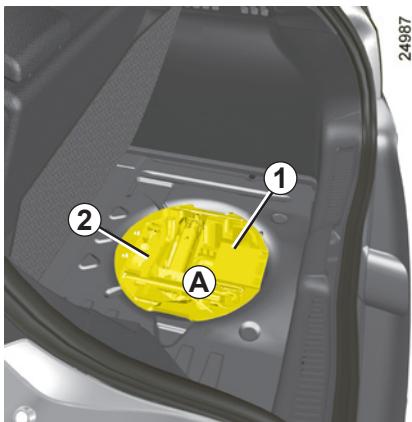
V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pri ventili bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

GARNITURA ORODJA



24987

Garnitura orodja **A** je spravljena v koritu vretena rezervnega kolesa.

Za dostop do orodja dvignite talno oblogo, ali glede na izvedenko, talne obloge prtižnika. Dvignite pokrov in ga odstranite.

Izvlecite garnituro orodja, tako da jo dvignite na obeh straneh.

Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrдite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijke, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

Odlagalno mesto 1

Predvideno je za škatlo žarnic.

Odlagalno mesto 2

Predvideno je za varnostno matico.



24988

Ključ za kolesne vijke 3

Z njim odvijate in privijate kolesne vijke.

Nastavek za posebne kolesne vijke 4

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Vlečni priključek 5

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Vleka".

Ključ za okrasne pokrove 6 ali 7

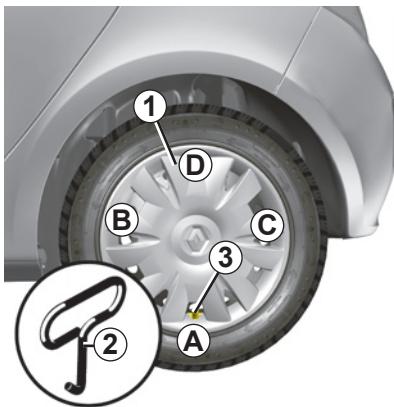
S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Dvigalka 8

Iztaknite dvigalko 8.

Za ponovno namestitev, do konca sklopite dvigalko, nato jo z ročico za pogon dvigalke popustite za en obrat, da jo lahko pospravite.

OKRASNI POKROVI - KOLESNA



Okrasni pokrov, tip 1

Snemite okrasni pokrov s pomočjo ključa za okrasne pokrove **2** (iz garniture orodja), tako da slednjega zataknete v režo v bližini ventila **3**.

Pri ponovnem nameščanju pazite na položaj ventila **3**. Zataknite pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani ventila **A**, nato **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.



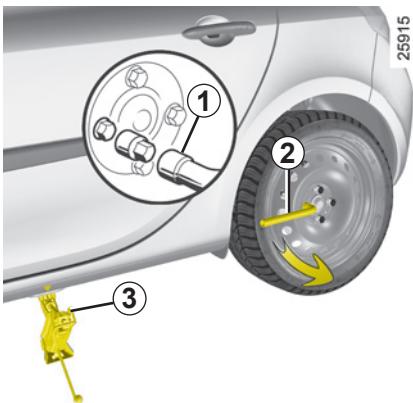
Osrednji okrasni pokrov, tip 4

Snamete ga tako, da vstavite ključ za okrasne pokrove **6** (v garnituri orodja) v ležišče **5**.

Pri ponovnem nameščanju pokrova slednjega obrnite glede na ležišče **5** in ga privijte s ključem **6**.

Svetujemo vam, da si zapišete številko tega ključa, da boste lahko v primeru izgube naročili novega.

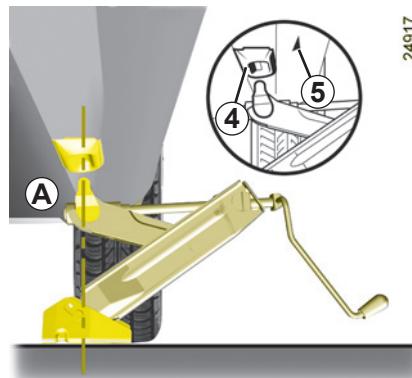
ZAMENJAVA KOLESA



Če je mogoče, parkirajte vozilo stran od prometa, na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko podstavite trdo podlogo) ter vključite varnostne utripalke.

Zategnite ročno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



24917

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasučajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijke in spusnite dvigalko.

Ko so kolesa na tleh, močno zategnjite vijke in čim prej preverite njihovo zategnjitev (zatezni moment 110 Nm).



Če so rezervnemu kolesu priloženi vijiaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.



Poškodovano pnevmatiko čim prej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Glede na vozilo, namestite nastavek 1 na kolesni vijak.

Odvijte kolesne vijke s pomočjo ključa za kolesne vijke 2. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Najprej ročno privijajte dvigalko 3, dokler njena glava ni nameščena na pločevinasti nosilec 4, ki je najbliže kolesu, ki ga namenavate zamenjati, in pri nekaterih vozilih označen s puščico 5.

Nadaljujte s privijanjem, da podnožje pravilno naleže na tla (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke A).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Odvijte vijke in snemite kolo.

PNEVMATIKE

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.

64505Aa



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke 1 za kontrolo obrabe pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo biti torej enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča RENAULT.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ 1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč kot tudi do sprememb nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže RENAULT.

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Tlak zraka v pnevmatikah

Pravilen tlak zraka v pnevmatikah (tudi v rezervnem kolesu) je zelo pomemben. Zato ga je treba pogosto preverjati. Storite to vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo. Glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah" ali nalepko na robu voznikovih vrat (pri nekaterih izvedenkah vozila).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!



Pri ventili budite pozorni na njegov pokrovček, kajti če ni pokrovčka oziroma je slednji slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjena pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavlji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svestujemo, da zamenjava pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- hrupnost zaradi pnevmatik;
- oteženo nameščanje verig.

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na vaše vozilo.

Na kolesa se lahko namesti samo posebne verige. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježvkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

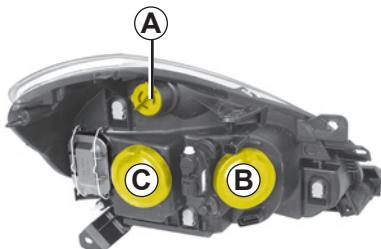


Posebnosti izvedenk s pnevmatikami 165/65 R15

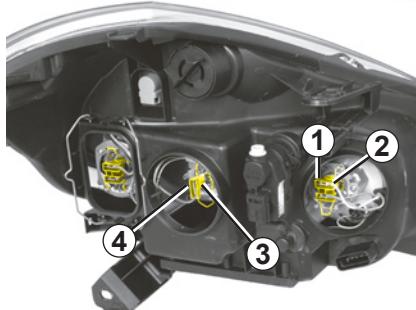
Če želite uporabljati pnevmatike z žeblički, si morate obvezno priskrbiti **posebno opremo**.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic



24979



24980

Za dostop do žarnic je treba sneti zaščitne pokrove, **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

Smerokaz

Zasukajte nosilec žarnice **A** za četrт obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: oranžna žarnica PY21 W

Ko ponovno nameščate žarnico, se preprčajte, da je pravilno pričvrščena.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Zasenčene / dolge luči

Snemite pokrov **B** ali **C**.

Odklopite konektor **1** ali **4** pregorele žarnice.

Sprostite vzmet.

Izvlecite žarnico **2** ali **3**.

Vrsta žarnice: obvezno uporabljajte žarnice z UV zaščito 55W, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

2 → H7

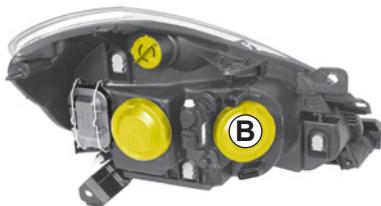
3 → H1 ali H7

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za vtični priključek.

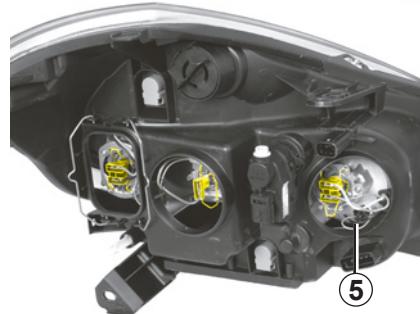
Označite pravilen položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



24979



24980

Prednja pozicijska luč

Snemite pokrov **B** in povlecite za nosilec žarnice **5**, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



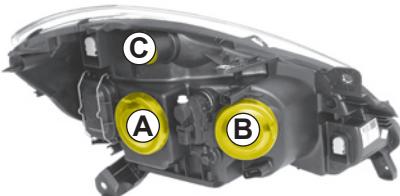
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.



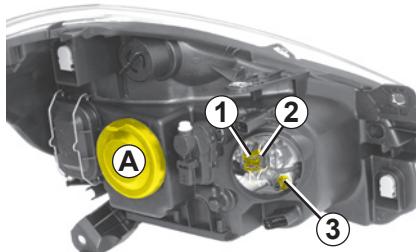
Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI S KSENONSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic



25495



25497

Ksenonske žarnice A



Zaradi nevarnosti pri rokovovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Dolge luči

Odstranite pokrov **B**.

Odklopite konektor **1** žarnice.

Sprostite vzmet.

Izvlecite žarnico **2**.

Vrsta žarnice: obvezno uporabljajte žarnice z UV zaščito 55W, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

2 → H7

**Ne dotikajte se steklenega dela žarnice.
Primite jo za vtični priključek.**

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Prednja pozicijska luč

Snemite pokrov **B** in povlecite za nosilec žarnice **3**, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Smerokaz

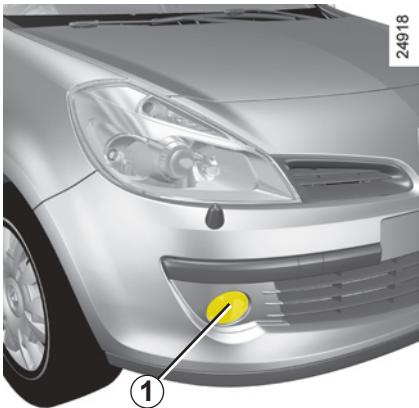
Zasukajte nosilec žarnice **C** za četrт obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: PY21 W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: prednje meglenke/dodatne luči



Prednje meglenke 1

Zamenjava žarnice:

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Vrsta žarnice: H11.

Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z meglenkami ali dodatnimi dolgimi lučmi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

25496



Vozila z lučmi za dodatno osvetlitev pri zavijanju

Zaradi težjega dostopa (včasih je potrebna demontaža karoserijskih ali mehanskih delov) vam svetujemo, da zamenjavo žarnice 2 prepustite predstavniku servisne mreže RENAULT.

Vrsta žarnice: H7.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku mreže RENAULT. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe delov električne napeljave (kablov in še posebno alternatorja). Poleg tega lahko pri predstavniku mreže RENAULT dobite dodatno opremo in ves potreben material za vgradnjo.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic



24992

Izvedenke s 3 in 5 vrtati

Odprite prtljažnik in odvijte vijke 1.



24993

Z zunanje strani iztaknite sklop zadnjih luči, tako da ga povlečete nazaj.

Za dostop do žarnic odpnite nosilec žarnic 2.



24994

3 Pozicijska in zavorna luč
Žarnica P21/5 W

4 Smerokaz
Žarnica PY21

5 Luč za vzvratno vožnjo
Žarnica P21 W

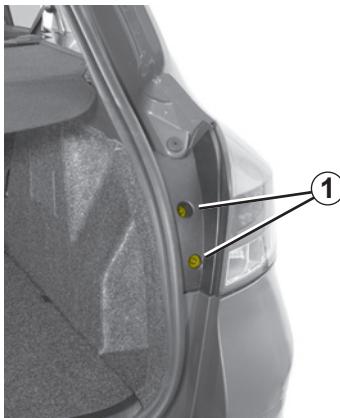
6 Zadnja meglenka
Žarnica P21 W

Opomba: oba optična bloka sta opremljena z žarnico, deluje pa samo žarnica na voznikovi strani.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

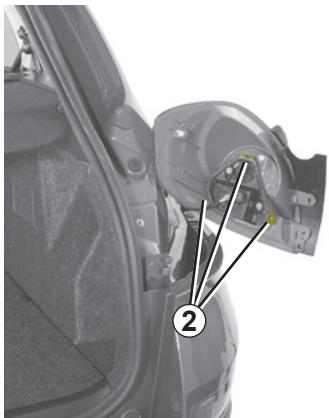
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



27482

Izvedenke break

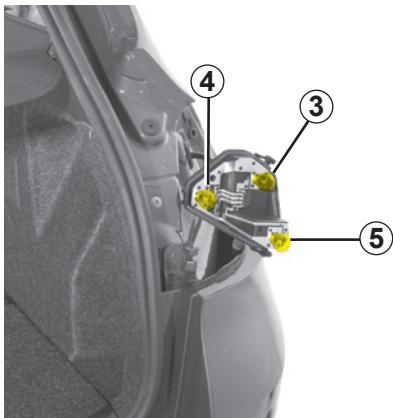
Odprite prtljažnik in odvijte vijke **1**.



Z zunane strani iztaknite sklop zadnjih luči, tako da ga povlečete nazaj.

Odstranite sponke **2** nosilca žarnic za dostop do žarnic.

27483



27484

3 Pozicijska in zavorna luč
Žarnica P21/5 W

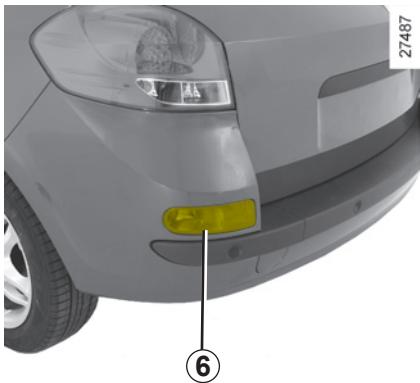
4 Smerokaz
Žarnica P21W

5 Luč za vzvratno vožnjo
Žarnica P21 W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Zadnje meglenke 6

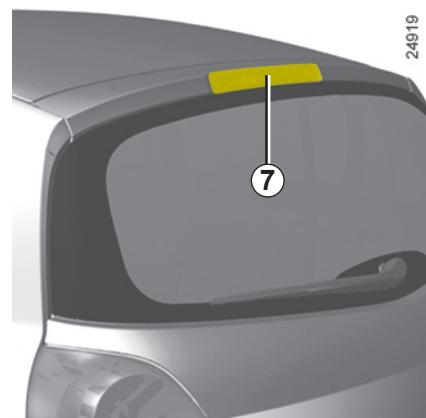
Odpnite pokrovček (s pomočjo ploščatega izvijača).



6 Zadnja meglenka

Žarnica P21 W

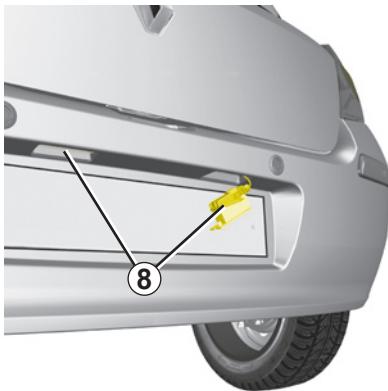
Opomba: zadnja meglenka je vgrajena samo na voznikovi strani.



Tretja zavorna luč 7

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ZADNJE LUČI (nadaljevanje) IN BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



24920

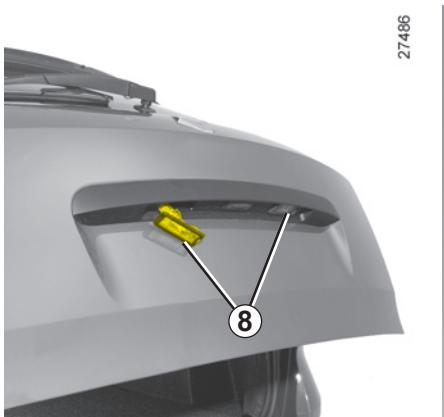
Lučke za osvetlitev registrske tablice 8

Izvedenke s 3 in 5 vrati

Odpnite lučko 8, tako da pritisnete na ježiček.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica W5W



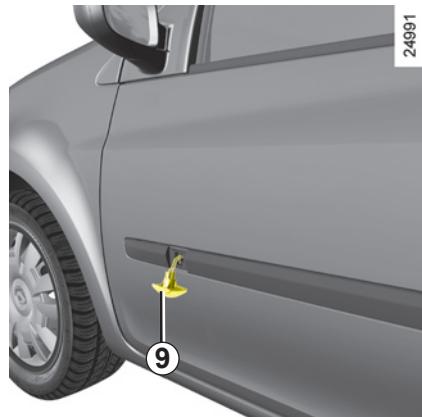
27486

Izvedenka break

Odpnite lučko 8, tako da pritisnete na ježiček.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica W5W



24991

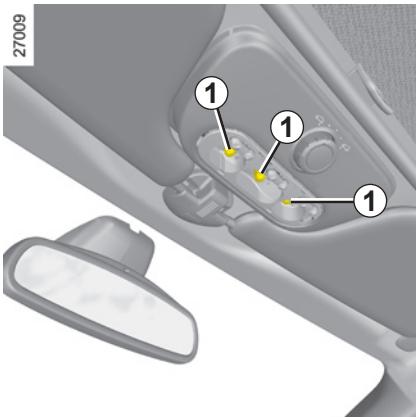
Bočni smerokazi 9

Odpnite lučko (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrat in izvlecite žarnice.

Vrsta žarnice: WY5W.

NOTRANJE LUČKE: zamenjava žarnic

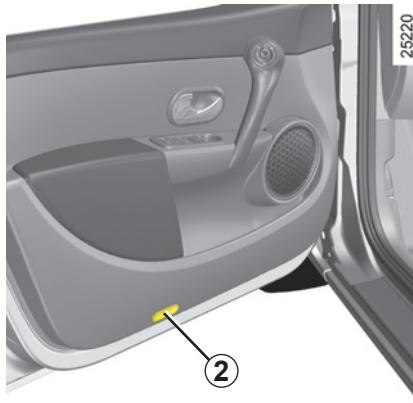


Stropna lučka

Odpnite razpršilno steklo lučke (s pomočjo ploščatega izvijača).

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 1: W5W.



Lučke na vratih 2

Odpnite lučko in iztaknite žarnico s pomočjo kemičnega svinčnika ali ploščatega izvijača.

Vrsta žarnice: C5W.

NOTRANJE LUČKE: zamenjava žarnic (nadaljevanje)

24922

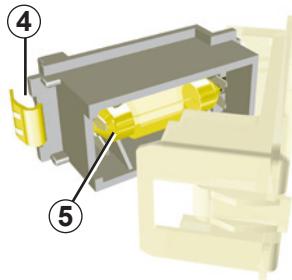


Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko 3 (s ploščatim izvijačem), tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

Odklopite lučko.

25014



Pritisnite jeziček 4, da sprostite nosilec in pridete do žarnice 5.

Vrsta žarnice: podolgovata C5W.

VAROVALKE

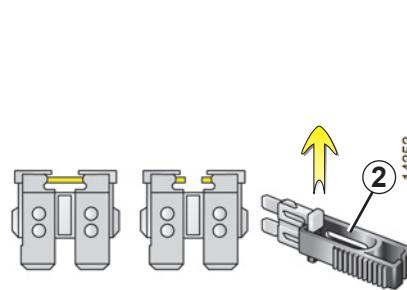


Prostor z varovalkami 1

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Glede na izvedenko vozila odprite pokrov desno od volana ali predal za drobnarije.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepkami s posameznimi simboli na notranji strani pokrova (podrobneje na naslednji strani).



USTREZNA NEUSTREZNA

Snemite varovalko s pomočjo ščipalke 2, ki je nameščena na pokrovu.

Nato jo po strani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Glede na zakonske predpise ali iz varnostnih razlogov:

priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže RENAULT.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte z novo**, ki mora imeti **obvezno enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (nadaljevanje)

Namembnost varovalk

(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
	Zaklepanje zadnjih vrat/ Varovala za otroke		Avtomatska klimatska naprava
	Električni pomik stekel		Ročna klimatska naprava
	Prezračevanje potniškega prostora		Vžigalnik za cigarete spredaj
ALIM UCH	Stalni tok ali stropna osvetlitev		ABS/ESP
	Električno zaklepanje vrat		Stikalo na voznikovi strani za pomik stekel ali prosto
	Sistem proti zagonu motorja ali smerokazi		Pomik stekla na voznikovi strani
	Brisalec zadnjega stekla ali prosto		Hupa
	Notranja osvetlitev/ Brisanje stekla s funkcijo samodejnega delovanja/ Samodejni prižig luči ali prosto		Električna zunanjna ogledala
STOP	Zavorne luči		Avtomatska klimatska naprava Instrumentna plošča
	Radio		Smerokazi ali brisalec zadnjega stekla

Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru.

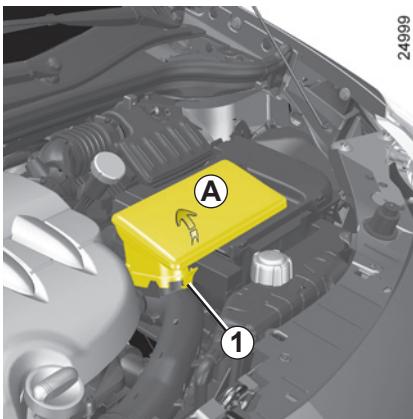
Zaradi omejenega dostopa do žarnic **vam svetujemo, da varovalke na vašem vozilu zamenja predstavnik servisne mreže RENAULT.**

AKUMULATOR: motnje

Za preprečitev morebitnega iskrenja akumulatorja:

- če bodo pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja vsi porabniki izključeni;
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite katerga od polov;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj 20 sekund po ugasnitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi pravilno priključite priključne pole akumulatorja.

24999

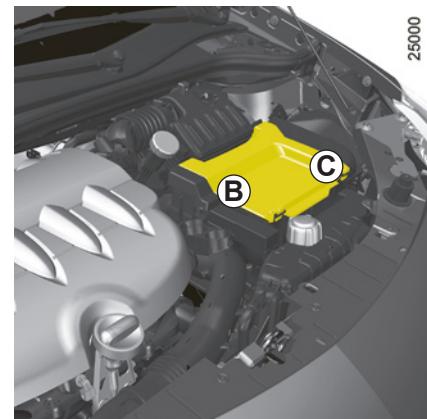


Dostop do akumulatorja

Glede na izvedenko vozila pritisnite na ježek **1** in preklopite sklop **A** nazaj, da ga odpnete.

Odpnite pokrov **B** in ga odstranite, nato odpnite še pokrov **C** in ga odstranite.

25000



Ponovna namestitev pokrovov akumulatorja

- Namestite pokrov **C** v njegove tečaje in ga zataknite;
- nato namestite pokrov **B** v njegove tečaje in ga zataknite.

Preverite, ali sta pokrova **B** in **C** dobro učvrščena.

Glede na izvedenko vozila, namestite sklop **A**, tako da najprej zapnete zadnji del, nato pa še prednjega. Prepričajte se, da je dobro učvrščen.

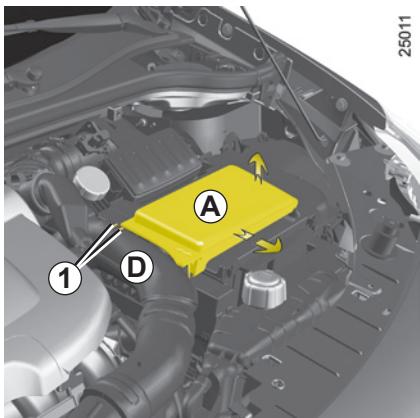


Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

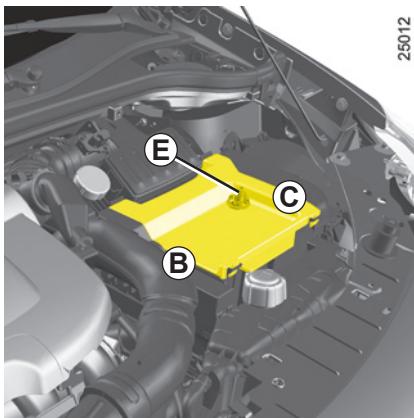


25011

Dostop do akumulatorja

V motornem prostoru pri nekaterih izvedenkah vozila:

- dvignite sklop **A**, da ga odpnete, pridržite cev **D** in pomaknite sklop **A** proti sebi;
- odpnite pokrov **B** in ga odstranite;
- nato odpnite pokrov **C** in ga odstranite.



25012

Ponovna namestitev pokrovov akumulatorja

- Namestite pokrov **C** v njegove tečaje in ga zataknite;
- nato namestite pokrov **B** v njegove tečaje in ga zataknite.

Preverite, ali sta pokrova **B** in **C** dobro učvrščena.

Glede na izvedenko vozila, namestite sklop **A** v vodila in ga po njih pomaknite tako, da bo nameščen med oznakama **1**.

Potegnite sklop **A** nekoliko v desno, da ga lahko zapnete na nastavek **E**, pritisnite in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Priklučitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 volтов.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, in sicer **najprej na negativnem polu**.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika**.

Samo dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napoljenost akumulatorja:

- To je potrebno predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje in vožnjo po mestu.

– Ob znižani zunanjji temperaturi (zimski čas) **se stanje napoljenosti zmanjšuje**. V zimskem času vključujte le tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna.

– Upoštevati morate tudi to, da se stanje napoljenosti zmanjšuje zaradi "stalnih porabnikov", kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba pri delujočem motorju počasi obračati volan iz ene skrajne točke v drugo in ponovno sprogramirati naprave s spominom, avtoradio... Akumulator je treba shranjevati v suhem in hladnem prostoru, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

Opomba: pri odklopu ali polnjenju akumulatorja počasi obračajte volan iz ene skrajne točke v drugo, da se ponovno vzpostavi pravilno delovanje sistema.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrejenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator popolnoma prazen in si boste pomagali z akumulatorjem drugega vozila, ravnajte na sledeči način:

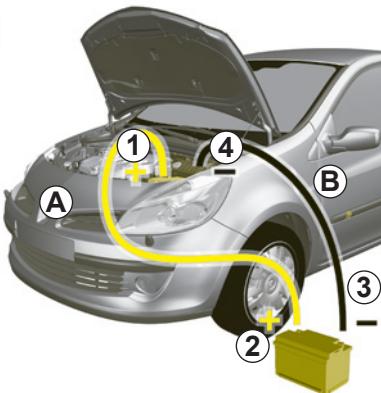
Uporabite primerne električne kable (po-membno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu motorja, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja, ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

24924



Priklučite pozitivni kabel **A** na (+) pol **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na (+) pol **2** pomožnega akumulatorja.

Priklučite negativni kabel **B** na negativni pol **(-) 3** pomožnega akumulatorja in nato na negativni pol **(-) 4** izpraznjenega akumulatorja.

Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni kabel **A** ni v stiku s kakšnim kovinskim delom vozila, ki dobavlja tok.

Zaženite motor kot ponavadi. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (4-3-2-1).

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija

(A)



25029

(A)



25030

(B)



27416

Daljinska upravljalnika A in B

Zamenjava baterije

Odvijte vijak 1, odprite ohišje s pomočjo kovanca, ki ga vstavite v zarezo 2, in zamenjajte baterijo 3, pri čemer upoštevajte model in polariteto, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Baterije dobite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Trajanost teh baterij je približno dve leti.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in recikliranjem baterij.

26913



KARTICA RENAULT: BATERIJA



Zamenjava baterije

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zamenjajte baterijo kartice".

Močno potegnite za rezervni ključ 2.

Zamenjajte baterijo 1, pri čemer upoštevajte model in polariteto, ki je navedena na rezervnem ključu.

Po posegu na instrumentni plošči ni več sporočila "Zamenjajte baterijo kartice".



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

Baterije so vam na voljo pri predstavniku servisne mreže RENAULT.

Trajnost teh baterij je približno dve leti.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



24925

Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



Visokotonski zvočniki (tweeters)

S pomočjo ploščatega izvijača odstranite mrežico **2** za dostop do kablov za zvočnike.

24894.3

24856.6



Zvočniki v vratih

S pomočjo ploščatega izvijača odstranite mrežico **3** za dostop do kablov za zvočnike.

- V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.
- Držala in dodatni vmesni kabli (lahko jih kupite v RENAULT Boutique) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.
- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže RENAULT. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priklopljeni.

DODATNA OPREMA



Pred vgradnjo električne ali elektronske naprave (še posebej oddajno/sprejemne: skala s frekvencami, nivo moči, položaj antene ...) preverite, ali je le-ta združljiva z vašim vozilom.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Uporaba oddajnih/ sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjim antenom.

**Sicer pa vam svetujemo, da vedno
upoštevate veljavne zakonodajne
predpise glede uporabe teh naprav.**



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na svoje vozilo, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

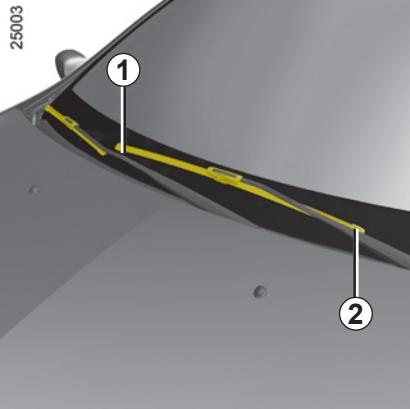
Da bi zagotovili pravilno delovanje svojega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam svetujemo, da uporabljate posebno dodatno opremo, ki je prilagojena vašemu vozilu in za katero jamči proizvajalec.



Električna in elektronska do- datna oprema

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priklopljeni.
- V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

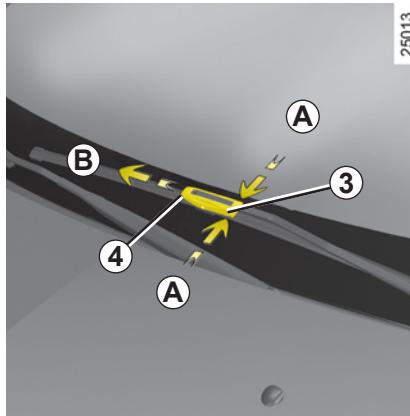
METLICE BRISALCEV



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 2;
- zasukajte metlico 1.

Posebnost na voznikovi strani: ustavite brisalec, preden zadene ob pokrov motornega prostora.



Potisnite jeziček 3 navzdol, tako da pritisnите na obeh straneh A.

Nato potisnite metlico proti prednjemu delu B, da se sprosti kaveljček 4.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

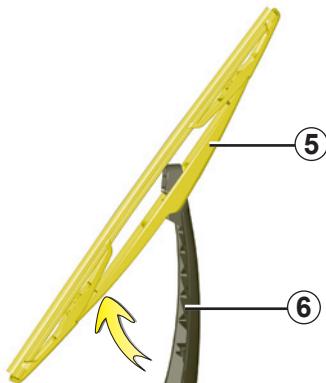
Redno čistite vetrobransko in zadnje steklo.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

METLICE BRISALCEV (nadaljevanje)

25240



Metlica brisalca zadnjega stekla 5

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 5, dokler ne začutite odpora;
- potegnite za metlico in jo iztaknite iz ročice.

Montaža

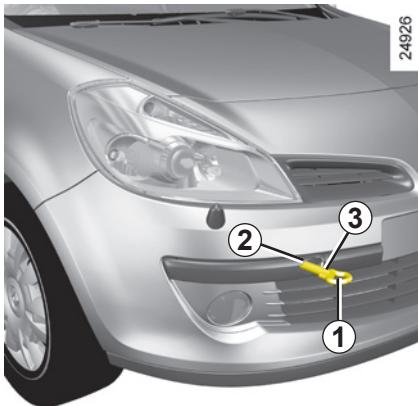
Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Redno čistite vetrobransko in zadnje steklo.



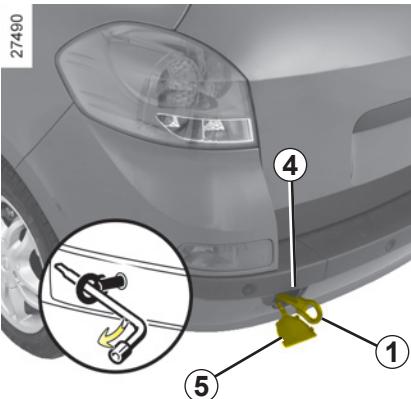
- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregreja pogonskega motorčka).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zavodljivo (približno enkrat letno).

VLEKA VOZILA: v primeru okvare



Vstavite ključ v stikalo za zagon ali kartico v čitalnik, da odklenete volan in lahko prižgete signalizacijske luči (zavorne luči, smerokazi ...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju).



Za vleko morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka 2 na sprednjem delu vozila ali mesto za pritrditev vlečnega priključka 4 na zadnjem delu (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte za pogonske osi). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Snemite pokrov 3 ali 5.

Privijte vlečni priključek 1 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijke.

Vlečni priključek 1 in ključ za kolesne vijke sta spravljena v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte podpoglavlje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon ozziroma kartico v čitalniku kartice.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)

Postopek vleke

Pred vsako vleko se morate prepričati, da volanski drog ni blokiran.

Če je volanski drog blokiran, vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in za **pet sekund** pritisnite na gumb za zagon start/stop brez pritiska na pedale. Volanski drog se deblokira in funkcije, ki delujejo pri delnem kontaktu, so napajane.

Kartica mora biti med vleko ves čas v čitalniku.

Ko je vleka končana, dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon start/stop (nevarnost praznjenja akumulatorja).



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Orodja nikdar ne pustite nepraviljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjimi kolesoma.

Izjemoma lahko vlečete vozilo z vsemi štirimi kolesi na tleh **samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka N in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.**



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

V ta namen odpnite zgornji del zaščite podnožja ročice.

Istočasno pritisnite na oznako na manšeti in na gumb za sprostitev na ročici.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)/VLEČNA KLJUKA

Posebnost pri vleki vozila z menjalnikom Quickshift

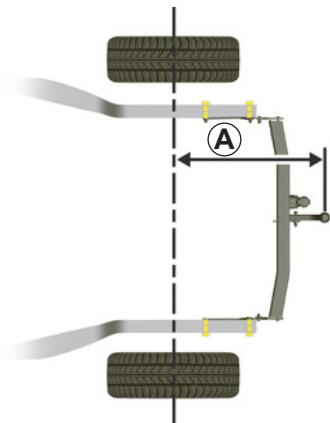
Če je vkločena ena od prestav:

- pri vključenem kontaktu prestavite v prazen tek ob pritisku na zavorni pedal;
- prepričajte se, da je menjalnik v praznem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete);
- izključite kontakt.

Vozilo je treba vedno vleči pri izključenem kontaktu.

Če ne morete prestaviti v prazen tek, je treba vozilo vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

24981



24982



A: 681 mm (3 ali 5-vratne izvedenke)

A: 901 mm (izvedenka break)

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor:
v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Glede vgradnje in pogojev uporabe
glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite
z drugimi dokumenti o vozilu.

MOTNJE PRI DELOVANJU

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetuje s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izpraznjen akumulator	Uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").
	Iztrošena baterija kartice	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklene/odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavlji "Zaklepanje/odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
S ključem/daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izpraznjen akumulator	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklene/odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavlji "Zaklepanje/odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ne zgodi se nič; kontrolne lučke niso prižgane, zaganjalnik se ne obrača.	Izpraznjen akumulator	Sposodite si akumulator iz drugega vozila.
	Akumulator je neuporaben.	Zamenjajte akumulator.
Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zaganjalnik se obrača zelo počasi.	Kabel na akumulatorju ni dobro pritrjen. Oksidirani priključni poli akumulatorja	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavlje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor noče steči (vozilo s kartico RENAULT).	Pogoji za zagon niso izpoljeni. Kartica RENAULT za prostoročno uporabo ni zaznana.	V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon/zaustavitev motorja". Premaknite kartico v notranjosti vozila.
	Kartica RENAULT za prostoročno uporabo ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice.
		V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon/zaustavitev motorja".
Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vлага v vžigальнem sistemu	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se noče ustaviti (vozilo s kartico RENAULT).	Problem na elektroniki	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon motorja").

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Nenormalno beli izpušni plini	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak zraka v pnevmatikah. Če ta ni vzrok vibracijam, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena črpalka za vodo Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite motor. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Preglejte ustrezno varovalko, sicer obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Dim v motornem prostoru	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana cev hladilnega krogotoka	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
<hr/> <p>Priže se opozorilna lučka tlaka olja:</p>		
– pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Doljite motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavlju "Nivo motornega olja, dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
– ko motor teče v prostem teku,	Nizek tlak olja	Čimprej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
– ugasne kasneje ali ostane prižgana pri po-speševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor nima dovolj moči.	Zamazan zračni filter	Zamenjajte vložek.
	Motnje v sistemu za dovod goriva	Preverite količino goriva v posodi.
	Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motor-ja	Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, prisotnost zraka)	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača (servovolan):	<ul style="list-style-type: none">– pregretje servovalana,– slabo napolnjen ali prazen akumulator.	Pustite, da se ohladi. Napolnite ali zamenjajte akumulator.
Motor se preveč greje. Priže se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali pa se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).	Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali je poškodovan. Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine	Preverite stanje priključkov gumijastih cevi in objemk. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni dovolj, jo dolihte (ko se sistem ohladi). Pazite, da se ne opečete. Ta rešitev je le začasna, zato čimprej obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opazarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?	
Brisalci ne delujejo.	<p>Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.</p> <p>Pregorela varovalka brisalca vetrobranskega stekla</p> <p>Pregorela varovalka brisalca zadnjega stekla (prekinjajoče delovanje, končna zaustavitev)</p> <p>Okvara motorčka</p>	<p>Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.</p> <p>Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p> <p>Zamenjajte varovalko.</p> <p>Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p>	
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.	
Hitrejše utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.	
Smerokazi ne delujejo več.	Na eni strani:	<ul style="list-style-type: none">– pregorela žarnica,– slaba pritrditev masnega kabla.	<p>Zamenjajte žarnico.</p> <p>Očistite mesto, kjer je pritrjen masni kabel in ga dobro pritrdite.</p>
	Na obeh straneh:	<ul style="list-style-type: none">– pregorela varovalka,– pokvarjen rele utripalk.	<p>Zamenjajte varovalko.</p> <p>Zamenjajte: obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.</p>

MOTNJE PRI DELOVANJU (nadaljevanje)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarometi ne svetijo.	En sam: <ul style="list-style-type: none">– pregorela žarnica,	Zamenjajte žarnico.
	<ul style="list-style-type: none">– odklopljen kabel ali slabo nastavljen konektor,– slaba pritrditev masnega kabla.	<p>Preverite in ponovno priklopite kabel ali konektor.</p> <p>Glejte zgoraj.</p>
Oba:	<ul style="list-style-type: none">– če je tokokrog zaščiten z varovalko.	Preglejte in po potrebi zamenjajte varovalko.
Žarometi ne ugašajo več.	Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperaturе. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Dimenziije	6.4
Tehnične značilnosti motorjev	6.6
Dovoljena vlečna obremenitev	6.7
Teže	6.7
Nadomestni deli	6.8
	6.1

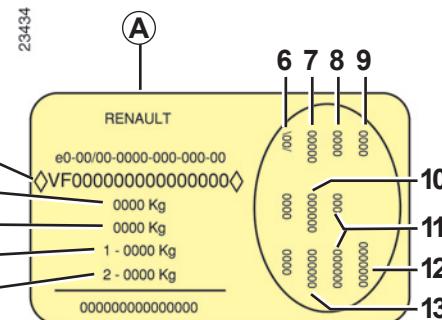
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



24928



24930



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka **Ta podatek je naveden tudi na mestu B.**
- 2 Največja dovoljena skupna teža vozila.
- 3 Dovoljena skupna teža vozila in prikolice.
- 4 Dovoljena obremenitev prednjih osi.

5 Dovoljena obremenitev zadnje osi.

6 Tehnične značilnosti vozila.

7 Oznaka originalne barve.

8 Nivo opremljenosti.

9 Tip vozila.

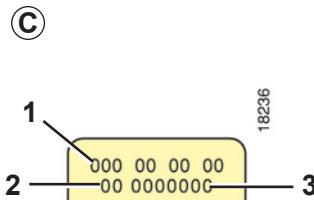
10 Koda oblazinjenja.

11 Dopolnilna oprema.

12 Proizvodna številka.

13 Koda notranjih prevlek.

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (nadaljevanje)

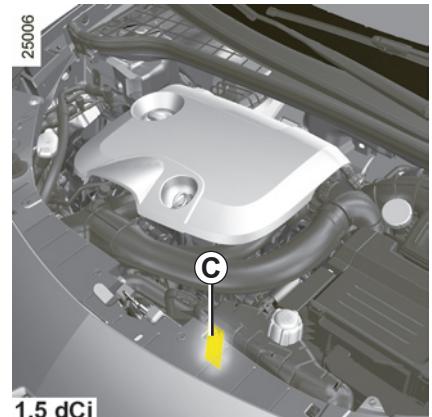
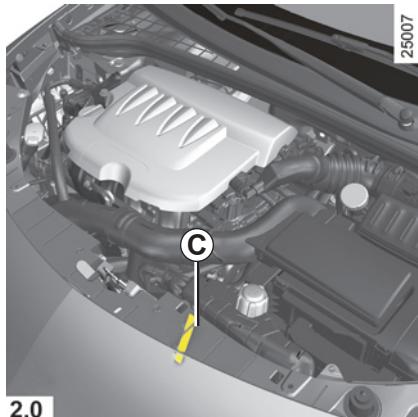
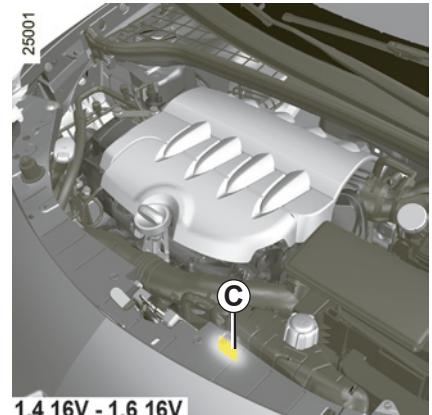
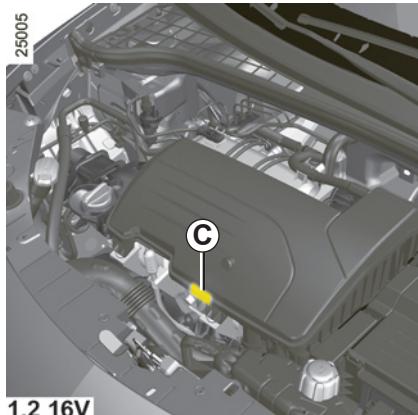


Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja ali nalepkе C.

Ploščica ali nalepka motorja C

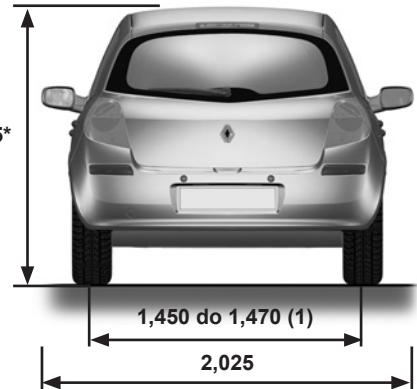
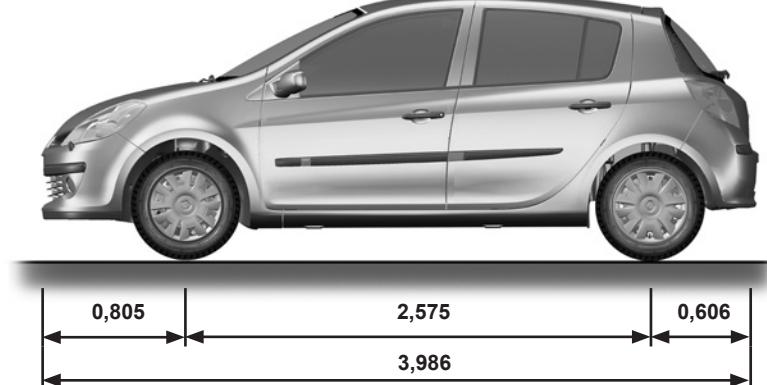
(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



DIMENZIJE (v metrih)

Limuzina



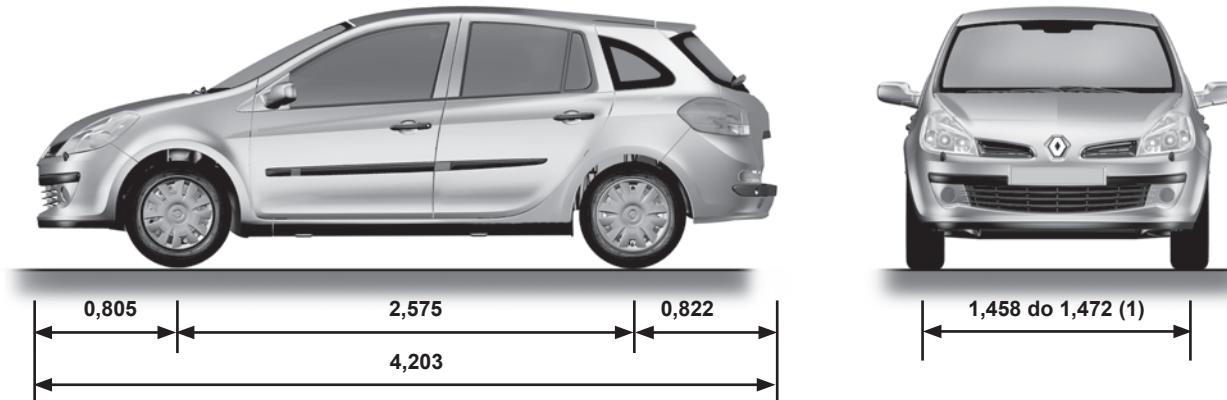
(1) Odvisno od izvedenke vozila in nameščenih pnevmatik

* Prazno vozilo

DIMENZIJE (v metrih) (nadaljevanje)

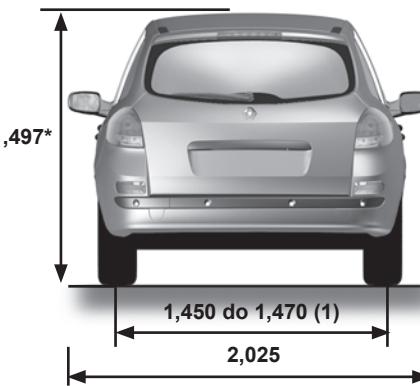
27512

Break



(1) Odvisno od izvedenke vozila in nameščenih pnevmatik

* Prazno vozilo



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.2 16V	1.2 TCE	1.4 16V	1.6 16V	2.0	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	D4F	D4F Turbo	K4J	K4M	M4R	K9K Turbo
Gibna prostornina (cm³)	1149		1390	1598	1998	1461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	<p>Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo.</p> <p>Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98, – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98. 					Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	<p>Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila.</p> <p>Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.</p> <p>Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.</p>					–

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spremenjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavlje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami	Izračuna se s formulo: MTR - MMAC
Dovoljena skupna teža prikolice brez zavor	535
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka	75
Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi	80 kg (vključno s prtljažnikom)

Dovoljena vlečna obremenitev (vleka počitniške prikolice, čolna itd.)

- Upoštevajte predpiwse posameznih držav glede dovoljene teže prikolice. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitev na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitve, ki je prej dosežena).

V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povisiti za 0,2 bara (3 PSI).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMEŠTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli RENAULT so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kako-vostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov RENAULT boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic RENAULT z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

ABECEDNO KAZALO

A

ABS	2.21 – 2.22
akumulator	4.11, 5.27 → 5.30
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.35 → 2.39
avtomatski menjalnik Quickshift	2.40 → 2.44

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.12 – 4.13
baterija (daljinski upravljalnik)	5.31
bočni smerokazi	5.22
bralne lučke	3.23
brisalci	1.85 → 1.87
metlice brisalcev	5.35 – 5.36

D

dimenzijs	6.4 – 6.5
dodatna oprema	5.34
dodatna varnostna oprema	1.28 → 1.34
dodatni sistemi varovanja	1.34
bočni	1.33
na prednjih sedežih	1.28 → 1.31
na zadnjih sedežih	1.32
dovoljena vlečna obremenitev	6.7
dvigalka	5.9
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11

E

ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.23 – 2.24
--	-------------

F

filter	
oljni	4.7
sajastih delcev	2.11
zračni	4.10

G

garnitura orodja	5.9
------------------------	-----

garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.88 – 1.89
kakovost	1.88 – 1.89
nasveti za varčno vožnjo	2.14 → 2.16
gretje	3.4 → 3.16
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.8

I

identifikacija vozila	6.2 – 6.3
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.52 → 1.71
smerokazov	1.78
instrumentna plošča	1.52 → 1.71
Isofix pritrditve	1.37 – 1.38
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.35 → 2.39
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.46

K

karoserija (vzdrževanje)	4.12 – 4.13
kartica RENAULT	
baterija	5.32
uporaba	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
katalizator	2.9, 2.17
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.16
klimatska naprava	3.4 → 3.16
ključ za kolesne vijake	5.9
ključ za okrasne pokrove	5.9 – 5.10
ključi	1.2 → 1.5
kolesa (varnost)	5.12 → 5.14
količina motornega olja	4.7
kontrolne lučke	1.52 → 1.71
kontrolne naprave	1.52 → 1.71, 1.73 → 1.75

L

luči:	
dolge	1.81, 5.15, 5.17
meglenke	1.83, 5.18 – 5.19
nastavitev	1.84
pozicijske	1.79, 5.15 → 5.17, 5.19

ABECEDNO KAZALO (nadaljevanje)

smerokazi.....	1.78, 5.15 → 5.17, 5.19
varnostne utripalke.....	1.78
za osvetlitev registrske tablice	5.22
za vzvratno vožnjo	5.19
zasenčene.....	1.80, 5.15 – 5.16
zavorne	5.19 → 5.22

M

megljenke	
žarometi	1.83, 5.18
merilna palica motornega olja.....	4.5 – 4.6
metlice brisalcev.....	5.35 – 5.36
motnje	
motnje pri delovanju	5.40 → 5.47
motnje pri delovanju	5.40 → 5.47
motor	
značilnosti	6.6
motorno olje.....	4.4 → 4.7

N

nadomestni deli	6.8
namestitev dodatne opreme.....	5.34
nastavitev položaja za vožnjo.....	1.20 → 1.27
nastavitev prednjih sedežev	1.22 – 1.23
nastavitev temperature	3.4 → 3.16
nastavitev žarometov.....	1.84
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.14 → 2.16
nivo goriva	1.52 → 1.55
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji:	

hladiilna tekočina	4.8
posoda tekočine za pranje stekel.....	4.10
zavorna tekočina	4.9
nivoji tekočin	4.8 → 4.10
nosilni drogovi prtljažnika na strehi.....	3.38 – 3.39
notranje obloge	
vzdrževanje	4.14

O

odklepanje vrat	1.15 → 1.17
-----------------------	-------------

odlagalna mesta	3.24 → 3.27, 3.31 – 3.32
ogledala	1.76 – 1.77
ogledala v senčniku	3.22
ogrevanje sedežev	1.22
ogrevano vetrobransko steklo	3.8 → 3.15
okolje	2.17
okrasni pokrovi	5.10
omejevalnik hitrosti	2.28 → 2.30
opozorilni zvočni signal	1.57
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči.....	1.13, 1.82
oprema za varovanje otrok	1.35 → 1.46
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.79
notranja	3.23, 5.23 – 5.24
zunanja	1.78 → 1.84
zunanja spremjevalna	1.80
otroci	1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 3.17 → 3.20
otroški sedeži	1.35 → 1.45

P

pepelnik	3.28
ploščice za identifikacijo vozila	6.2 – 6.3
pnevmatike	0.4 – 0.5, 5.12 → 5.14
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pomik stekel	3.17 → 3.19
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajastih delcev	2.11
posoda	
hladiilna tekočina	4.8
tekočina za pranje stekel	4.10
posoda za gorivo	
količina	1.88
potovalni računalnik	1.59 → 1.71
praktični nasveti	2.14 → 2.16
pranje	4.12 – 4.13
pranje stekel	1.85 → 1.87
predal	3.24 → 3.27
prednji sedeži	
nastavitev	1.22 → 1.24

ABECEDNO KAZALO (nadaljevanje)

predoprema za avtoradio.....	5.33
predra pnevmatika.....	5.2 → 5.5, 5.9
pregradna mreža	3.36 – 3.37
prestavljanje	2.35 → 2.44
prestavna ročica	2.12
prevoz otrok	1.35 → 1.46
prevoz tovora	
pregradna mreža.....	3.36 – 3.37
v prtljažniku	3.35
prezračevanje	3.2 → 3.16
prihranek pri porabi goriva	2.14 → 2.16
prostornina posode za gorivo	1.88 – 1.89
prtljažnik	3.31 – 3.32, 3.35

R

regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.28 → 2.34
regulator hitrosti.....	2.31 → 2.34
rezervni ključ.....	1.8
rezervno kolo	5.2 → 5.5
ročica za pogon dvigalke	5.9
ročna zavora.....	2.13

S

senčniki	3.22
servovolan	2.12
sistem proti blokiraju koles: ABS	2.21 – 2.22
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.25 – 2.26
sistem proti zagonu motorja	1.19
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.23 – 2.24
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.....	2.18 → 2.20
sistem za pomoč pri parkiranju	2.45 – 2.46
sistem za pomoč pri zavirjanju v sili	2.27
sistem za varovanje otrok	1.35 → 1.46
smerokazi	1.78, 5.15 → 5.17, 5.19 → 5.22
stikala in gumbi za upravljanje	1.48 → 1.51
stikalo za zagon	2.3
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.38 – 3.39
strešno okno	3.20 – 3.21
stropna lučka	3.23, 5.23

sušenje stekel

vetrobransko steklo	3.5, 3.14
zadnje steklo	3.4, 3.13
svetlobna signalizacija	1.78 → 1.84

T

tehnične značilnosti motorjev	6.6
tehnični podatki	6.2 → 6.7
tekćina za hlajenje motorja	4.8
teže	6.7
tlak v pnevmatikah	0.4 – 0.5, 5.13
tlak zraka v pnevmatikah	0.4 – 0.5

U

ura	1.74 – 1.75
utekanje vozila	2.2

V

variabilni servovolan	2.12
varnostna blazina	1.28 → 1.34
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.46
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.47
varnostna oprema za otroke	1.35 → 1.45
varnostne utripalke	1.78
varnostni pasovi	1.24 → 1.27
varnostni sistem proti zagonu motorja	1.19
varovala za otroke 1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.31, 1.35 → 1.46, 2.5, 3.17 – 3.19	
varovalke	5.25 – 5.26
vgradnja avtoradia	5.33
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.40
vlečni priključki	3.31 – 3.32, 5.9, 5.37 → 5.39
vleka	
vlečna kljuka	5.39
vleka prikolice	5.39
vleka vozila v primeru okvare	5.37 → 5.39
vleka prikolice	6.7
volanski obroč	
nastavitev	1.72
voznikovo mesto	1.48 → 1.51

ABECEDNO KAZALO (nadaljevanje)

vožnja	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.46
vrata / vrata prtljažnika	1.2 → 1.18
vtičnica za dodatno opremo	3.26, 3.28
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.12 – 4.13
mehanski deli	4.4 → 4.7, 4.11
notranje obloge	4.14
vzglavniki	1.20 – 1.21
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.12
vžigalnik za cigarete	3.28

Z

zadnja polica.....	3.31 – 3.32
zadnja sedežna klop	3.29 – 3.30
zadnje steklo	
sušenje stekel	3.4, 3.13
zadnji sedeži.....	1.26
funkcionalnost	3.29 – 3.30
zagor motorja.....	2.3 → 2.7
zaklepanje vrat	1.2 → 1.18
zamenjava kolesa.....	5.11
zamenjava motornega olja	4.7
zamenjava žarnic.....	5.15 → 5.24
zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih	1.28 → 1.31
zaustavitev motorja.....	2.4 → 2.8
zaviranje v sili	2.27
zavorna tekočina	4.9
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.14 → 2.16
zračniki	3.2 – 3.3
zunanjá temperatura.....	1.75
zvočni in svetlobni signali	1.78
zvočniki	
prostor	5.33

Ž

žarnice	
zamenjava	5.15 → 5.24

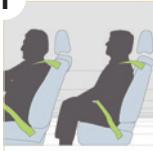
žarometi	
dodatni	5.18
meglenke	5.18
nastavitev	1.84
spredaj	5.15 → 5.18



4 PREPROSTI UKREPI*

ZA VAŠO VARNOST

1



2



3



4



- Vedno si prippnite varnostni pas,
 - tudi ob kratkih vožnjah
 - kljub temu, da je vaše vozilo opremljeno z varnostnimi blazinami.
- Prepričajte se, da so si vsi potniki, tudi potniki zadaj, pripeli varnostne pasove.

- Vedno pripnите otroke s pripomočki, ki so prilagojeni njihovi teži in velikosti (sedež, otroška školjka...).
- Pozor! Ko je vozilo opremljeno s ssovoznikovo varnostno blazino (blazinami) spredaj, ki jo je (jih je) mogoče izklopiti, jo (jih) izklopite pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje.

- Nastavite višino varnostnega pasu glede na vašo velikost.
- Nastavite naklon vašega naslonjala tako, da obdržite varnostni pas tesno ob telesu.
- Nastavite višino vzglavnika: višina vzglavnika = višina glave. Vzglavnik naj bo čim bližje glavi.

- Namestite težje predmete ali prtljago na dno prtljažnika.
- Porazdelite breme med desno in levo stranjo v tovornem prostoru pri prevozu blaga.

* Opozorilo: tu niso navedeni vsi ukrepi. Več informacij boste našli v navodilih za uporabo vašega vozila.

(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 747-9 - 77 11 400 988 - 01/2008 - Edition slovène



7 7 1 1 4 0 0 9 8 8